

វិទ្យុ AM/FM វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះ



JOHN DEERE

សៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការ

វិទ្យុ AM/FM និងវិទ្យុអេក្រង់ប៉ះ

OMTR143731 ចេញផ្សាយ L5 (KHMER)

John Deere Waterloo Works

ការបោះពុម្ពផ្សាយនៅទីតាំងពិភពលោក
Printed in U.S.A.

សេចក្តីផ្តើម

អារម្ភកថា



RX679558—UN—11 JUL 25

ទិដ្ឋភាពសម្គាល់ - វិទ្យុ AM/FM A

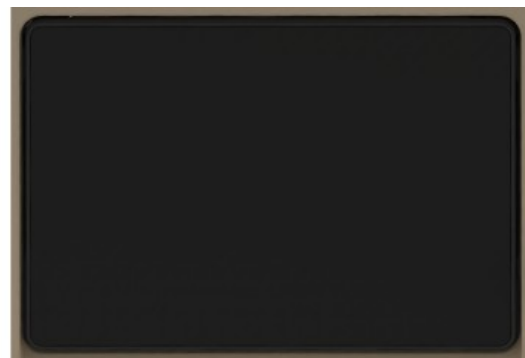
CF4BIPJ,1752245698334-KM-07AUG25-1/4



RX679559—UN—11 JUL 25

ទិដ្ឋភាពសម្គាល់ - វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

CF4BIPJ,1752245698334-KM-07AUG25-2/4



RX679560—UN—11 JUL 25

ទិដ្ឋភាពសម្គាល់ - វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

តទៅទំព័របន្ទាប់

CF4BIPJ,1752245698334-KM-07AUG25-3/4

សូមអានសៀវភៅណែនាំនេះឲ្យបានលម្អិតដើម្បីស្វែងយល់ពីរបៀបដំឡើងការប្រព័ន្ធវិទ្យុឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។ សៀវភៅណែនាំប្រើប្រាស់នេះអាចមានជាភាសាផ្សេងៗ (ចូរទាក់ទងអ្នកចែកចាយក្រុមហ៊ុន John Deere ដើម្បីបញ្ជាទិញ)។

លោកអ្នកគួរទុកសៀវភៅណែនាំនេះជាប់ជាមួយគ្រឿងចក្រជាអចិន្ត្រៃយ៍ នឹងគួរតែទុកវាជាប់ជាមួយគ្រឿងចក្រនៅពេលលោកអ្នកលក់វា។

សូមកត់ត្រាទុកនូវលេខសម្គាល់ផលិតផល (PIN) ដែលស្ថិតនៅក្នុងផ្នែកព័ត៌មានលម្អិតបច្ចេកទេស។ សូមកត់ត្រាលេខទាំងអស់ឲ្យបានច្បាស់។ ប្រសិនបើគ្រឿងចក្រត្រូវបានលួចលេខនេះមានសារៈសំខាន់ក្នុងការតាមរកគ្រឿងចក្ររបស់លោកអ្នកមកវិញ។ អាស្រ័យហេតុនេះ យកល្អគួរតែកត់ត្រាលេខនេះទុកនៅក្នុងកន្លែងផ្សេងៗ។



ទិដ្ឋភាពសម្គាល់ - វិទ្យុ AM/FM Magnadyne

RX679561—UN—11JUL25

CF4BIPJ,1752245698334-KM-07AUG25-4/4

ពាណិជ្ជសញ្ញា

ពាណិជ្ជសញ្ញា	
Apple CarPlay®	iPhone និង Siri គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc. ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងស.រ.អា និងបណ្តាប្រទេសផ្សេងទៀត។ Apple CarPlay គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc ។
AMBE®	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Digital Voice Systems, Inc.
Android Auto®	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Google Inc.
Bluetooth®	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Bluetooth SIG
CommandARM™	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Deere & Company
CommandCenter™	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Deere & Company
iPhone®	iPhone និង Siri គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc. ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងស.រ.អា និងបណ្តាប្រទេសផ្សេងទៀត។ Apple CarPlay គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc ។
iPod®	iPhone និង Siri គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc., ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងស.រ.អា និងបណ្តាប្រទេសផ្សេងទៀត។ Apple CarPlay គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc ។
John Deere	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Deere & Company
Siri®	iPhone និង Siri គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc. ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងស.រ.អា និងបណ្តាប្រទេសផ្សេងទៀត។ Apple CarPlay គឺជាពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Apple Inc ។
SiriusXM®	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Sirius XM Radio Inc.
StellarSupport™	ពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ Deere & Company

KD34109,0000017-KM-12JUL25-1/1

មាតិកា

	ទំព័រ		ទំព័រ
វិទ្យុ AM/FM A		លក្ខណៈពិសេសបច្ចេកទេស - វិទ្យុ AM/FM A	
ប្រដាប់បញ្ជានិងឧបករណ៍	00-1	លក្ខណៈពិសេសបច្ចេកទេស	45-1
ប្រតិបត្តិទូទៅ - វិទ្យុ AM/FM A		លេខសម្គាល់ផលិតផល	45-1
ការប្រើប្រាស់តាមបំណង	05-1	សារប្រឹក្សា	45-1
ការកំណត់ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការទទួលសញ្ញាវិទ្យុ	05-1	សេចក្តីប្រកាសរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍	
បិទសំឡេង	05-1	សហព័ន្ធ (FCC)	45-2
លៃកម្រិតសំឡេង	05-1	ការព្រមានរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍	
កំណត់ត្រា	05-2	សហព័ន្ធ (FCC)	45-2
ប្រភពអ៊ីយ៉េខាងក្រៅ - វិទ្យុ AM/FM A		វិញ្ញាបនបត្រ CE	45-2
ធាតុចូលជំនួយនិង USB	10-1	សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអឺរ៉ុប	45-3
ប្រតិបត្តិវិទ្យុ - វិទ្យុ AM/FM A		វិញ្ញាបនបត្រសហភាពអឺរ៉ុប	45-4
តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍	15-1	សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអឺរ៉ុប- EAC	45-14
ការកំណត់ចំណាត់ថ្នាក់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍	15-1	សេចក្តីប្រកាសអន្តរជាតិ	45-16
ជ្រើសរើសបង់រលកជាតិអាស៊ាន	15-1	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសកាណាដា	45-19
ការប្តូរការឆ្លើយតបស្វ័យប្រវត្តិ	15-1	សម្បទាន	45-21
ការកំណត់ជាមុន	15-2	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសអាល្លឺម៉ង់	45-25
ស្កេននិង AutoScan	15-2	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសប្រេស៊ីល	45-34
មេឌៀ - វិទ្យុ AM/FM A		វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសម៉ិកស៊ិក	45-37
ការរក្សាទុកក្នុង USB	20-1	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសរុស្ស៊ី	45-50
ការចាក្រក់លំហូរឯកសារ USB	20-1	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសអាហ្វ្រិកខាងត្បូង	45-60
ឧបករណ៍ (AUX) ជំនួយ	20-2	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសបារាំង	45-62
Bluetooth® - វិទ្យុ AM/FM A		បារាំង—ការប្រកាសបដិសេធនិទ្ធិទៅ	45-65
បើក/បិទដំណើរការ Bluetooth®	25-1	វិញ្ញាបនបត្រ UKCA (វិទ្យុ AM / FM A)	45-66
ដាក់ផ្ទឹមឧបករណ៍ Bluetooth®	25-1	វិញ្ញាបនបត្រ UKCA (វិទ្យុ Harman AM / FM)	
ភ្ជាប់/ដាច់ឧបករណ៍ Bluetooth®	25-1	វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសបារាំង	
ដោះឧបករណ៍ Bluetooth® ចេញ	25-2	វិទ្យុ AM/FM B	
លក្ខណៈពិសេសនៃការហៅទូរសព្ទដោយឥតប្រើដៃ		រូបភាពសម្គាល់ និងលក្ខណៈពិសេស	
Bluetooth®	25-3	វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)	
អ៊ីឌីយ៉ោ Bluetooth®	25-5	ឧបករណ៍បញ្ជា និងឧបករណ៍	
វិទ្យុ DAB+ (សកលដែលមានអឺរ៉ុប) - វិទ្យុ AM/FM A		ប្រតិបត្តិការទូទៅ - វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)	
វិទ្យុ (DAB+) ផ្សាយអ៊ីយ៉េខាឌីជីថល	30-1	ការប្រើប្រាស់តាមបំណង	
តំបន់និយកម្ម	30-1	ការកំណត់ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការទទួលសញ្ញាវិទ្យុ	
សេចក្តីប្រកាសអំពីចរាចរណ៍ (TA)	30-1	មុខងារត្រូវហាមឃាត់ខណៈពេលគ្រឿងចក្រធ្វើ	
ហ្វេកង់ជាជម្រើស (AF)	30-2	ចលនា	
ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព — វិទ្យុ AM FM A	30-3	បិទបើកវិទ្យុ	
កំណត់ចំណាត់ថ្នាក់ឧបករណ៍ - វិទ្យុ AM/FM A		ទំព័រដើម (វិទ្យុដែលប្រើ Apple CarPlay)	
មិនយកគ្រប់គ្រងអ៊ីឌីយ៉េ	35-1	ទំព័រដើម (វិទ្យុដែលប្រើ Android Auto)	
មិនយកអ្នកប្រើប្រាស់	35-2	លៃកម្រិតនិងបិទសំឡេង	
ដំណោះស្រាយបញ្ហា - វិទ្យុ AM/FM A		ចុចនិយាយ (PTT)	
ដំណោះស្រាយបញ្ហា	40-1	ការចុច	
		ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសូហ្វ្វែរ	
		ប្រភពសំឡេងខាងក្រៅ - វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)	
		ធាតុចូលជំនួយនិង USB	
		មីក្រូហ្វូន	

តទៅទំព័របន្ទាប់

សេចក្តីណែនាំច្បាប់ដើម។ សេចក្តីណែនាំច្បាប់ដើម។ ព័ត៌មាន រូបភាព និងលក្ខណៈបច្ចេកទេសទាំងអស់នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះគឺផ្អែកលើព័ត៌មានចុងក្រោយបង្អស់ដែលអាចរកបាននៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយ។ យើងខ្ញុំសូមរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរគ្រប់ព័លវេលាដោយពុំមានការជូនដំណឹងឡើយ។

COPYRIGHT © 2025
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

ទំព័រ

ទំព័រ

ប្រតិបត្តិការវិទ្យុ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

ទំព័រ FM និង AM (អាមេរិកខាងជើង)	.....
ទំព័រ FM និង AM (ជាសកលរួមមានអឺរ៉ុប)	.....
ទំព័រ FM និង AM (ជប៉ុន)	.....
ការកំណត់ជាមុន	.....
ការកំណត់វិទ្យុ FM (ជាសកលរួមទាំងអឺរ៉ុប)	.....
SiriusXM® - ព័ត៌មានទូទៅ (សហរដ្ឋអាមេរិក- ព័រតូរីកូ-កាណាដា)	.....
ទំព័រ SiriusXM® (សហរដ្ឋអាមេរិក-ព័រតូរីកូ- កាណាដា)	.....
ការរករក SiriusXM® (សហរដ្ឋអាមេរិក-ព័រតូរីកូ- កាណាដា)	.....
ការរករក SiriusXM® - Tune Mix (សហរដ្ឋអាមេរិក-ព័រតូរីកូ-កាណាដា)	.....
ការរករក SiriusXM®- តំបន់ហ្គេម (សហរដ្ឋអាមេរិក-ព័រតូរីកូ-កាណាដា)	.....
ការចាក់ SiriusXM® ឡើងវិញ (សហរដ្ឋអាមេរិក- ព័រតូរីកូ-កាណាដា)	.....
ទំព័រ (DAB+) ផ្សាយអូឌីយ៉ោឌីជីថល(ជាសកល រួមមានទ្វីបអឺរ៉ុប)	.....
ការកំណត់ (DAB+) ផ្សាយអូឌីយ៉ោឌីជីថល(ជាសកល រួមមានទ្វីបអឺរ៉ុប)	.....

ប្រព័ន្ធផ្សាយ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

ទំព័រ USB - អូឌីយ៉ោ	.....
ទំព័រ USB - វីដេអូ	.....
ទំព័រ Bluetooth®	.....
ទំព័រ AUX	.....
រករកមេឌៀ	.....
ផ្លាស់ប្តូរឧបករណ៍	.....

ទូរសព្ទ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

ទំព័រទីដក់ព័រម	
ទំព័រសំណាញ់ចិត្ត	.....
ទំព័រថ្លើង	.....
ទំព័រក្តារចុច	.....
ទំព័រសៀវភៅទូរសព្ទ	.....
ទំព័រសារ	.....
ផ្ញើអត្ថបទស្តង់ដារ	.....

កាមេរ៉ា (បើមាន) – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

កាមេរ៉ា (បើមាន)	
-----------------	-------

**SiriusXM® Weather (សហរដ្ឋអាមេរិក-ព័រតូរីកូ-
កាណាដា) – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)**

ទំព័រអាកាសធាតុ	.....
ការពិពណ៌នារូបតំណាងអាកាសធាតុ	.....

មុខងារវិទ្យុ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

Apple CarPlay® បើមានបំពាក់	.....
Android Auto™ ប្រសិនបើមាន	.....

ការកំណត់ទូទៅ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

កំណត់ពន្លឺ	
អេក្រង់	.....
អេក្រង់ជំនួយ VR (កម្មវិធីស្គាល់សំឡេង)	.....

ការកំណត់វិទ្យុកម្រិតខ្ពស់ (ជាសកលរួមមានអឺរ៉ុប)	.....
ការចាក់ឧបករណ៍ USB ដោយស្វ័យប្រវត្តិ	.....
ការកំណត់ SiriusXM® (សហរដ្ឋអាមេរិក-ព័រតូរីកូ- កាណាដា)	.....
ភាសាប្រព័ន្ធ	.....
កាលបរិច្ឆេទ និងពេលម៉ោង	.....
ព័ត៌មានប្រព័ន្ធ	.....
ប្តូរឈ្មោះឧបករណ៍ Bluetooth®	.....
ការកំណត់ទិន្នន័យពិរោធចក្រឡើងវិញ	.....

ការកំណត់សំឡេង – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

EQ (អង្គលំនឹង) និងទីតាំងសំឡេង	.....
កម្រិតសំឡេងនាទីកម្សាន្ត	.....
ផលកម្រិតសំឡេង AUX	.....
កម្រិតសំឡេងមីក្រូហ្វូន	.....
កម្រិតសំឡេងទូរសព្ទ	.....
កម្រិតសំឡេងរ៉េដ	.....
កម្រិតសំឡេង(អង្គស្គាល់សំឡេង) ការនិយា/VR	.....
កម្រិតសំឡេងប្រកាសចរាចរណ៍ (ជាសកលរួមមាន អឺរ៉ុប)	.....
សំឡេងបឺប	.....
កម្រិតឈ្លឺន	.....

**ការកំណត់ទូរសព្ទ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ
(16.5 ស.ម)**

បន្ថែមឧបករណ៍	.....
កែសម្រួលឧបករណ៍	.....

**ការកំណត់ក្រុមហ៊ុនចែកចាយ (ជាន់ខ្ពស់) – វិទ្យុ
អេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)**

សំខាន់ - សូមអាន	.....
ចូលប្រើការកំណត់របស់អ្នកចែកចាយ	.....
តំណ	.....
ក្នុងតារាងបន្ទុះ	.....
ក្នុងតារាងប៉ះ	.....
មីក្រូហ្វូន	.....
ព័ត៌មានប្រព័ន្ធ	.....
ព័ត៌មានអំពីផលិតផល	.....
សញ្ញាគ្រឿងចក្រ	.....
កំណត់រចនាសម្ព័ន្ធខ្នាបាលី	.....
តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍	.....
SiriusXM® បើកដំណើរការ (សហរដ្ឋអាមេរិក- ព័រតូរីកូ-កាណាដា)	.....
ការទទួលរបស់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍	.....

**ការកំណត់រោងចក្រ (ជាន់ខ្ពស់) – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះ
ទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)**

សំខាន់ - សូមអាន	.....
ចូលប្រើការកំណត់របស់រោងចក្រ	.....
តំណ	.....
សញ្ញាគ្រឿងចក្រ	.....
ការពិនិត្យអូឌីយ៉ោ	.....
មីក្រូហ្វូន	.....

**ដំណោះស្រាយបញ្ហា – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ
(16.5 ស.ម)**

ដំណោះស្រាយបញ្ហា	
-----------------	-------

តទៅទំព័របន្ទាប់

លក្ខណៈបច្ចេកទេស – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 6.5 អ៊ីញ (16.5 ស.ម)

លក្ខណៈពិសេសបច្ចេកទេស	
លេខសម្គាល់ផលិតផលនិង SiriusXM®	.....
សារប្រឹក្សា	.....
សេចក្តីប្រកាសរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍សហព័ន្ធ (FCC)	.....
ការព្រមានរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍សហព័ន្ធ (FCC)	.....
ព័ត៌មាន Bluetooth® ម៉ូតូស៊ីកកូ	.....
ព័ត៌មាន Bluetooth® ប៉ាហ្វាយ	.....
ព័ត៌មាន Bluetooth® ប្រេស៊ីល	.....
ព័ត៌មាន Bluetooth® អាហ្វ្រិកខាងត្បូង	.....
ព័ត៌មានអំពីបទប្បញ្ញត្តិរបស់តៃវ៉ាន់	.....
សេចក្តីប្រកាសស្តីពីអនុលោមភាព	.....
សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអឺរ៉ុប	.....

វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះ និងប្រដាប់បញ្ជា	
----------------------------------	-------

ប្រតិបត្តិការទូទៅ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ការប្រើប្រាស់តាមបំណង	.....
ការកំណត់ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការទទួលសញ្ញាវិទ្យុ	.....
មុខងារដែលត្រូវបង្ហាញក្នុងពេលត្រៀមច្រកចេញចូលនា	.....
បើក/បិទវិទ្យុ	.....
គេហទំព័រ	.....
ទំព័រដើម (វិទ្យុដែលភ្ជាប់ជាមួយ Android Auto/Apple CarPlay)	.....
មុខងាររង្វាស់ចម្ងាយ	.....
ទំព័រកម្មវិធី	.....
លែកម្រូវនិងបិទសំឡេង	.....
ឧបករណ៍គ្រប់គ្រងកម្រិតសំឡេង	.....
ជំនួយផ្ទាល់ខ្លួនប្រើសំឡេង	.....
ការចុច	.....

ប្រភពអ៊ីនធឺណិតខាងក្រៅ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ផ្ទុកកម្មវិធី USB	.....
មីក្រូហ្វូន	.....

ការរៀបចំកម្រងព័ត៌មានអ្នកប្រើប្រាស់ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ការបង្កើតកម្រងព័ត៌មានអ្នកប្រើប្រាស់	
-------------------------------------	-------

ការភ្ជាប់ឧបករណ៍ប្លឺធីត – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ភ្ជាប់ឧបករណ៍ពីអេក្រង់ដើម	.....
ការបិទ/បើកប្លឺធីតតាមរយៈការកំណត់	.....

ការចូលប្រើប្រាស់ទំព័រកម្មវិធី – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ការចូលប្រើកម្មវិធីគ្រប់គ្រងឧបករណ៍	
ការចូលប្រើ Audio	.....
ការចូលប្រើទូរសព្ទ	.....
ការចូលប្រើ Apple CarPlay ឬ Android Auto	.....
ការចូលប្រើកម្មវិធីទាំងអស់	.....

ការកំណត់ទូទៅ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធនៃ	
ការកំណត់អេក្រង់	.....
ការកំណត់អ៊ីឌីយ៉ោ	.....
ការកំណត់ប្លឺធីត	.....
ការកំណត់ Wi-Fi & Hotspot	.....
ការកំណត់កម្មវិធីនិងការអនុញ្ញាត	.....
ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង	.....
ការកំណត់អ្នកប្រើប្រាស់	.....
ការកំណត់ប្រព័ន្ធ	.....
ការកំណត់អាប៊ីនេតស៊ីស	.....
ការកំណត់ជំនួយផ្ទាល់ខ្លួនប្រើសំឡេង	.....
ឯកភាព	.....
ទីតាំង	.....
ការរក្សាទុក	.....

អាប៊ីនេតស៊ីស – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

អាប៊ីនេតស៊ីស	
--------------	-------

ដំណោះស្រាយបញ្ហា – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

ដំណោះស្រាយបញ្ហា	
-----------------	-------

លក្ខណៈបច្ចេកទេស – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

លក្ខណៈបច្ចេកទេស	
-----------------	-------

វិញ្ញាបនបត្រ – វិទ្យុអេក្រង់ប៉ះទំហំ 8.0 អ៊ីញ (20.3 ស.ម)

វិញ្ញាបនបត្រ CE	
សេចក្តីប្រកាសរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍សហព័ន្ធ (FCC) និង (ICES)	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសចិន	.....
សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអឺរ៉ុប	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសម៉ូស៊ីក	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសជប៉ុន	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសសាម៉ា	.....
វិញ្ញាបនបត្រ UAE	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសបារាំង	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសម៉ាឡេស៊ី	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូង	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសប្រេស៊ីល	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសអ៊ីស្រាអែល	.....
វិញ្ញាបនបត្រតៃវ៉ាន់	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសថៃ	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសនីហ្សេរីយ៉ា	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសម៉ូរីកូ	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសហ្វីលីពីន	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសសិង្ហបុរី	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសម៉ូរីតានី	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសស្លូវេនី	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសអាហ្វ្រិកខាងត្បូង	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូង	.....
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសស្ថានី	.....
សេចក្តីប្រកាសអនុលោមភាពរបស់ EU	.....
សេចក្តីប្រកាសអនុលោមភាពរបស់ចក្រភពអង់គ្លេស	.....
វិញ្ញាបនបត្រអ៊ុយក្រែន	.....

ទំព័រ

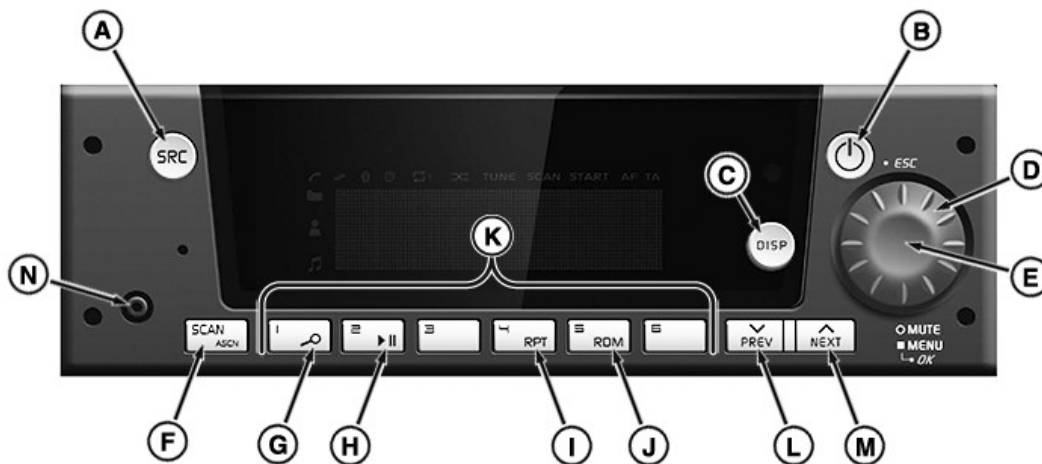
វិញ្ញាបនបត្រអ៊ុលបេគីស្ថាន	
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសស៊ី	

វិទ្យុ AM/FM ម៉ាក Magnadyne

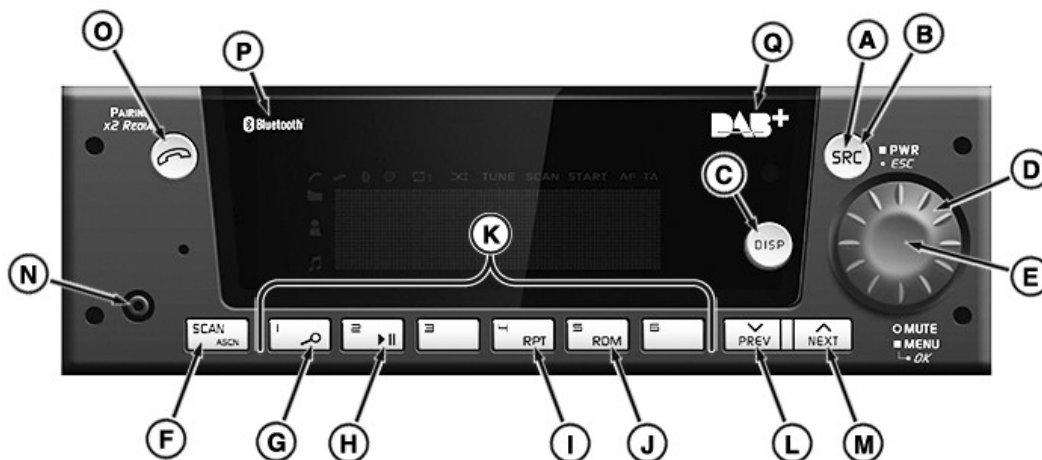
AUC18239 - 4SP3	
AUC-18303 - 4SP4	
ការភ្ជាប់ប៊ូចូស	
សេចក្តីប្រកាសអនុលោមភាពរបស់ EU	
សេចក្តីប្រកាសអំពីអនុលោមភាពនៅចក្រភព អង់គ្លេស	
វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសកាណាដា	

វិទ្យុ AM/FM A

ប្រដាប់បញ្ជានិងឧបករណ៍



ជម្រើសទី 1



ជម្រើសទី 2

ជម្រើស	វិទ្យុ AM/FM	ជំនួយ	USB	Bluetooth®	DAB +
1	X	X	—	—	—
2	X	X	X	X ^a	X ^b

^a Bluetooth® ប្រព័ន្ធនេះមាននៅក្នុងប្រភេទទាំងអស់។

^b មិនមាននៅអាមេរិកខាងជើងទេ។

A—SRC - ចុចដើម្បីប្តូរប្រភពវិទ្យុ (FM, AM, WX/LW, DAB, USB/iPod®, AUX ខាងមុខ, AUX ខាងក្រោយ)។ ប្រភពដែលមានអាស្រ័យលើជម្រើសវិទ្យុនិងទីតាំង។

B—PWR/ESC:

- **ថាមពល** - ចុចដើម្បីបើកវិទ្យុ។ ចុចហើយទប់ដើម្បីបិទវិទ្យុ។
- **Escape** - នៅក្នុងម៉ឺនុយ ចុចដើម្បីចាកចេញពីកម្រិតមួយនៅក្នុងBluetooth®, ចូរចុចដើម្បីបដិសេធ ឬបោះបង់ការហៅទូរសព្ទ។

C—DISP:

- **Display Source** - នៅពេលបញ្ជាក់ម៉ាស៊ីន ចូរចុចដើម្បីប្តូរប្រភពអេក្រង់។

- **Display Clock** - នៅពេលពន្លត់ម៉ាស៊ីន ចូរចុចដើម្បីបង្ហាញនាឡិកាយៈពេលពីរបីវិនាទី។

D—Volume - មូលស្របទ្រនិចនាឡិកា ដើម្បីបង្កើនកម្រិតសំឡេង និងមូលប្រាសទ្រនិចនាឡិកា ដើម្បីបន្ថយកម្រិតសំឡេង។

E—បិទសំឡេង/មិនឆ្ងល់/OK:

- **Mute** - ចុចខ្លី (ក្នុងរយៈពេល 2 វិនាទី) ដើម្បីបិទសំឡេង។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីបើកសំឡេង។
- **Menu** - ចុចឱ្យយូរ (4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះ) ដើម្បីចូលទៅកាន់ម៉ឺនុយ។
- **OK** - ចុចដើម្បីធ្វើការជ្រើសរើសខណៈពេលស្ថិតនៅក្នុងម៉ឺនុយ។

F-SCAN / ASCN:

- **Scan** - ចុចខ្លី (តិចជាង 2 វិនាទី) ដើម្បីរកស្ថានីយ៍/បទ។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីបញ្ចប់ការរក។
- **AutoScan** - ចុចឱ្យយូរ (4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះ) ដើម្បីរកស្ថានីយ៍ដែលមានកម្លាំងខ្លាំងបំផុតនៃបង្គាប់បញ្ជូនចំនួនប្រាំមួយ។ ចូរអានអំពីការរកនិងការរកប៉ុស្តិ៍ស្វ័យប្រវត្តិនៅក្នុងផ្នែកប្រតិបត្តិការវិទ្យុ - ផ្នែកវិទ្យុ AM/FM A នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។

G—Browse - ចុចដើម្បីចាប់ផ្តើមស្វែងរកបទនៅលើដ្រាយ USB។

H—Play/Pause - ចុចដើម្បីចាក់ឬផ្អាកប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ។

I-RPT - ចុចដើម្បីចាក់បទបញ្ជូនឡើងវិញ។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីចាក់បញ្ចប់បទម្តងទៀត។ ចុចលើកទីបីដើម្បីបិទការម្តងទៀត។

J-RDM - ចុចដើម្បីចាក់បទនៅក្នុងលំដាប់ចៃដន្យ។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីបិទការចាក់បទចៃដន្យ។

K-Presets:

- **Select Preset** - ចុចប៊ូតុងមួយដែលមានលេខ (1 ដល់ 6) ដើម្បីចូលទៅកាន់ស្ថានីយ៍ដែលរក្សាទុក។
- **Store Preset** - ចុចនិងសង្កត់ដើម្បីរក្សាទុកស្ថានីយ៍នៅលើប៊ូតុងដែលមានលេខជ្រើសរើស (1 ដល់ 6) ។ ចូរអានអំពីការកំណត់ជាមុននៅក្នុងផ្នែកប្រតិបត្តិការវិទ្យុ - ផ្នែកវិទ្យុ AM/FM A នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។

L—PREV:

កំណត់ចំណាំ: ការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធប៊ូតុងសម្រាប់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ។ ចូរអានអំពីការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍នៅក្នុងផ្នែកប្រតិបត្តិការវិទ្យុ - ផ្នែកវិទ្យុ AM/FM A នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។

- **បទ/ស្ថានីយ៍ពីមុន** - ចុចដើម្បីចូលទៅកាន់បទ/ស្ថានីយ៍មុន។
- **ត្រលប់វិញ** - ចុចនិងសង្កត់ដើម្បីត្រលប់បទឡើងវិញ។

M—បន្ទាប់:

កំណត់ចំណាំ: ការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធប៊ូតុងសម្រាប់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ។ ចូរអានអំពីការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍នៅក្នុងផ្នែកប្រតិបត្តិការវិទ្យុ - ផ្នែកវិទ្យុ AM/FM A នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។

- **បទ/ស្ថានីយ៍បន្ទាប់** - ចុចដើម្បីចូលទៅកាន់បទ/ស្ថានីយ៍បន្ទាប់។
- **លឿនទៅមុខ** - ចុចហើយសង្កត់ដើម្បីចាក់បទលឿនទៅមុខ។

N—ធាតុចូល AUX ខាងមុខ - បញ្ចូលកំណត់សម្រាប់ឧបករណ៍ជំនួយ (AUX)។ បង្ហាញជា F AUX នៅក្នុងប្រភពតែនៅពេលភ្ជាប់ប៉ុណ្ណោះ។

O—ទូរសព្ទ (ត្រូវការ Bluetooth®):

- **មិនយ Bluetooth®** - បើមិនភ្ជាប់ឧបករណ៍ទេ សូមចុចដើម្បីបង្ហាញមិនយ Bluetooth®។
- **ការហៅចូល** - ដោយភ្ជាប់ឧបករណ៍ ចូរចុចខ្លី (តិចជាង 2 វិនាទី) ដើម្បីឆ្លើយតបការហៅទូរសព្ទ។
- **មិនយចុចហៅ** - ដោយភ្ជាប់ឧបករណ៍ ចុចឱ្យយូរ (4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះ) ដើម្បីបង្ហាញមិនយចុចហៅ។

P—Bluetooth® - បង្ហាញថាវិទ្យុ Bluetooth® បានត្រៀមរួចរាល់។

Q—DAB+ - បង្ហាញថាវិទ្យុគឺ Digital Audio Broadcasting (DAB+) រួចរាល់ហើយ។

ប្រតិបត្តិទូទៅ - វិទ្យុ AM/FM A

ការប្រើប្រាស់តាមបំណង

វិទ្យុនេះបង្កើតឡើងសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងគ្រឿងចក្រដែល

មានកម្លាំងវ៉ុលត៍ប្រព័ន្ធ on-board 12 វ៉ុលត៍ និងដំឡើងនៅក្នុងរន្ធ 1-DIN។

KD34109,0000502-KM-17JAN20-1/1

ការកំណត់ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការទទួលសញ្ញាវិទ្យុ

លោកអ្នកត្រូវតែមូលតម្រូវគ្រឿងទទួលសញ្ញាវិទ្យុទៅតាមបង់រលកធាតុអាកាសជាកំណត់តាមប្រទេស(ប្លង់ tuner)។ ប្រសិនបើមិនមានស្ថានីយ៍វិទ្យុទេ ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍ប្រហែលមិន

អាចកំណត់ទៅកាន់តំបន់ត្រឹមត្រូវឡើយ។ ចូរអានអំពីតំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍នៅក្នុងផ្នែកប្រតិបត្តិការវិទ្យុ - ផ្នែកវិទ្យុ AM/FM A នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។

KD34109,0000504-KM-17JAN20-1/1

បិទសំឡេង

កម្រិតសំឡេងស្ងាត់ដែលប្រើប្រាស់ក្នុងបិទសំឡេងដែលមាននៅក្នុងឧបករណ៍បញ្ជា និងឧបករណ៍នានានៅក្នុងផ្នែកវិទ្យុ AM/FM A

នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។ ចុចដើម្បីបិទសំឡេង, បន្ទាប់មកចុចម្តងទៀតដើម្បីបើកសំឡេងវិញ។ មុខងារបិទសំឡេងបិទដំណើរការនៅពេលពន្លឺតម៉ាស៊ីន។

KD34109,0000506-KM-17JAN20-1/1

លៃតម្រូវពន្លឺ

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ឺនុយ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DIMMING(ស្រអាប់)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងស្របតាមទ្រនិចនាឡិកាដើម្បីបង្កើន ឬប្រាសទ្រនិចនាឡិកា ដើម្បីបន្ថយពន្លឺ។
5. នៅពេលសម្រេចបានការកំណត់ដែលចង់បានហើយ ចូរចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. ចូរប្រើ ESC ឬរង់ចាំប្រហែល 10 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីម៉ឺនុយ។

KD34109,0000507-KM-18SEP19-1/1

កំណត់នាឡិកា

ធ្វើសមភាពម៉ូឌុលម៉ោងពេល (គ្រឿងចក្រដែលមាន CommandCenter™ ប៉ុណ្ណោះ)

ប្រសិនបើមាននាឡិកានៅលើបណ្តាញ CAN គ្រឿងចក្រ នោះ វិទ្យុនឹងធ្វើសមភាពម៉ូឌុលនាឡិកានោះ។

កំណត់ពេលម៉ោងដោយដៃ

ប្រសិនបើមិនមាននាឡិកានៅលើបណ្តាញ CAN គ្រឿងចក្រទេ ម៉ោងអាចកែតម្រូវបានតាមមិនយូរអង្វែងប្រើប្រាស់របស់វិទ្យុ។ បន្ទាប់ពីផ្លាស់ម៉ោងពេលចេញ (ឧទាហរណ៍៖ ថ្ងៃវិទ្យុ) ចូរកំណត់នាឡិកាឡើងវិញដោយប្រើទម្រង់ការនេះ។

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ុនីទ័រ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ CLOCK SETUP(កំណត់នាឡិកា)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ SET TIME (កំណត់ម៉ោងពេល)។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងស្របតាមទ្រនិចនាឡិកាដើម្បីបង្កើន ឬប្រសាទ្រនិចនាឡិកាដើម្បីបន្ថយការកំណត់ម៉ោង។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីចូលទៅកាន់ការលៃតម្រូវនាទី។
 - ដើម្បីត្រលប់ទៅកាន់ការកំណត់ម៉ោងពីនាទីវិញ ចូរចុច ESC។
8. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងស្របតាមទ្រនិចនាឡិកាដើម្បីបង្កើន ឬប្រសាទ្រនិចនាឡិកាដើម្បីបន្ថយការកំណត់នាទី។
9. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីត្រលប់ទៅកាន់ម៉ុនីទ័រវិញ។

កំណត់ទម្រង់ម៉ោង

វិទ្យុអាចបង្ហាញពេលវេលាក្នុងទម្រង់ 12 ឬ 24 ម៉ោង។

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ុនីទ័រ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ CLOCK SETUP(កំណត់នាឡិកា)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ FORMAT (ទម្រង់)។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើទម្រង់ម៉ោងដែលចង់បាន 12 HRS ឬ 24 HRS។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីត្រលប់ទៅកាន់ម៉ុនីទ័រវិញ។

កំណត់គំហើញនាឡិកា

កំណត់គំហើញនាឡិកាទៅកាន់៖

- ON—បង្ហាញនាឡិកាជានិច្ច។
- OFF—បង្ហាញនាឡិកាតែនៅពេលវិទ្យុបិទប៉ុណ្ណោះ។

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ុនីទ័រ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ CLOCK SETUP(កំណត់នាឡិកា)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ VISIBLE (អាចមើលឃើញ)។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើការកំណត់ ON ឬ OFF ដែលចង់បាន។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីត្រលប់ទៅកាន់ម៉ុនីទ័រវិញ។

KD34109,0000509-KM-18SEP19-1/1

ប្រភពអូឌីយ៉ោខាងក្រៅ - វិទ្យុ AM/FM A

ធាតុចូលជំនួយនិង USB

ទីតាំងរន្ធប្រែប្រួលតាមប្រភេទគ្រឿងចក្រ។

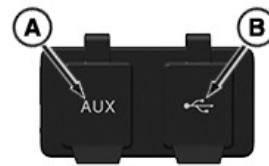
ធាតុចូលជំនួយខាងក្រោយ

ប្រើរន្ធ AUX (A) ដើម្បីភ្ជាប់ឧបករណ៍ជំនួយ។ បង្ហាញជា R AUX1 នៅក្នុងប្រភព។

ធាតុចូល USB

ប្រើរន្ធ USB (B) ដើម្បីភ្ជាប់ឧបករណ៍ USB។

RXA0165156—UN—14NOV18



ជ្រើសរើសធាតុចូលនៅលើវិទ្យុ

នៅពេលដោតឧបករណ៍ ប្រភពវិទ្យុនឹងមិនប្តូរដោយស្វ័យប្រវត្តិឡើយ ប្រសិនបើប្រភពខណៈពេលដែលឧបករណ៍នៅតែភ្ជាប់ សូមប្រើទម្រង់ការខាងក្រោមដើម្បីប្តូរត្រលប់មកវិញ។ កំណត់ចំណាំ៖ ដើម្បីទទួលបានប្រសិទ្ធភាពល្អបំផុត ចូរភ្ជាប់ឧបករណ៍ច្រើនជាងមួយប្រភពក្នុងពេលតែមួយ។

1. ចុចប៊ូតុង SRC ដើម្បីម្សៅកាត់តាមប្រភព។
2. នៅពេលប្រភពដែលចង់បានផុសឡើង ចូរចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស ឬរង់ចាំប្រហែល 2 វិនាទី ដើម្បីចាកចេញពីប្រភព។

ប្រភេទឯកសារ USB ដែលគាំទ្រ	
ទម្រង់មេឌី	ប្រភេទឯកសារ
អូឌីយ៉ោ	.mp3, .wma, .aac, .m4a, .wav
បញ្ជីចាក់	.m3u, .wpl

ការសាក USB

រន្ធ USB មានសមត្ថភាពសាករហូតដល់ 2.1 អំពែរ (10 watt) អាស្រ័យលើឧបករណ៍របស់អតិថិជន។

HS35416,0001180-KM-14AUG20-1/1

ប្រតិបត្តិវិទ្យុ - វិទ្យុ AM/FM A

តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍

តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍	ប្រទេសនានា
សហរដ្ឋអាមេរិក, កាណាដា, ម៉ិកស៊ិកូ, កាវ៉ាអ៊ីប, NI	សហរដ្ឋកាណាដា, ម៉ិកស៊ិកូ, សាធារណរដ្ឋឌូមីនីកាំង, នីហ្គារ៉ាហ្គា
អាមេរិកខាងត្បូង	អាហ្សង់ទីន, ប៊ូលីវី, ប្រេស៊ីល, ហ្វាយ៉ាណា, អ៊ុយរ៉ូហ្គាយ, វ៉េណេស៊ុយអេឡា
អឺរ៉ុប, សហរដ្ឋឯករាជ្យរុស្ស៊ី	អ៊ីតាលី, ប៉ូលីស, ប៊ែលហ្ស៊ីក, ប៊ុលការី, ស្វីស, សាធារណរដ្ឋឆេក, អាល្លឺម៉ង់, ដាណឺម៉ាក, អេស្ប៉ានី, អេស្តូនី, ហ្វាំងឡង់, ហ្វាំងឡង់, បារាំង, ចក្រភពអង់គ្លេស, អៀរឡង់ខាងជើង, ក្រូអាស៊ី, ហុងគ្រី, ស្លូវ៉ាគី, អ៊ុយក្រែន
មជ្ឈិមបូព៌ា, អាហ្វ្រិក	អាមេនី, អេស្ប៉ាញ, អាល់ហ្សេរី, អាល់ហ្សេរី

តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍	ប្រទេសនានា
	អ៊ីស្រាអែល, ហ្សែមបៀ
អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក	ចិន, តួវ៉េ
តៃវ៉ាន់	តៃវ៉ាន់
ហ្វីលីពីន	ហ្វីលីពីន
អូស្ត្រាលី, ញូវហ្សីឡែន	អូស្ត្រាលី, ណូវ៉ែលសេឡង់
ប្រទេសជប៉ុន	ជប៉ុន

កំណត់តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍

1. បើកស្រោងដោយមិនចាំបាច់បញ្ចុះម៉ាស៊ីន។
2. ចុចទប់ប៊ូតុង SRC រយៈពេល 4 វិនាទីរហូតទាល់តែនាឡិកាផុសឡើង។
3. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងលេខ 5 និងក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដំណាលគ្នាចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះ។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរលេចពណ៌តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍ដែលចង់បាន។ មើលតារាងសម្រាប់ជម្រើសតំបន់តំបន់បង់ឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

HS35416,0001181-KM-21JUL20-1/1

ការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍

ប៊ូតុង PREV និង NEXT អាចកំណត់ទៅការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធមួយនៃការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធចំនួនពីរ, ស្វ័យប្រវត្តិឬដោយដៃ។

- AUTO—ចុចរាវរកខ្លីទៅកាន់ស្ថានីយដែលមានបន្ទាប់។ ចុចរាវរកយូរនៅតាមស្ថានីយនានាកំណើនមួយក្នុងមួយលើក។
- MANUAL—ចុចរាវរកខ្លីនៅតាមស្ថានីយនានាកំណើនមួយក្នុងមួយលើក។ ចុចរាវរកយូរទៅកាន់ស្ថានីយដែលមានបន្ទាប់។

កំណត់ការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធ

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញមិនយូរ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរលេចពណ៌លើពាក្យ TUNER CFG។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរលេចពណ៌លើការកំណត់ AUTO ឬ MANUAL ដែលចង់បាន។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីត្រលប់ទៅកាន់ម៉ឺនុយវិញ។

KD34109,0000527-KM-18SEP19-1/1

ជ្រើសរើសបង់រលកធាតុអាកាស

តំបន់	បង់រលកធាតុអាកាស			
	FM1/FM2	AM	WX	LW
អាមេរិកខាងជើង	X		X	—
ទ្វីបអឺរ៉ុប	X		—	X
ផ្សេងៗ	X		—	—

1. ចុចប៊ូតុង SRC ដើម្បីម្សៅកាត់តាមប្រភព។
2. នៅពេលប្រភពដែលចង់បានផុសឡើង ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស ឬរង់ចាំប្រហែល 2 វិនាទីដើម្បីចេញពីប្រភព។

KD34109,0000507-KM-18JUL19-1/1

ការប្តូរការឆ្លើយតបស្វែងរកប៉ុស្តិ៍

1. នៅពេលបង្ហាញប្រភព AM ឬ FM, ចុចទប់ប៊ូតុងតាក់កម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែម៉ឺនុយផុសឡើង។
2. មូលទៅកាន់ការឆ្លើយតបស្វែងរកប៉ុស្តិ៍ ហើយចុចបន្តប៊ូតុងកម្រិតសំឡេង។ ម៉ឺនុយឆ្លើយតបស្វែងរកប៉ុស្តិ៍ត្រូវបញ្ចូល ហើយលំនាំដើមពីរោងចក្រត្រូវបង្ហាញឡើង។

3. លៃតម្រូវភាពឆ្លើយតបស្វែងរកប៉ុស្តិ៍បន្ថយកម្រិតសំឡេង (-1 ទៅ -6) ដើម្បីឈប់ត្រង់ស្ថានីយច្រើនជាងនេះជាមួយប្រតិបត្តិការស្វែងរកប៉ុស្តិ៍។ បង្កើនភាពឆ្លើយតបស្វែងរកប៉ុស្តិ៍នៅត្រង់ស្ថានីយកិច្ចជាងនេះនៅអំឡុងពេលប្រតិបត្តិការស្វែងរកប៉ុស្តិ៍។

HS35416,0001182-KM-27JUL20-1/1

ការកំណត់ជាមុន

រក្សាទុក

1. កំណត់ទីតាំងស្ថានីយ៍ដែលចង់បានដើម្បីរក្សាទុក។
2. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងកំណត់ជាមុនដែលចង់បាន (1 ដល់ 6) រហូតទាល់តែឮសូររំឭក។

រំលឹកឡើងវិញ

ចុចប៊ូតុងកំណត់ជាមុនដែលចង់បានដែលមានស្ថានីយ៍រក្សាទុក។

KD34109,0000510-KM-22JUL19-1/1

ស្កេននិង AutoScan

ស្កេន

ចុចប៊ូតុង SCAN ដើម្បីរក្សាទុកក្នុងខ្លាំង។ វិទ្យុឈប់នៅក្នុងប្រេកង់ខ្លាំងនីមួយៗរយៈពេល 8 វិនាទី ហើយបន្ទាប់មកចូលទៅកាន់ហ្វេមកង់បន្ទាប់។ ចុច SCAN ម្តងទៀតដើម្បីបញ្ចប់នៅក្នុងហ្វេមកង់ដែលចង់បាន។ ប្រសិនបើមិនឃើញហ្វេមកង់ខ្លាំងនៅក្នុងគន្លងពីរទេ នោះពាក្យ NO STATION FOUND (រកស្ថានីយ៍មិនឃើញ) នឹងផុសឡើង ហើយវិទ្យុត្រលប់ទៅកាន់ហ្វេមកង់ដើមវិញ។

AutoScan

បើកដំណើរការម៉ូដ ASCN៖

ចុចប៊ូតុង ASCN ឬ (4 វិនាទីឬយូរជាងនេះ) ដើម្បីរក្សាទុកប្រេកង់

ក្នុងខ្លាំងបំផុតចំនួនប្រាំមួយនៅលើបង្គោលបញ្ជីបញ្ជីការកំណត់ជាមុនបណ្តោះអាសន្ន។ វិទ្យុបន្តិចៗខ្លាំងបីបីនៅពេលស្កេនចាប់ផ្តើម។ ប្រេកង់ត្រូវបានរក្សាទុកទៅតាមលំដាប់ដែលគេរកឃើញនិងតាមគុណភាពនៃហ្វេមកង់។ នៅពេលការរក្សាទុកបានបញ្ចប់ វិទ្យុរង់ចាំកាន់ស្ថានីយ៍ដែលរក្សាទុកនៅលើអេក្រង់កំណត់ជាមុន 1។ AS បង្ហាញឡើងខណៈពេលដែលម៉ូដកំពុងសកម្ម។

ចាកចេញពីម៉ូដ ASCN (តាមវិធីណាមួយក្នុងចំណោម)៖

- ចុចសង្កត់ប៊ូតុង ASCN ឱ្យយូរ។
- ចុចប៊ូតុង SRC/PWR ។
- បិទវិទ្យុ។
- កាច់សោបញ្ចុះ។
- ផ្តាច់អាគុយចេញ។

KD34109,0000511-KM-17JAN20-1/1

មេឡៅ - វីដេអូ AM/FM A

ការរក្សាទុកក្នុង USB

លក្ខខណ្ឌតម្រូវរក្សាទុក

លក្ខណៈពិសេសនៃការរក្សាទុកក្នុង USB
ផ្ទៃកម្រិត MS-Dos ប៉ុណ្ណោះ
ថ្នាក់លក្ខណៈពិសេសបច្ចេកទេស (USB MSC)
ទម្រង់ FAT32, FAT16, NTFS, និង HFS+ ដែលគាំទ្រ
ទម្រង់ exFAT មិនគាំទ្រ
Hard Disk Drives អាចចាត់ទុកថាមិនគាំទ្រ
មិនចាត់ទុកឡើងវិញសម្រាប់តម្រូវដែលមានការការពារ
កម្មវិធីចាត់ MTP មិនគាំទ្រ

លក្ខខណ្ឌតម្រូវឯកសារ MP3

អត្រាប៊ីត	32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 124, 160, 192, 224, 256, 320 kbps សម្រាប់ MPEG-1 Audio Layer 3
ប្លង់កង់តូ	32, 44.1, និង 48 kHz សម្រាប់ MPEG-1 Audio Layer 3
ថតឯកសារអតិបរមា	ថតឯកសារប្រាំបី, 255 ឯកសារ/ថតឯកសារ
កំណែបញ្ជីបទដែលគាំទ្រ	.m3u និង .pls

លក្ខខណ្ឌតម្រូវឯកសារ WMA ដែលគ្មានការការពារ

កំណែ	1, 2, 7, 8, 9, និង 9.1
អត្រាប៊ីត	32—320 kbps
ប្លង់កង់តូ	32—48 kHz

KD34109,0000512-KM-04MAR20-1/1

ការចាត់ត្រលប់ឯកសារ USB

ចាត់/ផ្ដាច់បទ—ចុចដើម្បីចាត់ឬផ្ដាច់បទចម្រៀងបច្ចុប្បន្ន។

ចាត់បទឡើងវិញ—ចុចប៊ូតុង RPT ដើម្បីចាត់បទចម្រៀងបច្ចុប្បន្នឡើងវិញ។ រូបតំណាងចាត់ឡើងវិញដែលមានអេក្រង់ 14 ចុចម្តងទៀតដើម្បីចាត់បទម្តងទៀត។ រូបតំណាងចាត់ឡើងវិញដែលមិនមានអេក្រង់ 14 ចុចម្តងទៀតដើម្បីបិទការចាត់ឡើងវិញ។

ការចាត់បទចែងឡើងវិញ - ចុចប៊ូតុង RDM ដើម្បីចាត់បទចម្រៀងតាមលំដាប់ដោយចែងឡើងវិញ។ រូបតំណាងចាត់ចែងឡើងវិញនៅពេលបើកដំណើរការ។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីបិទការចាត់បទចែងឡើងវិញ។

បទខាងដើម—ចុចប៊ូតុង PREV ដើម្បីចូលទៅកាន់បទខាងដើមនៅក្នុងបញ្ជី។ ប្រសិនបើបទបច្ចុប្បន្នកំពុងចាក់លើសពី 10 វិនាទី ការចុចប៊ូតុងនេះនឹងត្រលប់ទៅកាន់បទចាប់ផ្ដើមវិញ។

បទបន្ទាប់—ចុចប៊ូតុង NEXT ដើម្បីចូលទៅកាន់បទបន្ទាប់នៅក្នុងបញ្ជី។

សារបទឡើងវិញ—ចុចហើយសង្កត់ប៊ូតុង PREV ដើម្បីសារកាត់តាមបទ។ លេងប៊ូតុងដើម្បីបញ្ចប់ការសារឡើងវិញ។

បទទៅមុខលឿន—ចុចហើយសង្កត់ប៊ូតុង NEXT ដើម្បីរាបទទៅមុខលឿន។ លេងប៊ូតុងវិញដើម្បីបញ្ចប់ការសារទៅមុខលឿន។

រាវរក

1. ចុចប៊ូតុងរាវរក។
2. ប្រើក្បាលម្នួលកម្រិតសំឡេង ឬប៊ូតុង NEXT/PREV ដើម្បីរមួលកាត់តាមកម្រងបទចម្រៀង។
3. ចុចប៊ូតុងកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើសប្រភេទដែលចង់បាននិងប្រភេទដែលត្រូវគ្នាពីខាងក្រោម៖
 - a. ARTISTS (សិល្បករ)—ចុច Artist > ចុច Album > ចុច Song
 - b. ALBUMS (អាឡាប់ប៊ិម)—ចុច Album > ចុច Song
 - c. SONGS (ចម្រៀង)—ចុច Song
 - d. GENRES (ប្រភេទ)—ចុច Genre > ចុច Song
 - e. PLAYLISTS (បញ្ជីបទចម្រៀង)—ចុច Playlist > ចុច Song
 - f. FOLDERS (ថតឯកសារ)—ចុច Folder > ចុច Song

KD34109,0000513-KM-20JAN20-1/1

ឧបករណ៍ (AUX) ជំនួយ

ឧបករណ៍ AUX មួយត្រូវបានភ្ជាប់នៅកន្លែងមួយក្នុងចំណោមពីរ៖

- AUX ខាងមុខ — ស្ថិតនៅលើមុខវីឡូនិងបង្ហាញជា F AUX នៅក្នុងប្រភពនានា។ បង្ហាញតែនៅក្នុងប្រភពទាំងឡាយនៅពេលភ្ជាប់ឧបករណ៍។
- AUX ខាងក្រោយ — ទីតាំងខុសគ្នាតាមប្រភេទគ្រឿងចក្រ។ ចូរអានអំពីធាតុចូលជំនួយនិង USB នៅក្នុងប្រភពមុខយោងខាងក្រៅ - ផ្នែកវីឡូ AM/FM A នៃសៀវភៅណែនាំនេះ។

ការលៃតម្រូវបទ AUX ធ្វើចេញពីឧបករណ៍ដែលបានភ្ជាប់។ កម្រិតសំឡេងត្រូវគ្រប់គ្រងពីវីឡូនិងឧបករណ៍ដែលបានភ្ជាប់។

ជ្រើសរើស AUX ជាប្រភព

នៅពេលដោតឧបករណ៍ប្រភពវីឡូនិងមិនប្តូរដោយស្វ័យប្រវត្តិឡើយ ប្រសិនបើប្រភពខណៈពេលដែលឧបករណ៍នៅតែភ្ជាប់ សូមប្រើទម្រង់ការខាងក្រោមដើម្បីប្តូរក្រលប់មកវិញ។ កំណត់ចំណាំ៖ ដើម្បីទទួលបានប្រសិទ្ធភាពល្អបំផុត ចូរកុំភ្ជាប់ឧបករណ៍ច្រើនជាងមួយប្រភពក្នុងពេលតែមួយ។

1. ចុចប៊ូតុង SRC ដើម្បីរកកាត់តាមប្រភព។
2. នៅពេលប្រភពដែលចង់បានផុសឡើង ចូរចុចក្បាលម្តង កម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស ឬរង់ចាំប្រហែល 2 វិនាទី ដើម្បីចាកចេញពីប្រភព។

HS35416,0001183-KM-22JUL20-1/1

Bluetooth® - វិទ្យុ AM/FM A

បើក/បិទដំណើរការ Bluetooth®

ឧបករណ៍នៅក្បែរនោះដែលបានដាក់ផ្ទៀងផ្ទាត់ហើយ ភ្ជាប់ឡើងវិញដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅពេលបើក Bluetooth®។ ចូរអានអំពីការដាក់ផ្ទៀងឧបករណ៍ Bluetooth®នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ។

បើកឱ្យដំណើរការ

1. បើកវិទ្យុ។
2. ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទ។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស BT DISABLED។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ENABLE (បើកដំណើរការ)។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

នៅពេលបើកដំណើរការដោយជោគជ័យ នោះរូបតំណាង Bluetooth®នឹងផុសឡើង។

បិទដំណើរការ

1. បើកវិទ្យុ។
2. ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទ។
3. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ BT ENABLED។
4. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
5. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DISABLE (បិទដំណើរការ)។
6. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

នៅពេលបិទដំណើរការដោយជោគជ័យ នោះរូបតំណាង Bluetooth® លែងផុសឡើងទៀតហើយ។

KD34109,0000515-KM-17JAN20-1/1

ដាក់ផ្ទៀងឧបករណ៍ Bluetooth®

1. បើកដំណើរការ Bluetooth®។ ចូរអានអំពីការបើក/បិទ Bluetooth®នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ។
2. ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទ។
3. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ADD PHONE (បន្ថែមទូរសព្ទ)។
4. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។ វិទ្យុតម្រង់ទៅរកការចាប់ផ្តើមដំណើរការដាក់ផ្ទៀងនៅលើទូរសព្ទ។
5. ជ្រើសរើសឈ្មោះឧបករណ៍ដែលបង្ហាញនៅលើវិទ្យុពីឧបករណ៍ Bluetooth® នៅលើទូរសព្ទ។

6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងវិទ្យុរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ YES។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
8. អនុវត្តតាមការណែនាំនៅលើទូរសព្ទសម្រាប់បន្ថែមការភ្ជាប់។ PIN បង្ហាញនៅលើវិទ្យុ។

នៅពេលដាក់ផ្ទៀងទូរសព្ទបានជោគជ័យ នោះវិទ្យុនឹងបង្ហាញឈ្មោះឧបករណ៍បណ្តោះអាសន្ន BT PHONE និង BT AUDIO ។ អក្សរ X បង្ហាញនៅជិត BT PHONE និង/ឬ BT AUDIO ប្រសិនបើមិនមាន។ សញ្ញាជីកផុសឡើង ប្រសិនបើមាន។ នៅពេលវិទ្យុភ្ជាប់ រូបតំណាង Bluetooth® ញាក់ភ្លឺបន្តិចនៅខណៈពេលកំពុងទាញយកឈ្មោះទំនាក់ទំនង។ ការទាញយកអាចត្រូវការការអនុញ្ញាតពីឧបករណ៍។

KD34109,0000516-KM-17JAN20-1/1

ភ្ជាប់/ផ្តាច់ឧបករណ៍ Bluetooth®

ត្រូវតែបើកដំណើរការ Bluetooth® និងដាក់ផ្ទៀងឧបករណ៍មុនពេលភ្ជាប់ឬផ្តាច់។ ចូរអានអំពីការបើក/បិទ Bluetooth®និងដាក់ផ្ទៀងឧបករណ៍ Bluetooth® នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ។

ភ្ជាប់ឧបករណ៍

1. ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទ។
 2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ CONNECT PHONE (ភ្ជាប់ទូរសព្ទ)។
 3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
 4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើឧបករណ៍ដែលចង់បាន។
 5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
- នៅពេលភ្ជាប់ទូរសព្ទបានជោគជ័យ នោះវិទ្យុនឹងបង្ហាញឈ្មោះ

ឧបករណ៍បណ្តោះអាសន្ន BT PHONE និង BT AUDIO ។ អក្សរ X បង្ហាញនៅជិត BT PHONE និង/ឬ BT AUDIO ប្រសិនបើមិនមាន។ សញ្ញាជីកផុសឡើង ប្រសិនបើមាន។ នៅពេលវិទ្យុភ្ជាប់ រូបតំណាង Bluetooth® ញាក់ភ្លឺបន្តិចនៅខណៈពេលកំពុងទាញយកឈ្មោះទំនាក់ទំនង។ រូបតំណាងទូរសព្ទផុសឡើងនៅពេលភ្ជាប់។

ផ្តាច់ឧបករណ៍ដែលបានភ្ជាប់

1. ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DISCONNECT PHONE (ផ្តាច់ទូរសព្ទ)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

នៅពេលផ្តាច់ចេញ រូបតំណាងទូរសព្ទលែងផុសឡើងទៀតហើយ។

KD34109,0000517-KM-24JUL19-1/1

ដោះស្រាយបញ្ហា Bluetooth® ចេញ

1. ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DELETE PHONE (លុបទូរសព្ទចោល)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីរំលេចពណ៌៖

- a. ឈ្មោះឧបករណ៍ដើម្បីលុបឧបករណ៍មួយ។
 - b. DELETE ALL ដើម្បីលុបឧបករណ៍ទាំងអស់នៅក្នុងបញ្ជី។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
វីទ្យូបង្ហាញពាក្យ PHONE DELETED ជាបណ្តោះអាសន្ន
ហើយរូបតំណាងទូរសព្ទលែងផុសឡើងទៀតហើយ។

KD34109,0000518-KM-24JUL19-1/1

លក្ខណៈពិសេសនៃការហៅទូរសព្ទដោយឥតប្រើដៃ Bluetooth®

ឧបករណ៍ត្រូវតែដាក់ឡើង និងភ្ជាប់ដើម្បីប្រើប្រាស់លក្ខណៈពិសេសដោយឥតប្រើដៃ។ ចូរអានអំពីការដាក់ឡើងឧបករណ៍ Bluetooth® និងភ្ជាប់/ផ្តាច់ឧបករណ៍ Bluetooth® នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ។

កំណត់ចំណាំ៖ ទម្រង់ព័ត៌មានឥតប្រើដៃត្រូវតែមាននៅក្នុងឧបករណ៍ និងក្នុងករណីខ្លះត្រូវតែទទួលយកវិធានការដោយអ្នកប្រើប្រាស់។

មិនយូរម្ល៉េះហៅ

ចុចប៊ូតុងទូរសព្ទឱ្យយូរ (4វិនាទីឬយូរជាងនេះ) ដើម្បីបង្ហាញមិនយូរម្ល៉េះហៅ។

ចុចហៅឡើងវិញ

ហៅលេខចុងក្រោយដែលហៅចេញពីឧបករណ៍ដែលបានភ្ជាប់។

1. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងទូរសព្ទចំនួន 4 វិនាទីឬយូរជាងនេះដើម្បីបង្ហាញមិនយូរម្ល៉េះហៅ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DIAL REDIAL (ចុចហៅឡើងវិញ)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

ចុចហៅលេខទំនាក់ទំនង

ចុចហៅនរណាម្នាក់នៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះទំនាក់ទំនង។

1. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងទូរសព្ទចំនួន 4 វិនាទីឬយូរជាងនេះដើម្បីបង្ហាញមិនយូរម្ល៉េះហៅ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DIAL CONTACTS (ចុចហៅឈ្មោះទំនាក់ទំនង)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើឈ្មោះទំនាក់ទំនងដែលចង់បាន។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

ការហៅចុងក្រោយ

ចុចហៅនរណាម្នាក់ពីការហៅដែលបានចុចហៅ ទទួល ឬមិនបានទទួល។ រក្សាទុកការហៅបានរហូតដល់ដប់នាក់។

1. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងទូរសព្ទចំនួន 4 វិនាទីឬយូរជាងនេះដើម្បីបង្ហាញមិនយូរម្ល៉េះហៅ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ LAST CALLS (ការហៅចុងក្រោយ)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីរំលេចពណ៌មួយក្នុងចំណោម៖
 - a. បានចុចហៅ
 - b. បានទទួល
 - c. មិនបានទទួល
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើឈ្មោះទំនាក់ទំនង/លេខទូរសព្ទដែលចង់បាន។

7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

រក្សាទុកសំណាញ់ចិត្ត

អាចរក្សាទុកលេខទូរសព្ទសំណាញ់ចិត្តបានរហូតដល់ទៅប្រាំមួយលេខ។

1. រកឈ្មោះទំនាក់ទំនងតាមរយៈវិធីមួយក្នុងចំណោមវិធីខាងក្រោមដែលបានពន្យល់ពីខាងដើម្បី៖
 - a. ចុចហៅឈ្មោះទំនាក់ទំនង
 - b. ការហៅចុងក្រោយ
2. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។ លេខដែលមានទាំងអស់សម្រាប់ឈ្មោះទំនាក់ទំនងនឹងផុសឡើង។
3. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើលេខទូរសព្ទដែលចង់បាន។
4. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
5. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ADD FAV ។
6. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

PHONE SAVED (ទូរសព្ទបានរក្សាទុក)បង្ហាញបញ្ជីអាសន្ន និងឈ្មោះទំនាក់ទំនងត្រូវបានបន្ថែមទៅលើសំណាញ់ចិត្ត។

ចុចហៅឈ្មោះសំណាញ់ចិត្ត

ចុចហៅឈ្មោះទំនាក់ទំនងពីបញ្ជីសំណាញ់ចិត្ត។

1. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងទូរសព្ទចំនួន 4 វិនាទីឬយូរជាងនេះដើម្បីបង្ហាញមិនយូរម្ល៉េះហៅ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ FAVORITES។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើឈ្មោះសំណាញ់ចិត្តដែលចង់បាន។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DIAL (ចុចហៅ)។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

ឈ្មោះទំនាក់ទំនងត្រូវបានចុចហៅ និងបង្ហាញព័ត៌មានឈ្មោះទំនាក់ទំនង។

លុបសំណាញ់ចិត្តចោល

លុបឈ្មោះទំនាក់ទំនងពីបញ្ជីសំណាញ់ចិត្ត។

1. ចុចនិងសង្កត់ប៊ូតុងទូរសព្ទចំនួន 4 វិនាទីឬយូរជាងនេះដើម្បីបង្ហាញមិនយូរម្ល៉េះហៅ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ FAVORITES។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើឈ្មោះសំណាញ់ចិត្តដែលចង់បាន។

- ESC
- PREV

5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

ការហៅកំពុងដំណើរការ

នៅពេលការហៅត្រូវបានប្រើប្រាស់កំពុងដំណើរការ វីដេអូនឹងបង្ហាញលេខទូរសព្ទរបស់អ្នកហៅចូលនិងរយៈពេលនៃការហៅ។

6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DEL FAV។

បញ្ចប់ការហៅ

ដើម្បីបញ្ចប់ការហៅដែលកំពុងដំណើរការ សូមចុចប៊ូតុងណាមួយខាងក្រោម៖

7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

- ទូរសព្ទ
- ESC
- PREV

FAVORITE DELETED (លុបសំណាញ់ចិត្តចោល) ផុសឡើងជាបណ្តោះអាសន្ន និងឈ្មោះទំនាក់ទំនងត្រូវបានលុបចេញពីសំណាញ់ចិត្ត។

បិទសំឡេងមីក្រូហ្វូន

ដើម្បីបិទសំឡេងការហៅទូរសព្ទដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់កំពុងដំណើរការ ចូរចុចប៊ូតុងផ្អាក/ចាត់។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីបើកសំឡេង។

ការហៅចូល

ការហៅចូលបង្ហាញឈ្មោះ (បើមាន) និងលេខទូរសព្ទអ្នកហៅចូល។ ខណៈពេលទូរសព្ទរងទ័ កម្រិតសំឡេងអាចលៃតម្រូវបានដោយប្រើក្បាលមូលកម្រិតសំឡេង។ កម្រិតសំឡេងទាបជាង 13 នឹងមិនរក្សាទុកសម្រាប់ការហៅពេលក្រោយទេ។ កម្រិតសំឡេងលើស 13 នឹងរក្សាទុកសម្រាប់ការហៅពេលក្រោយទេ។

ផ្ទេរការហៅ

ដើម្បីផ្ទេរការហៅដែលកំពុងដំណើរការទៅកាន់ឧបករណ៍ ចូរចុចប៊ូតុងទូរសព្ទឱ្យយូរ (4វិនាទីឬយូរជាងនេះ) ។ ចុចឱ្យយូរម្តងទៀតដើម្បីផ្ទេរទៅកាន់វីដេអូ។

ចុចទទួលការហៅ

ដើម្បីចុចទទួលការហៅ សូមចុចប៊ូតុងណាមួយខាងក្រោម៖

- ទូរសព្ទ
- ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេង
- បន្ទាប់

បដិសេធការហៅ

ដើម្បីបដិសេធការហៅ សូមចុចប៊ូតុងណាមួយខាងក្រោម៖

KD34109,000052B-KM-27JAN20-2/2

អ្វីខុស Bluetooth®

ចាក់ឯកសារត្រូវបានបញ្ជូន Bluetooth® ដែលបានភ្ជាប់។
ដើម្បីប្រើប្រាស់ពិសេសនេះ ឧបករណ៍ត្រូវតែត្រូវបានភ្ជាប់។

កំណត់ចំណាំ៖ ដើម្បីទទួលបានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់បំផុត៖

- គួរតែប្រើប្រាស់ពិសេសនេះជាមួយអង្គចាក់ឯកសារដើមសម្រាប់ឧបករណ៍។
- ក៏ភ្ជាប់ឧបករណ៍ច្រើនជាងមួយប្រភពក្នុងពេលតែមួយ។

ជ្រើសរើស Bluetooth® ជាប្រភព

សំខាន់៖ ដើម្បីទទួលបានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់, ចូរប្រាកដថាកម្រិតសំឡេងទូរសព្ទត្រូវបានកំណត់ត្រឹមត្រូវ 50% នៅអំឡុងពេលហៅទូរសព្ទតាម Bluetooth® ឬចាក់អ្វីខុសឡើងវិញ។ បន្ទាប់មកលើកម្រិតសំឡេងវិទ្យុទៅតាមនឹងសម្រាប់កម្រិតអ្វីខុសក្នុងកាប៉ូស៊ីតដែលបាន។

សំខាន់៖ ប្រសិនបើការកំណត់កម្រិតសំឡេងនៅលើទូរសព្ទខ្សោយ ហើយកម្រិតសំឡេងវិទ្យុត្រូវបានកំណត់ទៅជិតកម្រិតអតិបរមា (ចន្លោះពី 20 ទៅ 30) នោះដៃគូសន្ទនាទូរសព្ទម្ខាងទៀតអាចលឺសំឡេងមិនច្បាស់។ ដោយអាស្រ័យលើប្រភេទទូរសព្ទ លោកអ្នកអាចបង្កើនប្រសិទ្ធភាពដោយបង្កើនកម្រិតសំឡេងទូរសព្ទ។

1. ភ្ជាប់ឧបករណ៍ទៅវិទ្យុតាមរយៈ Bluetooth®។ ចូរអានអំពីការភ្ជាប់/ផ្តាច់ឧបករណ៍ Bluetooth® នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ។
2. ចុចប៊ូតុង SRC ដើម្បីម្យ៉ាងតាមប្រភព។
3. នៅពេលប្រភព BT AUDIO ដែលបានជ្រើសរើស ចូរចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស ឬរង់ចាំប្រហែល 2 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីប្រភព។

ការចាក់ឯកសារ Bluetooth® ឡើងវិញ

កំណត់ចំណាំ៖ ប្រសិនបើទូរសព្ទកំពុងតែចាក់ចម្រៀងតាម Bluetooth® ប៉ុន្តែវាមិនចេញមកពីវិទ្យុទេ នោះទម្រង់ឯកសារ Bluetooth® នៅក្នុងវិទ្យុអាចបិទ។

នេះជារបៀបកំណត់ទម្រង់ឯកសារ Bluetooth® ដែលប្រើនៅក្នុងវិទ្យុ។

1. ចុចប៊ូតុង SRC ដើម្បីបញ្ចូលម៉ូដនាឡិកា (Clock Mode)។
2. ចុចប៊ូតុង 1 និង 6 រហូតទាល់តែម៉ូដផ្សេងៗ មូលក្នុងតាក់សំឡេង ដើម្បីជ្រើសរើស BT PROFILES ហើយចុច enter។
3. វិទ្យុបង្ហាញជម្រើសចំនួន 3 រួមមាន BT AUDIO, BT PHONEBOOK, និង BT PHONE។ បង្វិលក្នុងតាក់សំឡេង (encoder) ដើម្បីជ្រើសរើសការកំណត់ទម្រង់ឯកសារណាមួយ។ ចុចក្នុងតាក់សំឡេងដើម្បីប្តូរការកំណត់។ ការបញ្ចូលទាំងនេះនឹងបើកឡើងទាំងអស់។

ចាក់/ផ្តាច់បទ—ចុចដើម្បីចាក់ឬផ្តាច់បទចម្រៀងបច្ចុប្បន្ន។

ចាក់បទឡើងវិញ—ចុចប៊ូតុង RPT ដើម្បីចាក់បទចម្រៀងបច្ចុប្បន្នឡើងវិញ។ បទចាក់ឡើងវិញរហូតទាល់តែចុចប៊ូតុង RPT ម្តងទៀតទើបឈប់។ RPT ផុសឡើងនៅពេលបើកដំណើរការ។

ការចាក់បទចែងឡើងវិញ—ចុចប៊ូតុង RDM ដើម្បីចាក់បទចម្រៀងតាមលំដាប់ដោយចែងឡើងវិញ។ RDM ផុសឡើងនៅពេលបើកដំណើរការ។ ចុចម្តងទៀតដើម្បីបញ្ឈប់ការចាក់ចែងឡើងវិញ។

បទខាងដើម—ចុចប៊ូតុង PREV ដើម្បីចូលទៅកាន់បទខាងដើមនៅក្នុងបញ្ជី។ ប្រសិនបើបទបច្ចុប្បន្នកំពុងចាក់លើសពី 10 វិនាទី ការចុចប៊ូតុងនេះនឹងត្រលប់ទៅកាន់បទចាប់ផ្តើមវិញ។

បទបន្ទាប់—ចុចប៊ូតុង NEXT ដើម្បីចូលទៅកាន់បទបន្ទាប់នៅក្នុងបញ្ជី។

សាបទឡើងវិញ—ចុចប៊ូតុង PREV ដើម្បីសាកតាមបទ។ លេងប៊ូតុងដើម្បីបញ្ឈប់ការសារឡើងវិញ។

បទទៅមុខលឿន—ចុចប៊ូតុង NEXT ដើម្បីសាបទទៅមុខលឿន។ លេងប៊ូតុងវិញដើម្បីបញ្ឈប់ការសារទៅមុខលឿន។

HS35416,0001169-KM-14AUG20-1/1

វិទ្យុ DAB+ (សកលដែលរួមមានអឺរ៉ុប) - វិទ្យុ AM/FM A

វិទ្យុ (DAB+) ផ្សាយអូឌីយ៉ូឌីជីថល

ជ្រើសរើស DAB+ ជាប្រភព

1. ចុចប៊ូតុង SRC ដើម្បីរកកាត់តាមប្រភព។
2. នៅពេលប្រភព DAB+ (DAB1, DAB2, ឬ DAB3) ដែលចង់បានផុសឡើង ចុចចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស ឬរង់ចាំប្រហែល 2 វិនាទីដើម្បីចេញពីប្រភព។

បើកដំណើរការសេចក្តីប្រកាសរបស់ DAB +

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ឺនុយ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ RADIO SETUP (ការកំណត់វិទ្យុ)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DAB ANNCMNTS។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ON។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

8. ចូរប្រើ ESC ឬរង់ចាំប្រហែល 10 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីម៉ឺនុយ។

ជ្រើសរើសប្រភេទសេចក្តីប្រកាសរបស់ DAB +

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ឺនុយ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ RADIO SETUP (ការកំណត់វិទ្យុ)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ DAB ANNCMNTS CAT។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើប្រភេទដែលចង់បាន។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។ សញ្ញាផ្សេងៗទៀតនៅជាប់នឹងប្រភេទនៅពេលជ្រើសរើស។
8. អនុវត្តជំហាន៦និង៧ម្តងទៀតដើម្បីជ្រើសរើសប្រភេទបន្ថែម។
9. ចូរប្រើ ESC ឬរង់ចាំប្រហែល 10 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីម៉ឺនុយ។

KD34109,000051D-KM-18SEP19-1/1

តំបន់នីយកម្ម

ស្ថានីយ៍ផ្សាយមួយចំនួនបែងចែកកម្មវិធីរបស់ខ្លួនទៅតាមខ្លឹមសារតំបន់ជាក់លាក់។ នៅពេលបើកដំណើរការតំបន់ (Regional) នោះប្រព័ន្ធវិទ្យុនឹងមិនប្តូរទៅហ្វ្រេកង់ផ្សេងៗទៀតផ្សាយខ្លឹមសារកម្មវិធីផ្សេងទៀត។

បើកដំណើរការតំបន់

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ឺនុយ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ RADIO SETUP (ការកំណត់វិទ្យុ)។

3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ REGIONAL។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ON។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
8. ចូរប្រើ ESC ឬរង់ចាំប្រហែល 10 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីម៉ឺនុយ។

KD34109,0000528-KM-18SEP19-1/1

សេចក្តីប្រកាសអំពីចរាចរណ៍ (TA)

បង្អាក់ការផ្សាយនៃទ្រង់ទ្រាយសេចក្តីប្រកាសចរាចរណ៍នៅពេលបើកដំណើរការ។ ប្រសិនបើបង្កើនកម្រិតសំឡេងអំឡុងពេលប្រកាស វានឹងត្រលប់ទៅកាន់ការកំណត់កម្រិតសំឡេងមុនប្រកាសនៅពេលចប់សេចក្តីប្រកាស។ លោកអ្នកអាចបំភ្លេចសេចក្តីប្រកាសចោលបានដោយចុច SRC/ESC។

បើកដំណើរការសេចក្តីប្រកាសចរាចរណ៍

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ឺនុយ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ RADIO SETUP (ការកំណត់វិទ្យុ)។

3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ TRAFFIC ANNCM។
5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ON។
7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។
8. ចូរប្រើ ESC ឬរង់ចាំប្រហែល 10 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីម៉ឺនុយ។

TA ផុសឡើងនៅពេលបើកដំណើរការ។

KD34109,0000529-KM-14NOV19-1/1

ហ្វឺនកង់ជាជម្រើស (AF)

អនុញ្ញាតឱ្យគ្រឿងទទួលត្រលប់ទៅកាន់ស្ថានីយ៍ដដែលនៅលើហ្វឺនកង់ខុសគ្នានៅពេលសញ្ញាដំបូងមានកម្លាំងខ្សោយពេក។

បើកដំណើរការហ្វឺនកង់ជាជម្រើស (AF)

1. ចុចនិងសង្កត់ក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងចំនួន 4 វិនាទីឬច្រើនជាងនេះដើម្បីបង្ហាញម៉ឺនុយ។
2. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ RADIO SETUP (ការកំណត់វិទ្យុ)។
3. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

4. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ALT FREQ។

5. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

6. មូលក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងរហូតទាល់តែរំលេចពណ៌លើពាក្យ ON។

7. ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

8. ច្រើនប្រើ ESC ឬរង់ចាំប្រហែល 10 វិនាទីដើម្បីចាកចេញពីម៉ឺនុយ។

AF ផុសឡើងខណៈពេលបើកដំណើរការ។

KD34109,000052A-KM-18SEP19-1/1

ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព — វិទ្យុ AM FM A

ម៉ូដែលដែលគាំទ្រ Bluetooth® និង USB

សូមអានវិទ្យុធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពតាមអ្នកចែកចាយក្រុមហ៊ុន John Deere ឬតាមអ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយដោយប្រើដោយមេឌៀដែលអាចលុបចេញបានតាម USB។

ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពវិទ្យុលើ USB

កំណត់ចំណាំ: ដោយមេឌៀ USB ត្រូវតែជាដោយ USB 2.0 ឬ
មិននេះ។ វិទ្យុនេះមិនគាំទ្រដោយ USB 3.0 ឬក្រោយនេះទេ។

ដោយ USB ត្រូវតែធ្វើប្តូរម៉ាតទៅកាន់ FAT32 ដោយប្រើ
ឧបករណ៍ Windows ដែលត្រឹមត្រូវ។

ដើម្បីអាប្រមូលទិន្នន័យនេះ ចូរចូលទៅកាន់គេហទំព័រ
StellarSupport™ របស់ John Deere តាម៖ <https://www.deere.com/en/stellarsupport/stellar-global-homepage/index-global-country-selector.html> ហើយស្វែងរកឯកសារដែលដាក់
ថាថតឯកសារវិទ្យុ Mid-Spec។

ទាញយកឯកសារទាំងនោះដាក់ក្នុងកំព្រ័ត្រ ហើយពន្លាវ។

ចម្លងមាតិកាថតដាក់ឯកសារទាំងមូលដាក់ក្នុងឫសថតជ្រាយ USB មិនមែននៅក្នុងថតដាក់ឯកសារទេ។ មិនត្រូវមានឯកសារផ្សេងនៅលើ USB នេះក្រៅពីឯកសារដែលបានពន្លា និងថតរងទើយ។

ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព

កំណត់ចំណាំ៖ នៅពេលការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបានចាប់ផ្តើម ត្រូវតែបើកសោបញ្ចុះចោល និងមិនត្រូវបិទថាមពល គ្រាក់ទ័រឬវិទូទេរ។

កំណត់ចំណាំ: ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសូម្បីវេរីទ្យអាចធ្វើឡើង
នៅពេលគ្រឿងចក្រស្ថិតក្នុងទីតាំងចត ឬក៏លឿន
គ្រឿងចក្រ = 0 ប៉ុណ្ណោះ។

កំណត់ចំណាំ៖ នេះជាលក្ខខណ្ឌ ឬ មិនមែនជាលក្ខខណ្ឌ
និង ឡើយ។ គ្រឿងចក្រគួរតែស្ថិតក្នុងទីតាំងចត ឬ ល្បឿន
គ្រឿងចក្រត្រូវតែស្មើ ០។

កំណត់ចំណាំ៖ ដំណើរការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពស៊ីពេលចន្លោះពី 5—30 ឆ្នាំ។

កំណត់ចំណាំ៖ គេមិនអាចកំណត់កម្មវិធីឡូឡេងរិក្សទៅកាន់
កំណែស្នូលវេរចាស់ដែលមាននៅលើវិទ្យុនោះម្តងហើយ។
បញ្ជាក់កំណែស្នូលវេរនៅលើវិទ្យុនេះតាមកម្រណាស់
ខាងក្រោម។ ហើយត្រូវប្រាកដថាស្នូលវេរនីមួយៗនឹង
ត្រូវដឹងស្រាវជ្រាវដែលប្រើនៅលើឧបករណ៍នេះ។

1. បើកសោបញ្ជោះត្រឡឹងចក្រ។
2. នៅពេលវិទ្យុចាប់ផ្តើម, ចូរចុចទប់ប៊ូតុង SRC រហូត
ទាន់តែវិទ្យុបង្ហាញនាឡិកា។
3. ស៊ីកដោយមេខៀ USB ចលដោយឯកសារដំឡើងកម្មវិធីមិន

រក្សាទុកជាបណ្តាសារ។ មានសារចំនួនពីរផ្សេងទៀត, សារទីមួយ
ជា **USB Reading**, សារបន្ទាប់ជា **No Music**។

4. ចុចទប់ប្លិកុង 3 និង 6 នៅលើមុខវិទ្យុរួមគ្នារហូតទាល់តែ
អេក្រង់វិទ្យុទទេស្តាត ហើយដំណើរការចាប់ផ្តើមវគ្គកំណត់
កម្មវិធីវិទ្យុ។

កំណត់ចំណាំ៖ អ្នកប្រហែលជាត្រូវចុចប៊ូតុង '3' ជាមុន
បន្ទាប់មកចុចប៊ូតុង '6' ហើយចុចទប់ប៊ូតុងទាំងពីរនេះ ឬ
ប្រសិនបើការធ្វើដូច្នេះមិនបានផលទេ អ៊ីចឹងចូរចុចទប់
ប៊ូតុង '6' ជាមុនបន្ទាប់មកចុចប៊ូតុង '3' ហើយទប់ប៊ូតុង
ទាំងនេះ។

5. ខណៈដែលវិទ្យុកំពុងរៀបចំកម្មវិធី វាឆ្លងកាត់ដំណាក់កាលបង្ហាញ "ម៉ូតូចាប់ផ្តើមឡើងវិញ" ច្រើនយ៉ាង និងបង្ហាញភាគរយដែលបានបញ្ចប់។ យកល្អក្រូទុកឱ្យវិទ្យុបញ្ចប់ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសិនមុននឹងបិទវា។ នៅពេលវាបានបញ្ចប់មានសារមួយផុសឡើងដែលជូនដំណឹងឱ្យដក USB ចេញ។ នៅពេលនោះ បើដក USB ចេញ វិទ្យុនឹងចាប់ផ្តើមឡើងវិញដោយខ្លួនឯង។ វិទ្យុក៏នឹងចាប់ផ្តើមឡើងវិញដោយខ្លួនឯងផងដែរ ប្រសិនបើមិនដក USB ចេញក្នុងរយៈពេលពីរបីនាទីក្រោយមក។

សំខាន់៖ កុំបិទថាមពល ឬរំទឹកាំងកុងតាក់សោ ដំណើរការ ឧបករណ៍បញ្ជាវិទ្យុ ឬប្រកាសកំណត់ Bluetooth® នៅលើ ទូរសព្ទ ខណៈដែលកំពុងដំណើរការរៀបចំកម្មវិធី។
ត្រូវតែទុកឲ្យការរៀបចំកម្មវិធីបញ្ចប់ទៅតាមសម្រួល ដើម្បីកំឡុងចរិទ្ធិ។

6. វិទ្យុគ្រលប់ទៅកាន់ម៉ឺនយន្តាឡិកា ឬប្រភពខាងដើមវិញ នៅពេលវាបាត់ផ្ដើមឡើងវិញបន្ទាប់ពីរៀបចំកម្មវិធីរួច។
7. ចាំបាច់ត្រូវតែកាច់សោបញ្ចុះគ្រឿងចក្រឲ្យអស់បន្ទាប់ពីធ្វើ បច្ចុប្បន្នភាពវិទ្យុរួចដើម្បីឲ្យការផ្លាស់ប្ដូរនេះមានប្រសិទ្ធភាព ពេញលេញ។
8. ប្រាកដថាវិទ្យុនេះមានកំណែសូហ្វវែរដូចការរំពឹងទុកដោយ អនុវត្តតាមការណែនាំខាងក្រោម “**ការពិនិត្យកំណែសូហ្វវែរ ឡ។**”

ការពិនិត្យមើលកំណែស្នូលវិទ្យុ៖ វិទ្យុ AM/FM A

1. បើកសោបញ្ជោះគ្រឿងចក្រ។
2. នៅពេលវិទ្យុចាប់ផ្តើម ចូរចុចទប់ប៊ូតុង SRC រហូតទាល់តែវិទ្យុបង្ហាញនាទីក្តៅ។
3. ចុចទប់ប៊ូតុងផ្នែកខាងមុខវិទ្យុ 1 និង 3 ដំណាលគ្នាប្រហែលពី 10 ទៅ 15 វិនាទី។ អេក្រង់វិទ្យុបង្ហាញជាខណៈនូវព័ត៌មានជំនួសបីជុំ។ ជួរចុងក្រោយ (លេខទាំងអស់) គឺជាលេខសូហ្វីរ៉េ។

ម៉ូដែលវិទ្យុ AM FM ដែលមិនមាន Bluetooth® និង USB៖

ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាចមានសម្រាប់វិទ្យុនេះ។ ទាក់ទងសំណុំជំនួយ
ពីអ្នកចែកចាយ John Deere។ អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយមិន
អាចធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពវិទ្យុទាំងនេះបានឡើយ។

កំណត់រចនាសម្ព័ន្ធខ្នាស់ - វិទ្យុ AM/FM A

មិនយកគ្រប់គ្រងអូឌីយ៉ូ

មិនយកគ្រប់គ្រងអូឌីយ៉ូបង្ហាញឡើងនៅពេលចុចក្បាលមូល កម្រិតសំឡេងតិចជាង 2 វិនាទី ហើយជ្រើសរើសមិនយកគ្រប់គ្រង អូឌីយ៉ូនៅក្នុងបញ្ជី។

នៅក្នុងមិនយកគ្រប់គ្រងអូឌីយ៉ូ អ្នកប្រើប្រាស់អាចលៃតម្រូវសំឡេងទាប កណ្តាល ខ្ពស់ ហ្វេដ ស្តើ និង EQ ស្វ័យប្រវត្តិ។

នៅពេលស្ថិតនៅក្នុងមិនយកគ្រប់គ្រងអូឌីយ៉ូ ចូរមូលក្បាលមូលរហូត ទាល់តែផ្ទាំងឡើងនូវជម្រើសដែលចង់បាន ចុចក្បាលមូលកម្រិត សំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

សំឡេងទាប (Bass)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញសំឡេងទាប (BASS) និងកម្រិតបច្ចុប្បន្ន របស់វាពី -6 ដល់ +6។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បី បង្កើនសំឡេងទាប និងបញ្ឈប់ទ្រនីចនាឡិកាដើម្បីបន្ថយវា។

សំឡេងកណ្តាល (Middle)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញសំឡេងកណ្តាល (MIDDLE) និងកម្រិត បច្ចុប្បន្នរបស់វាពី -6 ដល់ +6។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បីបង្កើនសំឡេងកណ្តាល និងបញ្ឈប់ទ្រនីចនាឡិកាដើម្បី បន្ថយវា។

សំឡេងខ្ពស់ (Treble)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញសំឡេងខ្ពស់ (TREBLE) និងកម្រិត បច្ចុប្បន្នរបស់វាពី -6 ដល់ +6។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បីបង្កើនសំឡេងខ្ពស់ និងបញ្ឈប់ទ្រនីចនាឡិកាដើម្បី បន្ថយវា។

ហ្វេដ (Fade)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញសំឡេងហ្វេដ (FADE) និងកម្រិតបច្ចុប្បន្ន

របស់វាពី L15 ដល់ R15។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បីបញ្ឈប់សំឡេងទៅកាន់ខ្នាតខាងមុខ និងមូលបញ្ឈប់ ទ្រនីចនាឡិកាដើម្បីបញ្ឈប់សំឡេងទៅកាន់ខ្នាតខាងស្តាំ ខាងក្រោយ។ សំឡេងហ្វេដមិនមាននៅក្នុងម៉ូដខ្នាត 2 ទេ។

សំឡេងស្តើ (Balance)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញសំឡេងស្តើ (BALANCE) និងកម្រិត បច្ចុប្បន្នរបស់វាពី L15 ដល់ R15។ មូលក្បាលមូលស្រប ទ្រនីចនាឡិកាដើម្បីបញ្ឈប់សំឡេងទៅកាន់ខ្នាតខាងស្តាំ និងមូលបញ្ឈប់ទ្រនីចនាឡិកាដើម្បីបញ្ឈប់សំឡេងទៅកាន់ ខ្នាតខាងឆ្វេង។

EQ ស្វ័យប្រវត្តិ

អេក្រង់នឹងបង្ហាញជម្រើសដែលបានជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា និងបញ្ឈប់ទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បីបង្វិលកាត់តាមជម្រើស EQ ស្វ័យប្រវត្តិពី 1 ដល់ 7។

ជម្រើសគឺ៖

1. ផ្ទុក
2. រ៉ែក
3. ខោនត្រី
4. ព័ត៌មាន
5. ថាសស
6. ក្លាសិក
7. ដោយដៃ

ដើម្បីជ្រើសរើសជម្រើសតាមចង់បាន ចូរចុចក្បាលមូល ម្តងទៀត។

CF4BIPJ,1661146347607-KM-22AUG22-1/1

មិនយកអ្នកប្រើប្រាស់

មិនយកអ្នកប្រើប្រាស់បង្ហាញឡើងនៅពេលចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងលើសពី 2 វិនាទី។

នៅពេលស្ថិតនៅក្នុងមិនយកអ្នកប្រើប្រាស់ចូរមូលក្បាលមូលរហូតទាល់តែផ្លូវឡើងនូវជម្រើសដែលចង់បាន ចុចក្បាលមូលកម្រិតសំឡេងដើម្បីជ្រើសរើស។

នៅក្នុងមិនយកអ្នកប្រើប្រាស់អាចកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធនូវជម្រើសដូចតទៅនេះ៖

ឧបករណ៍ (SPEAKERS)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញជម្រើស "SPEAKERS" និងជម្រើសដែលបានជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មិនយកអ្នកប្រើប្រាស់នេះអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកប្តូរឧបករណ៍រវាងកាណាល់ 2 និង 4។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាង 2CH ឬ 4CH ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីជ្រើសរើសជម្រើសដែលចង់បាន។

ការស្វែងរកបំពេញការងារ (SEEK SEN)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ "SEEK SENSE" និងកម្រិតបច្ចុប្បន្នពី -6 ដល់ +6។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បីបង្កើនតម្លៃស្វែងរកបំពេញការងារ និងបញ្ជាស្រទនីចនាឡិកាដើម្បីបន្ថយវា។ ចុចក្បាលមូលដើម្បីជ្រើសរើសជម្រើសដែលចង់បាន។ ជម្រើសនេះមានតែនៅពេលវិទ្យុចាក់ម៉ុងដ្យូណ័រ (tuner) ប៉ុណ្ណោះ។

ការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធផ្សព្វ (TUNE CFG)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ "TUNE" និងជម្រើសដែលបានជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន "ស្វ័យប្រវត្តិ ឬដោយដៃ"។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាង AUTO និង MANUAL ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីជ្រើសរើសជម្រើសដែលចង់បាន។

ប្រភេទបើក/បិទ (CAT E/D)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ CAT ENABLE ឬ CAT DISABLE អាស្រ័យលើការជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាងជម្រើសពីរ ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ ជម្រើសនេះមានតែនៅក្នុងម៉ូដ SXM ប៉ុណ្ណោះ។

តំបន់

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ ON ឬ OFF ដោយអាស្រ័យលើការជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាងជម្រើសពីរ ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ ជម្រើសនេះមានតែនៅក្នុងម៉ូដ DAB ប៉ុណ្ណោះ។

ការប្រកាសព័ត៌មានចរាចរណ៍ (TA) (បើមាន)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ ON ឬ OFF ដោយអាស្រ័យលើការជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាងជម្រើសពីរ ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ ប្រសិនបើ TA ត្រូវបើកដំណើរការវិទ្យុដើម្បីបង្ហាញអាយខននៅក្នុងអេក្រង់។ ជម្រើសនេះមានតែនៅក្នុងវិទ្យុដែលមានមុខងារ DAB ប៉ុណ្ណោះ។

សេចក្តីប្រកាស DAB

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ ON ឬ OFF ដោយអាស្រ័យលើការជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាងជម្រើសពីរ ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ ជម្រើសនេះមានតែនៅក្នុងម៉ូដ DAB ប៉ុណ្ណោះ។

ប្រភេទសេចក្តីប្រកាស DAB

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ ON ឬ OFF ដោយអាស្រ័យលើការជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាងជម្រើសពីរ ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ នៅពេលអ្នកបើកដំណើរការមុខងារនេះ អ្នកអាចជ្រើសរើសប្រភេទណាមួយដែលអ្នកចង់ទទួលបានការឱ្យស្តាប់។ ជម្រើសនេះមានតែនៅក្នុងវិទ្យុដែលមានមុខងារ DAB ប៉ុណ្ណោះ។

ហ្វឺនកងជាជម្រើស (AF)

អេក្រង់នឹងបង្ហាញ ON ឬ OFF ដោយអាស្រ័យលើការជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្ន។ មូលក្បាលមូលនេះដើម្បីប្តូររវាងជម្រើសពីរ ហើយចុចក្បាលមូលដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ ប្រសិនបើ AF ត្រូវបើកដំណើរការវិទ្យុដើម្បីបង្ហាញអាយខននៅក្នុងអេក្រង់។ ជម្រើសនេះមានតែនៅក្នុងវិទ្យុដែលមានមុខងារ DAB ប៉ុណ្ណោះ។

បញ្ជីផ្ទុកឡើងវិញ

ដើម្បីបើកដំណើរការមុខងារនេះ គ្រាន់តែជ្រើសរើសវានៅក្នុងបញ្ជីមិនយកអ្នកប្រើប្រាស់ និងចុចក្បាលមូល។

ស្រទ (DIMMING)

នៅពេលគ្រឿងចក្រប្រើប្រាស់ភាពស្រទដោយ CAN ឬការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធអាណាឡិកា អេក្រង់នឹងបង្ហាញ "DIMMING" និងកម្រិតដែលបានជ្រើសរើសបច្ចុប្បន្នពី 0 ដល់ 30។ មូលក្បាលមូលស្របទ្រនីចនាឡិកា ដើម្បីបង្កើនភាពស្រទនិងបញ្ជាស្រទនីចនាឡិកាដើម្បីបន្ថយវា។

ភាសា

ដើម្បីប្តូរភាសានៅក្នុងវិទ្យុ បញ្ចូលមិនយកអ្នកប្រើប្រាស់អ្វីមួយជ្រើសរើសភាសាដោយចុចស្អាតក្បាលមូល និងមូលវាដើម្បីជ្រើសរើសភាសានៅក្នុងវិទ្យុ។

សំឡេងរោទិ៍

ដើម្បីកំណត់ការចុចសំឡេងរោទិ៍ បញ្ចូលមិនយកអ្នកប្រើប្រាស់អ្វីមួយជ្រើសរើសសំឡេងរោទិ៍ និងចុចស្អាតក្បាលមូល។ នៅពេលស្ថិតនៅក្នុងមិនយកអ្នកប្រើប្រាស់សំឡេងរោទិ៍ ចូរប្តូរសំឡេងរោទិ៍ទៅ "បើក/បិទ" ដោយមូលក្បាលមូល ហើយចុចវាដើម្បីបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។ នៅពេលអ្នកប្រើប្រាស់ជ្រើសរើស ALARM ON, នោះអាយខនសំឡេងរោទិ៍នឹងត្រូវកំណត់ទៅ "បើក" ហើយបន្ទាប់មកជម្រើសរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធដូចតទៅនេះនឹងត្រូវបង្ហាញឡើង៖

កំណត់ម៉ោងពេល៖ ខ្ទង់លេខម៉ោងសំឡេងរោទិ៍នឹងចាប់ផ្តើមដល់៖ ពន្លឺ។ ទម្រង់នឹងដូចគ្នានឹងការជ្រើសរើសនាឡិកាបច្ចុប្បន្ន (ម៉ុងម៉ោង 12 ឬ 24)។ ប្តូរម៉ោងដោយមូលក្បាលមូល ហើយបញ្ជាក់ម៉ោងដោយចុចស្អាតក្បាលមូល។ បន្ទាប់មកខ្ទង់នាទីសំឡេងរោទិ៍នឹងចាប់ផ្តើមញក់ ចូរប្តូរ និងបញ្ជាក់ការជ្រើសរើស។

កំណត់សំឡេង ឬកំណត់តន្ត្រី (SET TONE or SET MUSIC)៖ ប្តូររវាង SET TONE ឬ SET MUSIC ដោយមូលក្បាលមូល និងចុចស្អាតក្បាលមូល។

កម្រិតសំឡេង៖ នៅពេលសំឡេងត្រូវបានជ្រើសរើស គេអាចប្តូរកម្រិតសំឡេងរវាងទាប ពាក់កណ្តាល និងខ្ពស់ (និងមិនលឺសំឡេងឡើយនៅពេលកំណត់កម្រិតសំឡេង)។ នៅពេលជ្រើសរើសតន្ត្រី ចូរលើកតម្រូវកម្រិតសំឡេងពី 0 ដល់ 30។

ការមូលបិទសំឡេងរោទិ៍៖ នៅពេលបើក/បិទសំឡេងរោទិ៍ ដើម្បី

លុបការឱ្យសញ្ញា ចូរចុចប៊ូតុង ESC តែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ។
ប្រសិនបើអ្នកមិនបិទសំឡេងរោទិ៍ទេ វានឹងបិទដោយស្វ័យប្រវត្តិ
បន្ទាប់រយៈពេល 63 នាទី។

ការបើកការផ្អាក (Snooze)៖ ដើម្បីផ្អាកសំឡេងរោទិ៍ ចូរចុច

ប៊ូតុងណាមួយក្រោម 2 វិនាទី នៅពេលសំឡេងបន្តឡើង លើក
លែងតែចុចប៊ូតុង ESC ។ ការផ្អាកនឹងផុសឡើង 3 វិនាទី ហើយ
សំឡេងរោទិ៍នឹងត្រូវពន្យាររយៈពេល 9 នាទី។

CF4BIPJ,1661146659830-KM-05SEP22-2/2

ដំណោះស្រាយបញ្ហា - វិទ្យុ AM/FM A

ដំណោះស្រាយបញ្ហា

ដំណោះស្រាយបញ្ហា		
ប្រធានបទ	បញ្ហា	ដំណោះស្រាយ
ស្ថានីយវិទ្យុ	មិនអាចដំណើរការស្ថានីយ។	លោកអ្នកស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ដែលមានសញ្ញាខ្សោយ។ បង្កើនភាពឆ្លើយតបរារក(Seek Sensitivity)។
iPod®	iPod®មិនចាក់ឬមិនមានសំឡេង។	មិនទទួលស្គាល់ iPod® ទេ។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនគាំទ្រ iPod®។ • ប្រសិនបើទទួលស្គាល់ iPod® ចូរកំណត់ iPod® ហើយភ្ជាប់វាឡើងវិញ។
iPod®	iPod® មិនដំណើរការ។	នៅក្រៅដែនប្រតិបត្តិការ។ សីតុណ្ហភាពប្រតិបត្តិការរបស់ឧបករណ៍ចាក់ iPod® គឺ -20—85°C (-4—185°F)។ ទុកឱ្យសីតុណ្ហភាពខាងក្នុងត្រឡប់មកម៉ាកដើមវិញ។
Bluetooth®	វិទ្យុមិនស្គាល់ឧបករណ៍បើកដំណើរដោយ Bluetooth® របស់ខ្ញុំ។	សូមសាកល្បងចំណុចមួយឬច្រើនដូចខាងក្រោម៖ • ដកឧបករណ៍ចេញ បន្ទាប់មកដាក់ថ្មីម្ខាង ហើយភ្ជាប់ឧបករណ៍នោះម្ដងទៀត។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានបើកឧបករណ៍។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានបើកដំណើរការអាជ្ញាប័ណ្ណ Bluetooth® នៅលើវិទ្យុ។ • ឧបករណ៍នេះប្រហែលជានៅក្រៅដែនប្រតិបត្តិការ។ សាកល្បងបង្វិលឧបករណ៍ឱ្យផ្ទុះជាងនេះ។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានបើកដំណើរការ Bluetooth® នៅលើវិទ្យុ និងនៅក្នុងទូរសព្ទរបស់អ្នក។
Bluetooth®	ឧបករណ៍នឹងវិទ្យុមិនអាចទាក់ទងគ្នាបានទេ។	សូមសាកល្បងចំណុចមួយឬច្រើនដូចខាងក្រោម៖ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោជ្រើសរើសឧបករណ៍មិនត្រូវ។ • ឧបករណ៍អាចត្រូវការលេខសម្ងាត់ដើម្បីភ្ជាប់។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោបញ្ចូលលេខសម្ងាត់មិនត្រឹមត្រូវ ឬអស់ពេលកំណត់សម្រាប់បញ្ចូលលេខសម្ងាត់។ • ប្រសិនបើឧបករណ៍នេះស្ថិតនៅជិតឧបករណ៍ដទៃទៀតដែលប្រើប្រាស់កង់វិទ្យុ (ដូចជាម៉ាក្រែង អូឌីយ៉ូ, ទូរសព្ទភ័ក្ត្រខ្សែ, ទូរសព្ទសម្រាប់ត្រឡប់មកវិញ, ឬក្លែងបំភ្លឺ ឬបណ្តាញភ័ក្ត្រខ្សែ 802.11) ឧបករណ៍ទាំងនោះអាចមានការរំខាន។ ព្យាយាមផ្លាស់ទីឧបករណ៍ដែលមិនដំណើរការឱ្យឆ្ងាយពីឧបករណ៍ផ្សេងទៀត។
Bluetooth®	មិនឮសូរកន្ត្រៃរបស់ឧបករណ៍។	សូមសាកល្បងចំណុចមួយឬច្រើនដូចខាងក្រោម៖ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានដាក់ថ្មីមឬភ្ជាប់ឧបករណ៍។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានជ្រើសរើស BT AUDIO SRC នៅក្នុងម៉ឺនុយបញ្ជីប្រភព។ • ព្យាយាមលែកច្រើនកម្រិតសំឡេងវិទ្យុ។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោឧបករណ៍មិនផ្អាក។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោឧបករណ៍មិនមានឯកសារតាមដាន។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានបើកដំណើរការ Bluetooth® នៅលើវិទ្យុ។ • ពិនិត្យមើលក្រែងលោមិនបានកំណត់កម្រិតសំឡេងទូរសព្ទក្នុងកម្រិតធម្មតា 50% មុននឹងលែកច្រើនកម្រិតសំឡេងអូឌីយ៉ូនៅក្នុងកាប៉ូន។

ដំណោះស្រាយបញ្ហា		
ប្រធានបទ	បញ្ហា	ដំណោះស្រាយ
Bluetooth®	គូសន្ទនាទូរសព្ទម្ខាងទៀងមិនអាចស្តាប់ឮអ្នកនិយាយក្នុងកាប៉ិស៊ីតេមរយៈពេលវែងក្នុងកាប៉ិស៊ីតេបានច្បាស់ឡើយ។	សូមសាកល្បងចំណុចមួយឬច្រើនដូចខាងក្រោម៖ • ចូរប្រាកដថាកម្រិតសំឡេងនៅលើទូរសព្ទបានកំណត់យ៉ាងតិច 50%។ • ប្រាកដថាការកំណត់ Bluetooth® ត្រូវបើកនៅក្នុងវិទ្យុ។ • ចូរនិយាយដាក់មីក្រូហ្វូនដែលស្ថិតនៅក្រោមពីកានដំបូលនៅពេលនិយាយនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌសំឡេងខ្ពស់។ • ប្រាកដថាទូរសព្ទដែលកំពុងប្រើនៅក្នុងកាប៉ិស៊ីតេបានដំឡើងការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសូហ្វវែរចុងក្រោយបំផុតពីរោងចក្រទូរសព្ទ។ • នៅក្នុងគ្រឿងចក្រខ្លះ ចាំបាច់ត្រូវបន្ថយល្បឿនកង្ហារ HVAC ដើម្បីបង្កើនគុណភាពអូឌីយ៉ោតាមរយៈវិទ្យុ Bluetooth® ទៅកាន់អ្នកស្តាប់នៅខាងក្រៅ។
Bluetooth®	អ្នកប្រើប្រាស់នៅក្នុងកាប៉ិស៊ីតេមិនអាចស្តាប់ឮដៃគូសន្ទនាតាមរយៈប្រព័ន្ធវិទ្យុក្នុងកាប៉ិស៊ីតេឡើយ។	• ពិនិត្យមើលការកំណត់រចនាសម្ព័ន្ធគ្រឿងបំពងសំឡេង • បញ្ចូលកម្មវិធីបន្តក DE7 • ពិនិត្យមើល DE7 007

HS35416,000116A-KM-15MAY25-2/2

លក្ខណៈពិសេសបច្ចេកទេស - វិទ្យុAM/FM A

លក្ខណៈពិសេសបច្ចេកទេស

	វិទ្យុ	
	អាមេរិកខាងជើង	ជាសកលរួមមានអឺរ៉ុប
កម្លាំងវ៉ុលប្រតិបត្តិការ	9—16 V	
ទិន្នផល	4 x 18 វ៉ាត (ស្មើនឹង 4 អ៊ូម)	
បង្ហាញកម្រិត FM	87.7—107.9 MHz	76.0—108.0 MHz
បង្ហាញកម្រិត AM	530—1710 kHz	520—1710 kHz
ការឆ្លើយតបបង្ហាញកម្រិត FM	30—15 000 Hz	
សីតុណ្ហភាពប្រតិបត្តិការ	-40 ទៅ +70°C	
ការការពារហ្វីលីប៊ីបច្ចេកវិទ្យា (លើគ្រឿងចក្រ)	10 A	
ការបង្កើនទម្រង់រលកហាមូនិកសរុប (THD)	តិចជាង 10% នៅក្នុងផលអតិបរមា	
ការឆ្លើយតបបង្ហាញកម្រិត Bluetooth®	2402—2480 MHz	
ថាមពលកម្ដៅ Bluetooth® (អតិ)	+4 dBm	

ប្រភេទឯកសារ USB និង Bluetooth® ដែលគាំទ្រ	
ទម្រង់មេឌី	ប្រភេទឯកសារ
អូឌីយ៉ោ	.mp3, .wma, .aac, .m4a, .wav
បញ្ជីចាក់	.m3u, .wpl

ទម្រង់ព័ត៌មាន Bluetooth® 4.0 ដែលគាំទ្រ	
ទម្រង់ព័ត៌មានឧបករណ៍តតខ្សែ 1.6 (HFP)	
ទម្រង់ព័ត៌មានចូលទៅកាន់សារ (MAP)	
ទម្រង់ព័ត៌មានអត្តសញ្ញាណឧបករណ៍ (DID)	
ទម្រង់ព័ត៌មានចែកចាយអូឌីយ៉ោកម្រិតខ្ពស់ (A2DP)	
ទម្រង់ព័ត៌មានទូរស័ព្ទអូឌីយ៉ោ/វីដេអូ (AVRCP)	
ទម្រង់ព័ត៌មានសៀវភៅទូរស័ព្ទ (PBAP)	

KD34109,000051E-KM-20JAN20-1/1

លេខសម្គាល់ផលិតផល

កត់ត្រាលេខសម្គាល់ផលិតផលនៅក្នុងចន្លោះដែលបានផ្តល់ជូន។

រកទីតាំង ID ផលិតផល

1. បិទវិទ្យុ។
2. ទប់ប្រឹក្សាលេខ 1 និង 3 ដំណាលគ្នារយៈពេលប្រហែល 10 វិនាទី។

លេខសម្គាល់វិទ្យុបង្ហាញឡើងប្រហែល 5 វិនាទី។

KD34109,000051F-KM-25JUL19-1/1

សារប្រឹក្សា

សារប្រឹក្សា DAB+(ជាសកលរួមមានអឺរ៉ុប)	
សារ	ការពិពណ៌នា/ដំណោះស្រាយ
មិនមានស្ថានីយ	ប្រសិនបើបាត់បង់សញ្ញានៅខណៈពេលដែលស្ថានីយ ឈ្មោះស្ថានីយស្ថិតនៅលើអេក្រង់នៅឡើយ ហើយពាក្យប្រឹក្សា Station Not Available ផុសឡើងពីក្រោមរា។
មិនមានសញ្ញា	ម៉ូឌុលឧបករណ៍ចាប់ប៉ុស្តិ៍ DAB រាយការណ៍ពីលក្ខខណ្ឌមិនមានសញ្ញានៅលើអេក្រង់។
បច្ចុប្បន្នមិនមានស្ថានីយឡើយ	ប្រសិនបើបច្ចុប្បន្នមិនមានស្ថានីយទេ វិទ្យុបង្ហាញថា Station Currently Unavailable (បច្ចុប្បន្នមិនមានស្ថានីយឡើយ)។
មិនមានព័ត៌មាន	នៅពេលអត្ថបទវិទ្យុមិនមាន វិទ្យុនឹងបង្ហាញពាក្យ NO INFO (មិនមានព័ត៌មាន)។

KD34109,0000520-KM-20JAN20-1/1

សេចក្តីប្រកាសរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍សហព័ន្ធ (FCC)

ឧបករណ៍នេះអនុលោមតាមផ្នែកទី 15 នៃក្រម FCC និងអនុលោមតាមបទដ្ឋាននានាដែលបានកំណត់ដោយ FCC និងបទដ្ឋាន RSS លើកលែងអាជ្ញាបណ្ណអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចកាណាដា។

ការប្រើប្រាស់ស្ថិតនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌចំនួនពីរ៖

1. ឧបករណ៍នេះអាចមិនបង្កការរំខានប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់ឡើយ។
2. ឧបករណ៍នេះត្រូវតែទទួលយកការរំខានដែលទទួលបាន ដែលរួមមានការរំខានដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានដំណើរការអាក្រក់រួម។

កំណត់ចំណាំ៖ គ្រឿងបរិក្ខារនេះត្រូវបានធ្វើតេស្ត និងរកឃើញដោយអនុលោមតាមដែនកំណត់សម្រាប់ឧបករណ៍ឌីជីថល Class B ដោយស្របតាមច្បាប់ផ្នែកទី 15 របស់ FCC។ ការកម្រិតទាំងនេះត្រូវបានរចនាឡើង ដើម្បីផ្តល់ការការពារសមស្របប្រឆាំងនឹងការរំខានដែលមានគ្រោះថ្នាក់នៅក្នុងការដំឡើងនៅផ្ទះ។ បរិក្ខារនេះបង្កើតប្រើប្រាស់ និងអាចកាត់បន្ថយថាមពលហ្វេរ៉េកង់វិទ្យុសកម្ម ប្រសិនបើមិនបានដំឡើង និងប្រើប្រាស់ដោយអនុលោមតាមការណែនាំ អាចបង្កឱ្យមានការរំខានដែលមានគ្រោះថ្នាក់ចំពោះទំនាក់ទំនងវិទ្យុ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏គ្មានការធានាថាការរំខាននឹងមិនកើតឡើងនៅក្នុងការដំឡើងជាពិសេសដែរ។

ប្រសិនបើបរិក្ខារនេះមិនបង្កឱ្យមានការរំខានដែលមានគ្រោះថ្នាក់ចំពោះការទទួលវិទ្យុ ឬទូរទស្សន៍ ដែលអាចត្រូវបានកំណត់ដោយប៊ិទ និងបើកឧបករណ៍ អ្នកប្រើប្រាស់ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យសាកល្បងកែការរំខានតាមវិធានការណ៍មួយ ឬច្រើនក្នុងចំណោមវិធានការណ៍ដូចខាងក្រោម៖ បង្កើនការបំបែករវាងបរិក្ខារ និងឧបករណ៍ទទួល។ ចូរពិគ្រោះជាមួយតំណាងចែកចាយ ឬអ្នកបច្ចេកទេសវិទ្យុដើម្បីសុំជំនួយ។

KD34109,0000521-KM-20JAN20-1/1

ការព្រមានរបស់គណៈកម្មការគមនាគមន៍សហព័ន្ធ (FCC)

ការផ្លាស់ប្តូរ ឬការកែប្រែដែលមិនត្រូវបានឯកភាពយ៉ាងច្បាស់លាស់ដោយភាគីដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះការអនុលោមតាម អាចធ្វើមោឃភាពចំពោះសិទ្ធិអំណាចរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការគ្រឿងបរិក្ខារនេះ។

ការទទួលរងចំពោះការបញ្ចេញកម្ដៅហ្វេរ៉េកង់វិទ្យុ

ថាមពលចេញដែលមានកម្ដៅរបស់វិទ្យុគតខ្សែខាងក្នុងនេះគឺទាបជាងដែនកំណត់ទទួលរងហ្វេរ៉េកង់វិទ្យុ FCC ឆ្ងាយណាស់។ ទោះយ៉ាងណាក៏ វិទ្យុគតខ្សែនឹងនឹងត្រូវប្រើតាមរបៀបមួយដែលវិទ្យុស្ថិតនៅចម្ងាយ 20 ស.ម ឬឆ្ងាយពីខ្លួនមនុស្សថែមទៀត។

KD34109,0000522-KM-25JUL19-1/1

វិញ្ញាបនបត្រ CE

តាមន័យនេះ Aptiv ប្រកាសថាប្រភេទគ្រឿងបរិក្ខារវិទ្យុ RADIO GP AM/FM និង RADIO GP AM/FM DAB អនុលោមតាម Radio Equipment Directive (សេចក្តីបង្គាប់បរិក្ខារវិទ្យុ) (RED) 2014/53/EU។

អត្ថបទពេញលេញនៃសេចក្តីបង្គាប់នេះមាននៅ <https://www.apativ.com/automotive-homologation> ។

KD34109,000057A-KM-11JUL25-1/2

DXCE01—UN—28APR09



លក្ខណៈបច្ចេកទេសរបស់ Bluetooth®

ការឆ្លើយតបហ្វេរ៉េកង់ Bluetooth®	2402—2480 MHz
ថាមពលកម្ដៅ Bluetooth® (អតិ)	+4 dBm

KD34109,000057A-KM-11JUL25-2/2

សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអឺរ៉ុប

ព័ត៌មានអនុវត្តចំពោះតែផលិតផលដែលមានសញ្ញាអនុលោម
តាម EAC របស់រដ្ឋដែលជាសមាជិករបស់សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ី
ស៊ីតេប៉ូណ្ណោះ។

រោងចក្រផលិត:

Deere & Company, Moline, Illinois U.S.A.

ឈ្មោះអ្នកតំណាងទទួលបានសិទ្ធិក្នុងសហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអឺរ៉ុប:

ក្រុមហ៊ុនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

“John Deere Rus”

អាសយដ្ឋានអ្នកតំណាងទទួលបានសិទ្ធិ:

142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district,

Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye

“Warehouse 104”, Building 2

សម្រាប់ការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេស ចូរទាក់ទងភ្នាក់ងារ

ចែកចាយរបស់អ្នក។



TS1738—UN—26APR16

សញ្ញាសម្គាល់ EAC

កាលបរិច្ឆេទផលិតត្រូវបានចង្អុលប្រាប់ដោយផលិតផល ដោយ
បិទភ្ជាប់នៅលើ ឬនៅក្បែរបន្ទះលេខស៊េរី។

KD34109,0000524-KM-04NOV19-1/1

វិញ្ញាបនបត្រសហភាពអឺរ៉ុប

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33924
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Series ROW
Trade Name	N/A
Model Number	DEA737, DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA739, DEA745
Product Identification Element	DEA737, DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA739, DEA745

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By:

Randle Sherian

CERTIFIER

Issue Date: June 29, 2022

Expiry Date: June 29, 2027

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,

Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

APY77932—UN—19JUL22

DEA 700 Series ROW

គេហទំព័រឯកសារ

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-1/10

APY77932—UN—19JUL22

Notified Body Number: 2200



Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33924

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30758

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa MDE_APTIV_1917_EMC_04, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_04 MDE_APTIV_2112_RADIO_08_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_04
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state.
No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at [BV CPS Cert Validation Portal](#)

Page 2 of 2

APY77933—UN—19JUL22

DEA 700 Series ROW

គេហទំព័រឯកសារ

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-2/10

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33925
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Series EU
Trade Name	N/A
Model Number	DEA750, DEA752, DEA765
Product Identification Element	DEA750, DEA752, DEA765

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1, EN 303 345-4 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By:

Randle Sherian

CERTIFIER

Issue Date: June 29, 2022

Expiry Date: June 29, 2027

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,

APY77934—UN—19JUL22

DEA 700 EU

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-3/10

APY77934—UN—19JUL22

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33925

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz DAB: 174.9 – 239.2 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM / DAB: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30755

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCA MDE_APTIV_1917 EMC_03, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_03 MDE_APTIV_2112_RADIO_07_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_03
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state.
No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2
APY77935—UN—19JUL22

DEA 700 EU

គេហទំព័រឯកសារ

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-4/10

APY77935—UN—19JUL22

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33926
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Radio GP – AM/FM
Trade Name	N/A
Model Number	DEA711, DEA731
Product Identification Element	DEA711, DEA731

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By:
Randle Sherian

CERTIFIER

Issue Date: June 29, 2022

Expiry Date: June 29, 2027

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA

Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,

Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

APY77936—UN—19JUL22

DEA 700 Radio GP - AM/FM

គេហទំព័រឯកសារ

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-5/10

APY77936—UN—19JUL22

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33926

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30752

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa MDE_APTIV_1917_EMC_02, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_02 MDE_APTIV_2112_RADIO_06_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_02
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state.
No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at [BV CPS Cert Validation Portal](#)

Page 2 of 2

APY77937—UN—19JUL22

DEA 700 Radio GP - AM/FM

កម្រិតបញ្ជាក់

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-6/10

APY77937—UN—19JUL22

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33927
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Radio GP – AM/FM, DAB
Trade Name	N/A
Model Number	DEA751
Product Identification Element	DEA751

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1, EN 303 345-4 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By:
Randle Sherian

CERTIFIER

Issue Date: June 29, 2022

Expiry Date: June 29, 2027

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,

Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

APY77938—UN—19JUL22

DEA 700 Radio GP- AM/FM, DAB

គេហទំព័រឃ្លាស់

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-7/10

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33927

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz DAB: 174.9 – 239.2 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM / DAB: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30761

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCA MDE_APTIV_1917 EMC_01, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_01 MDE_APTIV_2112_RADIO_05_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_01
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state.
No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2
APY77939—UN—19JUL22

DEA 700 Radio GP- AM/FM, DAB

តេស្តបច្ចេកទេស

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-8/10

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS34741
Certificate Holder	Harman International Industries, Inc.
Address	30001 Cabot Drive, Novi, MI 48377
Manufacturer	Harman International Industries, Inc.
Address	30001 Cabot Drive, Novi, MI 48377
Product Type/Description	Automotive Infotainment Unit
Trade Name	HARMAN
Model Number	NGRadio
Product Identification Element	NGRadio

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2006 / A11:2009 / A1:2010 / A12:2011 EN 62368-1:2014 + A11:2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 55032:2015, EN 55035:2017 EN 301 489-1 V2.2.0, EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.2.0	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 V2.2.2 EN 303 345-2 V1.1.1, EN 303 345-3 V1.1.1* EN 303 345-4 V1.1.1*	Y

*Note: This is a non-harmonized radio standard accepted by the RED (Radio Equipment Directive).

Authorized By: Randle Sherian

CERTIFIER

Issue Date: March 25, 2022

Expiry Date: March 25, 2027

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,

Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

Page 1 of 2

APY77929—UN—15JUL22

HARMAN

គេហទំព័រផ្លូវការ

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-9/10

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200



Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS34741

Product Specifications	
Frequency Range	2400-2483.5MHz (BT) 0.5625-1.6065MHz, 87.5-108MHz (AM/FM Broadcast Receiver) 174-240MHz (DAB Broadcast Receiver)
RF Output Power (EIRP)	-3.5dBm
Type of Antenna	PCB Antenna w/ -1.74dBi
Modulation	GFSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Duplex
Duty Cycle	-
Comments	Update of Certificate Number CS29092

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	SS0817-1 (Safety), ST3077-1 (Safety) ES0817-5 (Health)
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MED_HARMAN_1804 EMCb ES0817-3, ES0817-4
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ES0817-2 AH21031201-HAR-158-EU-TR1 v1 MDE_HARMAN_2108_RADIO_01_rev01
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state.
No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://www.cps.bureauveritas.com/>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at [BV CPS Cert Validation Portal](#)

Page 2 of 2

APY77930—UN—15JUL22

HARMAN

CF4BIPJ,1752221514495-KM-11JUL25-10/10

APY77930—UN—15JUL22

សហភាពសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីអាគ្នេយ៍- EAC



ПРИЛОЖЕНИЕ

К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ № ЕАЭС N RU Д-US.PA05.B.08759/23

Изготовителей, входящих в состав транснациональной компании

Филиалов изготовителей

Наименование изготовителя	Наименование филиала	Адрес	Дополнительные сведения
Aptiv Services US, LLC	APTIV CONTRACT SERVICES TAMAULIPAS, S. DE R.L. DE C.V.	Адрес производства продукции: Мексика, Sendero Nacional Km 3.5, Ave. Michigan, S/N, Parque Industrial DelNorte, Matamoros; Tamaulipas 87316, 19.494396, -99.187293	
Aptiv Services US, LLC		Адрес производства продукции: Соединенные Штаты Америки, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA, 42.592003, -83.128794	

Руководитель (уполномоченное им лицо)
органа, регистрирующего декларацию о
соответствии

МП



Специалист (специалисты) участвующий в
процессе подтверждения соответствия

Страница 1

RX588663—UN—23AUG23



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Заявитель: Общество с ограниченной ответственностью "МИНТЕСТ", Место нахождения: 119619, РОССИЯ, ГОРОД МОСКВА, АЛЛЕЯ 1-Я ЧОБOTOVСКАЯ, ДОМ 23Б, Адрес места осуществления деятельности: 119619, РОССИЯ, МОСКВА, АЛЛЕЯ 1-Я ЧОБOTOVСКАЯ, ДОМ 23Б, ОГРН: 1117746732146, Номер телефона: +7 4993471897, Адрес электронной почты: info@mintest.ru

В лице: Генеральный директор ОСТРОВСКИЙ РОМАН ОЛЕГОВИЧ

заявляет, что Автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth, торговая марка: APTIV, модель: DEA766

Изготовитель: Aptiv Services US, LLC, Место нахождения: Соединенные Штаты Америки, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA, 42.592003, -83.128794, Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Мексика, Sendero Nacional Km 3.5, Ave. Michigan, S/N, Parque Industrial DelNorte, Matamoros, Tamaulipas 87316, 19.494396, -99.187293; Соединенные Штаты Америки, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA, 42.592003, -83.128794
Коды ТН ВЭД ЕАЭС: 8526912000
Серийный выпуск,

Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств

Декларация о соответствии принята на основании протокола J23017 EN 300 328 V2.2.2 TR3 v2
выдан 14.04.2023 испытательной лабораторией "Bureau Veritas. Automotive Test Lab."; J23017 EN 55032 TR4 v1 выдан 14.04.2023 испытательной лабораторией "Bureau Veritas Consumer Products Services Inc"; LIT21230019 CE выдан 22.03.2023 испытательной лабораторией "Bureau Veritas Consumer Products Services Inc"; Схема декларирования: 1д;

Дополнительная информация ГОСТ 32134.1-2013 (EN 301 489-1:2008) "Совместимость технических средств электромагнитная. Технические средства радиосвязи. Часть 1. Общие технические требования и методы испытаний"; ГОСТ Р 52459.3-2009 (EN 301 489-3-V.1.4.1:2002) "Совместимость технических средств электромагнитная. Технические средства радиосвязи. Часть 3. Частные требования к устройствам малого радиуса действия, работающим на частотах от 9 кГц до 40 ГГц"; ГОСТ Р 52459.17-2009 (EN 301 489-17:2008) "Совместимость технических средств электромагнитная. Технические средства радиосвязи. Часть 17. Частные требования к оборудованию широкополосных систем передачи в диапазоне 2,4 ГГц, высокоскоростных локальных сетей в диапазоне 5 ГГц и широкополосных систем передачи данных в диапазоне 5,8 ГГц". Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69, срок хранения (службы) указан в прилагаемой к продукции эксплуатационной документации. Договор на выполнение функций иностранного изготовителя № 1/1 от 21.10.2020. Декларация распространяется на продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов продукции. Образцы изготовлены март 2023.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 29.06.2028
включительно**



М.П. ОСТРОВСКИЙ РОМАН ОЛЕГОВИЧ
(Ф. И. О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-US.PA05.B.08759/23

Дата регистрации декларации о соответствии: 10.07.2023

RX588664—UN—23AUG23

CF4BIPJ,1752221541380-KM-11JUL25-2/2

សេចក្តីប្រកាសអនុលោមភាព



DECLARATION OF CONFORMITY

UKCA Electromagnetic Compatibility
Regulations 2016, Radio Equipment
Regulations 2017, and Electrical
Equipment (Safety) Regulations 2016

Ljiljana Trivic
Global Certification
Responsible
ljiljana.trivic@aptiv.com
Phone +49 1522 1760365
Date: 05 Jul 2023

1. Manufacturer or Authorized representative/address:

APTIV Services US, LLC.
13085 Hamilton Crossing Blvd.
Carmel, IN 46902
United States of America

2. We declare on our sole responsibility, that the following product is in compliance with the essential requirements of UKCA Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Radio Equipment Regulations 2017, and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.

Automotive Radio

Type-Designation: DEA700 SERIES EU

HW Version: 2 SW Version: 19480202

Variants: DEA750, DEA752, DEA765, DEA766

Service(s) with Frequency Range and max. Output Power:

Bluetooth	2402 – 2480 MHz	4 dBm (2,5mW) EIRP
AM	522 – 1620 kHz	
FM	87,5 MHz – 108,0 MHz	
DAB	174,9 – 239,2 MHz	

The Notified Body, Bureau Veritas number 2200, performed an EU type examination and issued the certificate: No. CS35981



3. Health and safety requirements pursuant to §3(1)a

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

EN 62368-1:2014+Feb+May

2015 EN 62311:2008

4. Protection requirements concerning EMC §3(1)b

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

EN 301 489-17 v3.2.0 (2017-03)

EN 55032 + C1 :2015/2016

EN 55035:2017

5. Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

EN 300 328 V2.2.2

EN 303 345-2 V1.2.1

EN 303 345-3 V1.1.1

EN 303 345-4 V1.1.1

6.

Date: 11th August 2023



Ljiljana Trivic (Certification Responsible)



7. (EN)The following SW/HW versions of the product are also in compliance with the above mentioned essential requirements of the UKCA Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Radio Equipment Regulations 2017, and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. Their compliance was ensured by partial re-measurements and/or an assessment.

[illegible]

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសកាណាដា

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE FOR CANADA



**BUREAU
VERITAS**

Certificate No. : CS30754

ISED Number (Label) : 3432A-0079TR

Certificate issued to (holder) : Aptiv Service US, LLC.
2151 E.Lincoln Rd, M/S C4W
Kokomo IN 46902 United States

Type of certification : New Family Certification

Hardware Version Identification Number (HVIN) : DEA750, DEA752, DEA765

Product Marketing Name (PMN) : DEA700 Series EU

Type of radio equipment : Bluetooth Device
Spread Spectrum/Digital Device (2400-2483,5 MHz)

Product Description : Automotive Infotainment Unit with Bluetooth

Specifications : **RSS-Gen, Issue No. 5, Issue Date:** March 2019
RSS-102, Issue No. 5, Issue Date: March 2015
RSS-247, Issue No. 2, Issue Date: February 2017

Frequency range	R.F. power rating/field strength	Antenna information	Emission designator
2402-2480 MHz	0.00255 W Conducted	Non-detachable internal PCB antenna with 1.3 dBi gain	IM20F1D

Test laboratory : Bureau Veritas Consumer Products Service, Inc.
One Distribution Center Circle #1
Littleton MA 01460 United States

Test lab company No. : 2762A

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above-noted specification. Licence applications, where applicable to use certified equipment, are acted on accordingly by the ISED issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation. This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements and procedures issued by ISED. The equipment for which this certificate is issued shall not be manufactured, imported, distributed, leased, offered for sale or sold unless the equipment complies with the applicable technical specifications and procedures issued by ISED.

La certification du matériel signifie seulement que le matériel a satisfait aux exigences de la norme indiquée ci-dessus. Les demandes de licences nécessaires pour l'utilisation du matériel certifié sont traitées en conséquence par le bureau de délivrance d'ISDE et dépendent des conditions radio ambiantes, du service et de l'emplacement d'exploitation. Le présent certificat est délivré à la condition que le titulaire satisfasse et continue de satisfaire aux exigences et aux procédures d'ISDE. Le matériel à l'égard duquel le présent certificat est délivré ne doit pas être fabriqué, importé, distribué, loué, mis en vente ou vendu à moi ni d'être conforme aux procédures et aux spécifications techniques applicables publiées par ISDE.

I hereby attest that the subject equipment was tested and found in compliance with the above-noted specification.
J'atteste, par la présente, que le matériel a fait l'objet d'essai et a été jugé conforme à la spécification ci-dessus.

Date of issue: October 8, 2020

Authorized by:

Evan Gould
Certifier

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035 USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://cps.bureauveritas.com>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at [BV CPS Cert Validation Portal](#)

DEA750, DEA752, DEA765

កម្រិតបញ្ជាក់

HS35416,0001335-KM-15DEC20-1/2

APY47447—UN—15DEC20

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE FOR CANADA



**BUREAU
VERITAS**

Certificate No. : CS30757

ISED Number (Label) : 3432A-0078TR

Certificate issued to (holder) : Aptiv Service US, LLC.
2151 E. Lincoln Rd, M/S C4W
Kokomo IN 46902 United States

Type of certification : New Family Certification

Hardware Version Identification Number (HVIN) : DEA737, DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA739, DEA745

Product Marketing Name (PMN): : DEA700 Series ROW

Type of radio equipment : Bluetooth Device
Spread Spectrum/Digital Device (2400-2483,5 MHz)

Product Description : Automotive Infotainment Unit with Bluetooth

Specifications : RSS-Gen, Issue No. 5, Issue Date: March 2019
RSS-102, Issue No. 5, Issue Date: March 2015
RSS-247, Issue No. 2, Issue Date: February 2017

Frequency range	R.F. power rating/field strength	Antenna information	Emission designator
2402-2480 MHz	0.00255 W Conducted	Non-detachable internal PCB antenna with 1.3 dBi gain	1M20F1D

Test laboratory : Bureau Veritas Consumer Products Service, Inc.
One Distribution Center Circle #1
Littleton MA 01460 United States

Test lab company No. : 2762A

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above-noted specification. Licence applications, where applicable to use certified equipment, are acted on accordingly by the ISED issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation. This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements and procedures issued by ISED. The equipment for which this certificate is issued shall not be manufactured, imported, distributed, leased, offered for sale or sold unless the equipment complies with the applicable technical specifications and procedures issued by ISED.

La certification du matériel signifie seulement que le matériel a satisfait aux exigences de la norme indiquée ci-dessus. Les demandes de licences nécessaires pour l'utilisation du matériel certifié sont traitées en conséquence par le bureau de délivrance d'ISDE et dépendent des conditions radio ambiantes, du service et de l'emplacement d'exploitation. Le présent certificat est délivré à la condition que le titulaire satisfasse et continue de satisfaire aux exigences et aux procédures d'ISDE. Le matériel à l'égard duquel le présent certificat est délivré ne doit pas être fabriqué, importé, distribué, loué, mis en vente ou vendu à moins d'être conforme aux procédures et aux spécifications techniques applicables publiées par ISDE.

I hereby attest that the subject equipment was tested and found in compliance with the above-noted specification.
J'atteste, par la présente, que le matériel a fait l'objet d'essai et a été jugé conforme à la spécification ci-dessus.

Date of issue: October 8, 2020

Authorized by:

Evan Gould
Certifier

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035 USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: <https://cps.bureauveritas.com>, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at [BV CPS Cert Validation Portal](#)

DEA700 SERIES ROW

HS35416,0001335-KM-15DEC20-2/2

APY47448—UN—15DEC20

សម្បទាន

TCB

GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION

TCB

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Bureau Veritas Consumer Products
Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/07/2020

APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is
VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's
Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0078TR

Name of Grantee: APTIV Services US LLC

Equipment Class: Part 15 Spread Spectrum Transmitter

Notes: DEA700 Series ROW

Grant Notes

FCC Rule Parts

15C

Frequency
Range (MHZ)

2402.0 - 2480.0

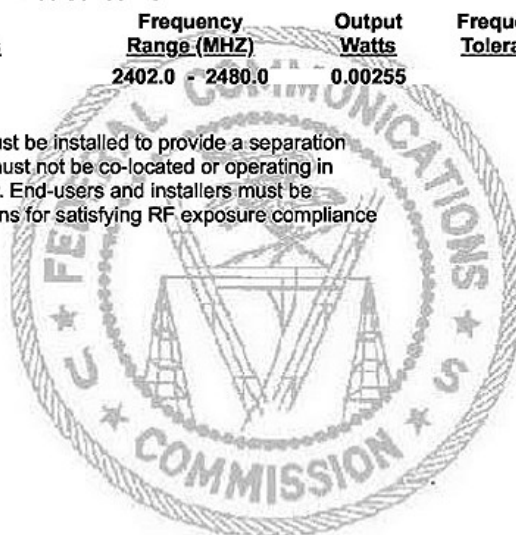
Output
Watts

0.00255

Frequency
Tolerance

Emission
Designator

Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation
distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in
conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be
provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance
requirements.



DEA700 SERIES ROW

គេហទំព័រ

FC4BIPJ,1752221630682-KM-11JUL25-1/4

APY47455—UN—15DEC20

TCB

**GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION**

TCB

Certification

**Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission**

By:

**Bureau Veritas Consumer Products
Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035**

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/07/2020

**APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902**

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is
VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's
Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0079TR

Name of Grantee: APTIV Services US LLC

Equipment Class: Part 15 Spread Spectrum Transmitter

Notes: DEA700 Series EU

<u>Grant Notes</u>	<u>FCC Rule Parts</u>	<u>Frequency Range (MHZ)</u>	<u>Output Watts</u>	<u>Frequency Tolerance</u>	<u>Emission Designator</u>
	15C	2402.0 - 2480.0	0.00255		

Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation
distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in
conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be
provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance
requirements.

DEA700 SERIES EU

គេហទំព័រ ៤៥-២២

CF4BIPJ,1752221630682-KM-11JUL25-2/4

APY47456—UN—15DEC20

TCB

**GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION**

TCB

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

**Bureau Veritas Consumer Products
Services, Inc.**
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/07/2020

APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is
VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's
Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0080TR

Name of Grantee: APTIV Services US LLC

Equipment Class: Part 15 Spread Spectrum Transmitter

Notes: Automotive Infotainment Unit with BT

Grant Notes

FCC Rule Parts

15C

**Frequency
Range (MHZ)**

2402.0 - 2480.0

**Output
Watts**

0.003

**Frequency
Tolerance**

**Emission
Designator**

Class II Permissive Change as described in the filing. Output power listed is conducted.
This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all
persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or
transmitter. End-users and installers must be provided with installation and operating
instructions for satisfying RF exposure compliance requirements.



ព័ត៌មានកម្មវត្ថុក្នុងគ្រឿងចក្រជាមួយ BT

គេហទំព័រលក់

CF4BIPJ,1752221630682-KM-11JUL25-3/4

APY47457—JUN—15DEC20

TCB

**GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION**

TCB

Certification

**Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission**

By:

**Bureau Veritas Consumer Products
Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035**

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/08/2020

**APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902**

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is
VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's
Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0081TR

Name of Grantee: APTIV Services US LLC

Equipment Class: Part 15 Spread Spectrum Transmitter

Notes: Radio GP - AM/FM, DAB

<u>Grant Notes</u>	<u>FCC Rule Parts</u>	<u>Frequency Range (MHZ)</u>	<u>Output Watts</u>	<u>Frequency Tolerance</u>	<u>Emission Designator</u>
	15C	2402.0 - 2480.0	0.00255		

Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation
distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in
conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be
provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance
requirements.

វិទ្យុ GP-AM/FM, DAB

CF4BIPJ,1752221630682-KM-11JUL25-4/4

APY47458—UN—15DEC20

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសអាហ្សង់ទីន



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Disposición

Número: DI-2021-1818-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Lunes 19 de Abril de 2021

Referencia: EX-2021-03254479- -APN-REYS#ENACOM. CT: 70666.210112234506.29

VISTO el Expediente EX-2021-03254479- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto N° 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes N° 27.078 y N° 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución N° 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

DEA710

តេឡេកូម៉ូនិកាស្យុង

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-1/9

APY61197—UN—08JUN21

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC
DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR MOVIL

Marca: APTIV

Modelo: DEA710

Nº de Registro: C-26100

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

ARTÍCULO 2º.- Cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente y las que eventualmente se dicten.

ARTÍCULO 3º.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1º tiene validez hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente, con un plazo máximo de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente Disposición, momento a partir del cual caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento.

ARTÍCULO 4º.- Comuníquese y archívese.

DEA710

គម្រោងបច្ចេកទេស

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-2/9

APY61198—UN—08JUN21



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Disposición

Número: DI-2021-1811-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES

Lunes 19 de Abril de 2021

Referencia: EX-2021-03254862- -APN-REYS#ENACOM. CT: 70666.210112234430.14

VISTO el Expediente EX-2021-03254862- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto N° 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes N° 27.078 y N° 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución N° 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

DEA765

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-3/9

APY61199—UN—08JUN21

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC
DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR MOVIL

Marca: APTIV

Modelo: DEA765

Nº de Registro: C-26101

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

ARTÍCULO 2º.- Cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente y las que eventualmente se dicten.

ARTÍCULO 3º.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1º tiene validez hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente, con un plazo máximo de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente Disposición, momento a partir del cual caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento.

ARTÍCULO 4º.- Comuníquese y archívese.

DEA765

គម្រោងបច្ចេកទេស

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-4/9

APY61200—UN—08JUN21

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC

DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 21 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

Marca: Harman

Modelo: NGRadio

Nº de Registro: C-22831

ARTÍCULO 2º.- Cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente.

ARTÍCULO 3º.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1º tiene una validez de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente disposición, cumplidos los cuales caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento, o hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente.

ARTÍCULO 4º.- Comuníquese y archívese.

Jose Luis Sonsino
Director Nacional
Dirección Nacional de Autorizaciones y Registros TIC
Ente Nacional de Comunicaciones

Harman

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-5/9

APY71144—UN—11MAR22



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
Las Malvinas son argentinas

Disposición

Número: DI-2022-5235-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Jueves 1 de Septiembre de 2022

Referencia: HOM - EX-2022-78264957- -APN-REYS#ENACOM - CT:70925.190617132725.81

VISTO el Expediente EX-2022-78264957- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto N° 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes N° 27.078 y N° 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución N° 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la renovación de inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la renovación solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

APY77946—UN—10OCT22

Harman

គម្រោងបច្ចេកទេស

CF4BIPJ.1752221647762-KM-11JUL25-6/9

APY77946—UN—12OCT22



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Disposición

Número: DI-2023-6293-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES

Martes 18 de Julio de 2023

Referencia: HOM - EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM - CT:70666.230705105112.29

VISTO el Expediente EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto N° 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes N° 27.078 y N° 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución N° 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuentan con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Disposición

Número: DI-2023-6293-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES

Martes 18 de Julio de 2023

Referencia: HOM - EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM - CT:70666.230705105112.29

VISTO el Expediente EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto N° 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes N° 27.078 y N° 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución N° 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

DEA766

គម្រោងបច្ចេកទេស

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-8/9

RX592718—UN—29SEP23

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC
DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1°.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR MOVIL

Marca: APTIV

Modelo: DEA766

N° de Registro: C-29722

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

ARTÍCULO 2°.- Establécese que cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente y las que eventualmente se dicten.

ARTÍCULO 3°.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1° tiene validez hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente, con un plazo máximo de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente Disposición, momento a partir del cual caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento.

ARTÍCULO 4°.- Comuníquese, notifíquese y archívese.

RX592717—UN—29SEP23

CF4BIPJ,1752221647762-KM-11JUL25-9/9

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសប្រេស៊ីល

	CERTIFICADO DE CONFORMIDADE TÉCNICA CERTIFICATE OF TECHNICAL CONFORMITY Nº do Certificado / Certificate No.	
NCC 19286/21		
Modelo <i>Model</i>	DEA700 SERIES EU	
Nome Comercial do Produto <i>Product Commercial Name</i>	DEA765, DEA752 e DEA766	
Tipo de Produto <i>Type of Product</i>	Transceptor de Radiação Restrita	
Serviço / Aplicação <i>Service / Application</i>	Radiocomunicação de Radiação Restrita	
Modalidade de Avaliação da Conformidade <i>Conformity Assessment Method</i>	Certificação	
Nome e endereço do solicitante <i>Name and address of the applicant</i>	APTIV MANUFATURA E SERVICOS DE DISTRIBUICAO LTDA. ROD DOS TAMOIOS, KM KM 21 8, TAPANHAO CEP: 12.270- 000 - JAMBEIRO/SP CNPJ: 00.857.758/0001-40	
Nome e endereço do fabricante (detentor da tecnologia) <i>Name and address of the manufacturer (technology owner)</i>	Aptiv Services US, LLC 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902, USA	
Regulamento Aplicável <i>Regulation Applicable</i>	Resolução Nº 680, Ato Nº 14448/2017, Ato Nº 1120/2018 e Ato Nº 950/2018	
Conforme os termos do Ato de Designação nº 16.955 e do Termo de Responsabilidade 002/RFGCT/RFCE/SRF de 08/06/2001, o produto acima especificado atende as normas e resoluções da ANATEL sendo que o mesmo deverá obrigatoriamente, ser homologado por esta Agência e portar Etiqueta Anatel para fins de comercialização e uso. Certificação baseada em Ensaio de Tipo com Avaliação Periódica do Produto e do Sistema de Gestão Fabril a cada 2 (Dois) anos. Este Certificado é válido apenas para os equipamentos de modelos idênticos aos equipamentos efetivamente ensaiados e demais modelos descritos. Quaisquer modificações nos projetos, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva dos equipamentos, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este Certificado.		
Certificado de Conformidade válido somente acompanhado de todas as suas páginas. <i>Conformity Certificate is only valid with all pages.</i>		
Este Certificado de Conformidade foi emitido por um Organismo de Certificação Designado pela Anatel. <i>This Conformity Certificate was issued by a Certification Body Designated by Anatel.</i>		
ANDRE LUIZ ROCHA CARLETTI:04381601777 Gerente Técnico <i>Technical Manager</i>		
Data de emissão / Emission Date: 13/07/2023 Válido até / Valid until: 08/02/2025 Produto certificado desde / Product certified since: 08/02/2021 Data de Manutenção / Maintenance Date: 08/02/2023 Revisão / Revision: 1	Associação NCC Certificações do Brasil Av. Orosimbo Maia, 360, Centro, Campinas/SP CEP: 13010-211 – Brasil www.ncc.org.br	

Rev. 05 - Página 1 de 3
 BV-CZ Internal

DEA765, DEA752, DEA766

គេហទំព័រផ្លូវការ

JZSGTAC,1709181529214-KM-28FEB24-1/3

RX592719—UN—29SEP23



República Federativa do Brasil
Agência Nacional de Telecomunicações

Certificado de Homologação

(Intransferível)

Nº **01707-21-12270**

Validade: Indeterminada
Emissão: 20/07/2023

Requerente: **CNPJ: 00.857.758/0001-40**
APTIV MANUFATURA E SERVICOS DE DISTRIBUICAO LTDA.

Fabricante: **APTIV SERVICES US, LLC**
13085 HAMILTON CROSSING BOULEVARD, CARMEL, INDIANA
46032
ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

Este documento homologa, nos termos da regulamentação de telecomunicações vigente, o Certificado de Conformidade nº NCC 19286/21, emitido pelo Associação NCC Certificações do Brasil. Esta homologação é expedida em nome do solicitante aqui identificado e é válida somente para o produto a seguir discriminado, cuja utilização deve observar as condições estabelecidas na regulamentação de telecomunicações.

Tipo - Categoria: **Transceptor de Radiação Restrita - II**

Modelo - Nome Comercial (s): **DEA700 SERIES EU - (DEA765) /DEA700 SERIES EU - (DEA752) /DEA700 SERIES EU - (DEA766)**

Características técnicas básicas:

Potência Máxima de Saída (W)	Faixa de Frequências Tx (MHz)	Designação de Emissões	Tecnologias	Tipo de Modulação
0,0061	2.400,0 a 2.483,5	1M09F7D	SALTO EM FREQUÊNCIA	GFSK
0,0048	2.400,0 a 2.483,5	1M36G7D	SALTO EM FREQUÊNCIA	8DPSK
0,0059	2.400,0 a 2.483,5	700KF7D	SEQUÊNCIA DIRETA	GFSK

Ensaio de SAR não aplicável.

Observações: **Na instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Radiação Restrita.**

Este certificado substitui o de mesmo número emitido em 10/02/2021

Constitui obrigação do fabricante do produto no Brasil providenciar a identificação do produto homologado, nos termos da regulamentação de telecomunicações, em todas as unidades comercializadas, antes de sua efetiva distribuição ao mercado, assim como observar e manter as características técnicas que fundamentaram a certificação original.

As informações constantes deste certificado de homologação podem ser confirmadas no SCH - Sistema de Gestão de Certificação e Homologação, disponível no portal da Anatel. (www.anatel.gov.br).

Davison Gonzaga da Silva
Gerente de Certificação e Numeração

RX597466-UN-04OCT23



Federative Republic of Brazil
Telecommunications National Agency

Certificate of Equipment Authorization

(Not Transferable)

Nº

01707-21-12270

Expires:

Indeterminada

Date of Certificate:

20/07/2023

Applicant: **CNPJ: 00.857.758/0001-40** Manufacturer: **APTIV MANUFATURA E SERVICOS DE DISTRIBUICAO LTDA.**

APTIV SERVICES US, LLC
13085 HAMILTON CROSSING BOULEVARD, CARMEL, INDIANA
46032
ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

This document approves, in accordance with the Telecommunication Rules and Regulations, the Certificate of Conformity number NCC 19286/21, issued by **Associação NCC Certificações do Brasil**. This approval is issued on behalf of the applicant here identified and is valid only for the product described below for use under the Anatel's Rules and Regulations.

Type - Category: **Transceptor de Radiação Restrita - II**

Model - Commercial Name (s): **DEA700 SERIES EU - (DEA765) /DEA700 SERIES EU - (DEA752) /DEA700 SERIES EU - (DEA766)**

Basic technical characteristics:

Potência Máxima de Saída (W)	Tecnologias	Tipo de Modulação	Faixa de Frequências Tx (MHz)	Designação de Emissões
0,0061	SALTO EM FREQUÊNCIA	GFSK	2.400,0 a 2.483,5	1M09F7D
0,0048	SALTO EM FREQUÊNCIA	8DPSK	2.400,0 a 2.483,5	1M36G7D
0,0059	SEQUÊNCIA DIRETA	GFSK	2.400,0 a 2.483,5	700KF7D

Ensaio de SAR não aplicável.

Comments: **Na instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Radiação Restrita.**

This certificate replaces the certificate of the same number issued in 10/02/2021

Constitutes an obligation of the manufacturer or supplier of the product in Brazil to identify all approved products with Anatel's mark before its distribution to the market, as well as observe and maintain the technical characteristics which motivated the original certification.

The information in this Approval Certificate can be confirmed in the Certification and Approval Management System - SCH, available on Anatel's website. (www.anatel.gov.br).

Davison Gonzaga da Silva
Gerente de Certificação e Numeração

RX597467-UN-04OCT23

JZSGTAC,1709181529214-KM-28FEB24-3/3

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសម៉ិកស៊ិក

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/DG-AUSE/7841/2020



"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Ciudad de México, a 18 de diciembre de 2020

ASUNTO: Se otorga Certificado de Homologación
Ampliación de Definitivo

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

En atención a su escrito recibido el 11 de diciembre de 2020, con el que solicita el Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo del equipo UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH, marca APTIV, modelo DEA710 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes, se hace de su conocimiento que el Instituto Federal de Telecomunicaciones emitió el Certificado de Homologación número RCPAPDE20-2957-A11, mismo que se adjunta al presente para los fines conducentes.

Asimismo, se informa que de conformidad con el Anexo del acuerdo P/IFT/EXT/290620/20 del Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020, el original de este oficio y del certificado de homologación antes mencionado, se encontrarán disponibles en los expedientes abiertos en el Instituto con motivo del trámite. El promovente o su representante legal, previa cita, podrán solicitar le sean entregados de manera física, sin que esta entrega se considere un nuevo acto de notificación, por lo que únicamente se levantará un acuse simple de la entrega correspondiente.

Lo anterior, con fundamento a lo previsto en el párrafo 15 del artículo 28 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 3, fracción XXIV; 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 35 fracción X, del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de septiembre de 2014 y el Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por

Instituto Federal de Telecomunicaciones
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

DEA710

កម្រិតប្រើប្រាស់

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-1/13

APY61219-UN-08JUN21

causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

C.c.p.-: Minutario.- Asunto 5033 - EIFT20-45620-A11

DEA710

គម្រោងបច្ចេកទេស

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-2/13

APY61220—UN—08JUN21

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS



INSTITUTO FEDERAL DE
TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

Clase: AMPLIACIÓN DE DEFINITIVO

Número: RCPAPDE20-2957-A11

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

Fecha de emisión: 18 de diciembre de 2020	Oficio respuesta a solicitud: IFT/223/UCS/DG-AUSE/7841/2020	
Equipo: UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH		
Marca: APTIV	Modelo: DEA710	
Organismo de Certificación	Tipo de Certificado	Número
NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.	Con pruebas de tipo para familia de productos más seguimiento	NYC-CT284820C0
CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)		Fracción Arancelaria: 85272101
Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz	
Salto de Frecuencia		
Potencia pico máxima de salida:	0.209 E-3 W	
Emisiones no esenciales radiadas:	<75 nW	

Verificable: www.ift.org.mx/industria/concesiones-y-servicios/homologacion/lista-de-equipos

Autorizado:
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

Insurgentes Sur 838,
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

El presente Certificado está sujeto a las condiciones y notas descritas al reverso de la hoja 1

hoja 1 de 1

DEA710

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-3/13

APY61221—UN—08JUN21

NOTAS

En base al Acuerdo IFT del 13 de septiembre de 2019, esta autorización se otorga de acuerdo al Certificado de Homologación RCPAPRA20-2957 emitido el 18 de diciembre de 2020, por lo que cualquier modificación, terminación o anulación que sufra es extensiva para la presente Ampliación.

CONDICIONES

PRIMERA.- El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y podrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo periodo, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a este Instituto su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA.- El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante o cuando el Instituto Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA.- Los equipos amparados por este certificado de homologación deberán exhibir el número de certificado de homologación correspondiente, así como la marca y el modelo con la que se expide este certificado en cada unidad de producto mediante marcado o etiqueta que lo haga ostensible, claro, visible, legible, intransferible e indeleble con el uso normal, de tal forma que ofrezca seguridad y certidumbre al usuario o consumidor e impida su mal uso. De no ser posible exhibir dicho número en el producto mismo debe hacerse en su envase, embalaje, etiqueta, envoltura, hoja viajera, registro electrónico interno o manual.

CUARTA.- El Instituto Federal de Telecomunicaciones podrá requerir en cualquier momento a la empresa la presentación de información técnica adicional, así como las muestras físicas del equipo en cuestión para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA.- Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración del Instituto, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA.- El equipo que ampara el presente Certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigentes o que llegara a emitir o adoptar El Instituto Federal de Telecomunicaciones.

SEPTIMA.- El equipo de radiocomunicación que ampara el presente Certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y del Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias de México vigentes.

OCTAVA.- Las antenas de estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R. En el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las Recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA.- La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación, ni uso del espectro radioeléctrico que no esté debidamente autorizado.

DECIMA.- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías Generales de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicaciones y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

DECIMA PRIMERA.- Por lo que se refiere a su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada y esta sea utilizada para cursar Tráfico Público Conmutado, se deberá cumplir con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables.

DEA710

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-4/13

APY61222—UN—08JUN21

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/DG-AUSE/7843/2020



"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Ciudad de México, a 18 de diciembre de 2020

ASUNTO: Se otorga Certificado de Homologación
Ampliación de Definitivo

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

En atención a su escrito recibido el 11 de diciembre de 2020, con el que solicita el Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo del equipo UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRÍCOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH, marca APTIV, modelo DEA725 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes, se hace de su conocimiento que el Instituto Federal de Telecomunicaciones emitió el Certificado de Homologación número RCPAPDE20-2957-A13, mismo que se adjunta al presente para los fines conducentes.

Asimismo, se informa que de conformidad con el Anexo del acuerdo P/IFT/EXT/290620/20 del Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020, el original de este oficio y del certificado de homologación antes mencionado, se encontrarán disponibles en los expedientes abiertos en el Instituto con motivo del trámite. El promovente o su representante legal, previa cita, podrán solicitar le sean entregados de manera física, sin que esta entrega se considere un nuevo acto de notificación, por lo que únicamente se levantará un acuse simple de la entrega correspondiente.

Lo anterior, con fundamento a lo previsto en el párrafo 15 del artículo 28 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 3, fracción XXIV; 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 35 fracción X, del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de septiembre de 2014 y el Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por

Instituto Federal de Telecomunicaciones
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

DEA725

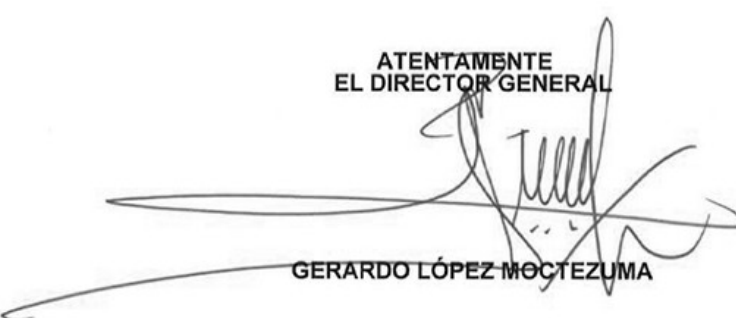
គេហទំព័រ បន្តបន្ទាប់

CF4BIPJ, 1752221681163-KM-11JUL25-5/13

APY61223—UN—08JUN21

causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL


GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

C.c.p.-: Minutario.- Asunto 5035 - EIFT20-45620-A13

DEA725

គម្រោងប្រព័ន្ធបណ្តាញ

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-6/13

APY61224—UN—08JUN21

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS



INSTITUTO FEDERAL DE
TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

Clase: AMPLIACIÓN DE DEFINITIVO

Número: RCPAPDE20-2957-A13

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

Fecha de emisión: 18 de diciembre de 2020	Oficio respuesta a solicitud: IFT/223/UCS/DG-AUSE/7843/2020	
Equipo: UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH		
Marca: APTIV	Modelo: DEA725	
Organismo de Certificación	Tipo de Certificado	Número
NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.	Con pruebas de tipo para familia de productos más seguimiento	NYC-CT284820C0
CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)		Fracción Arancelaria: 85272101
Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz	
Salto de Frecuencia		
Potencia pico máxima de salida:	0.209 E-3 W	
Emissiones no esenciales radiadas:	<75 nW	

Verificable: www.ift.org.mx/industria/concesiones-y-servicios/homologacion/lista-de-equipos

Autógrafa
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

Insurgentes Sur 838,
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

El presente Certificado está sujeto a las condiciones y notas descritas al reverso de la hoja 1

hoja 1 de 1

DEA725

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-7/13

APY61225—UN—08JUN21

NOTAS

En base al Acuerdo IFT del 13 de septiembre de 2019, esta autorización se otorga de acuerdo al Certificado de Homologación RCPAPRA20-2957 emitido el 18 de diciembre de 2020, por lo que cualquier modificación, terminación o anulación que sufra es extensiva para la presente Ampliación.

CONDICIONES

PRIMERA.- El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y podrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo periodo, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a este Instituto su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA.- El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante o cuando el Instituto Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA.- Los equipos amparados por este certificado de homologación deberán exhibir el número de certificado de homologación correspondiente, así como la marca y el modelo con la que se expide este certificado en cada unidad de producto mediante marcado o etiqueta que lo haga ostensible, claro, visible, legible, intransferible e indeleble con el uso normal, de tal forma que ofrezca seguridad y certidumbre al usuario o consumidor e impida su mal uso. De no ser posible exhibir dicho número en el producto mismo debe hacerse en su envase, embalaje, etiqueta, envoltura, hoja viajera, registro electrónico interno o manual.

CUARTA.- El Instituto Federal de Telecomunicaciones podrá requerir en cualquier momento a la empresa la presentación de información técnica adicional, así como las muestras físicas del equipo en cuestión para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA.- Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración del Instituto, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA.- El equipo que ampara el presente Certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigentes o que llegara a emitir o adoptar El Instituto Federal de Telecomunicaciones.

SEPTIMA.- El equipo de radiocomunicación que ampara el presente Certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y del Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias de México vigentes.

OCTAVA.- Las antenas de estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R. En el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las Recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA.- La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación, ni uso del espectro radioeléctrico que no esté debidamente autorizado.

DECIMA.- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías Generales de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicaciones y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

DECIMA PRIMERA.- Por lo que se refiere a su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada y esta sea utilizada para cursar Tráfico Público Conmutado, se deberá cumplir con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables.

DEA725

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-8/13

APY61226—UN—08JUN21

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/DG-AUSE/7834/2020



"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Ciudad de México, a 18 de diciembre de 2020

ASUNTO: Se otorga Certificado de Homologación
Ampliación de Definitivo

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

En atención a su escrito recibido el 11 de diciembre de 2020, con el que solicita el Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo del equipo UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH, marca APTIV, modelo DEA745 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes, se hace de su conocimiento que el Instituto Federal de Telecomunicaciones emitió el Certificado de Homologación número RCPAPDE20-2957-A4, mismo que se adjunta al presente para los fines conducentes.

Asimismo, se informa que de conformidad con el Anexo del acuerdo P/IFT/EXT/290620/20 del Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020, el original de este oficio y del certificado de homologación antes mencionado, se encontrarán disponibles en los expedientes abiertos en el Instituto con motivo del trámite. El promovente o su representante legal, previa cita, podrán solicitar le sean entregados de manera física, sin que esta entrega se considere un nuevo acto de notificación, por lo que únicamente se levantará un acuse simple de la entrega correspondiente.

Lo anterior, con fundamento a lo previsto en el párrafo 15 del artículo 28 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 3, fracción XXIV; 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 35 fracción X, del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de septiembre de 2014 y el Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por

Instituto Federal de Telecomunicaciones
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

DEA745

causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

C.c.p.-: Minutario.- Asunto 5035 - EIFT20-45620-A13

DEA745

គម្រោងបង្កើន

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-10/13

APY61224—UN—08JUN21

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS



INSTITUTO FEDERAL DE
TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

Clase: AMPLIACIÓN DE DEFINITIVO

Número: RCPAPDE20-2957-A4

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

Fecha de emisión: 18 de diciembre de 2020	Oficio respuesta a solicitud: IFT/223/UCS/DG-AUSE/7834/2020	
Equipo: UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH		
Marca: APTIV	Modelo: DEA745	
Organismo de Certificación	Tipo de Certificado	Número
NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.	Con pruebas de tipo para familia de productos más segumiento	NYC-CT284820C0
CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)		Fracción Arancelaria: 85272101
Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz	
Salto de Frecuencia		
Potencia pico máxima de salida:	0.209 E-3 W	
Emisiones no esenciales radiadas:	<75 nW	

Verificable: www.ift.org.mx/Industrial/concesiones-y-servicios/nomologacion/lista-de-equipos

Autorizó:
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

Insurgentes Sur 838,
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

El presente Certificado está sujeto a las condiciones y notas descritas al reverso de la hoja 1
hoja 1 de 1

DEA745

គេហទំព័រលក្ខណៈ

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-11/13

APY61229—UN—08JUN21

NOTAS

En base al Acuerdo IFT del 13 de septiembre de 2019, esta autorización se otorga de acuerdo al Certificado de Homologación RCPAPRA20-2957 emitido el 18 de diciembre de 2020, por lo que cualquier modificación, terminación o anulación que sufra es extensiva para la presente Ampliación.

CONDICIONES

PRIMERA.- El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y podrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo periodo, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a este Instituto su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA.- El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante o cuando el Instituto Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA.- Los equipos amparados por este certificado de homologación deberán exhibir el número de certificado de homologación correspondiente, así como la marca y el modelo con la que se expide este certificado en cada unidad de producto mediante marcado o etiqueta que lo haga ostensible, claro, visible, legible, intransferible e indeleble con el uso normal, de tal forma que ofrezca seguridad y certidumbre al usuario o consumidor e impida su mal uso. De no ser posible exhibir dicho número en el producto mismo deba hacerse en su envase, embalaje, etiqueta, envoltura, hoja viajera, registro electrónico interno o manual.

CUARTA.- El Instituto Federal de Telecomunicaciones podrá requerir en cualquier momento a la empresa la presentación de información técnica adicional, así como las muestras físicas del equipo en cuestión para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA.- Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración del Instituto, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA.- El equipo que ampara el presente Certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigentes o que llegara a emitir o adoptar El Instituto Federal de Telecomunicaciones.

SEPTIMA.- El equipo de radiocomunicación que ampara el presente Certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y del Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias de México vigentes.

OCTAVA.- Las antenas de estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R. En el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las Recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA.- La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación, ni uso del espectro radioeléctrico que no esté debidamente autorizado.

DECIMA.- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías Generales de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicaciones y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

DECIMA PRIMERA.- Por lo que se refiere a su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada y esta sea utilizada para cursar Tráfico Público Conmutado, se deberá cumplir con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables.

DEA745

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-12/13

APY61230—UN—08JUN21

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/420/2024

Clasificación archivística: 3S.11.3

2024, Año de Felipe Carrillo Puerto, Benemérito del Proletariado,
Revolucionario y Defensor del Mayab

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN
TIPO A

Número de Certificado de Homologación: JOAPDE23-44179

JOHN DEERE SALES HISPANOAM RICA, S. DE R.L. DE C.V.

Fecha de emisión e inicio de vigencia: 22 de enero de 2024	Tipo de Producto: Nuevo	Fracción(es): 85272101
Nombre del Producto: AUTORADIO AM/FM		
Marca APTIV		
Modelo(s) DEA726; DEA766; DEA746		

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD NICO	
No. de Certificado de Conformidad nico: ANC2301C00016178-A	Organismo de Certificación: ASOCIACIÓN DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN, A.C.
Fecha de emisión: 2023-12-15	Esquema de Certificación: III-Muestra por Familia de modelos de Producto y Vigilancia
No. de Reporte de Pruebas: 2023LAB-ANCE16832; 2023LAB-ANCE16652	

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Disposición Técnica IFT-008-2015 (NOM-208-SCFI-2016)	
Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz
Potencia pico máxima de salida:	1.357 E-3 W / 1.465 E-3 W (Salto de Frecuencia)

Fundamento jurídico

En atención a la solicitud recibida el 18 de diciembre de 2023 y 18 de enero de 2024 con factura de pago de derechos/aprovechamientos: 230012605 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes se emite el presente Certificado de Homologación con vigencia indefinida.

Con fundamento en los artículos 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 3 fracción IV, 35 fracción II, 69-C, 69-C Bis de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; en los Lineamientos para la homologación de productos, equipos, dispositivos o aparatos destinados a telecomunicaciones o radiodifusión publicados en el Diario Oficial de la Federación el 29 de diciembre de 2021 y los artículos 32, 35 fracción X del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones.

Revis :
EL DIRECTOR DE HOMOLOGACIÓN

Valid :
LA DIRECTORA GENERAL

Autoriz :
EL TITULAR DE LA UNIDAD

ISC
ISAÍAS MORENO GILES

JOCABED GARCÍA VILLARREAL

ÁLVARO GUZMÁN GUTIÉRREZ

DH24-655 - Folio de ingreso: EIFT23-44179 EIFT24-01949

página 1 de 1

Verificable: <https://homologados.ift.org.mx/>

RX609348—UN—15FEB24

CF4BIPJ,1752221681163-KM-11JUL25-13/13

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសរុស្ស៊ី

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

1. Заявитель Общество с ограниченной ответственностью «МИНТЕСТ» (ООО «МИНТЕСТ»), выполняющее функции иностранного изготовителя Aptiv Services US, LLC Соединенные Штаты, 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902 в соответствии с договором с ним № 1/1 от 31.10.2019 г. в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции этим требованиям

наименование ЮЛ

119619, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23 «б»;
 тел. +74994096369; факс: +74994096369; e-mail: info@mintest.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, адрес электронной почты

зарегистрировано МИ ФНС России № 46 по городу Москве 16.09.2011 года,
 ОГРН 1117746732146, ИНН 7729691239

наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер, ИНН

в лице генерального директора Островского Р.О.

должность, ФИО представителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

действующего на основании Устава, утвержденного Решением № 1 от 05.09.2011 единственного участника ООО «МИНТЕСТ»

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии

заявляет, что радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA705, технические условия ТУ 26.40.31-001-52715309-2020, производства Aptiv Services US, LLC на заводе «Aptiv Contract Services Tamaulipas S. De R.L. de C.V.» по адресу Мексика, Avenida Michigan, Parque Industrial del Norte H. Matamoros, Tamaulipas, 87316

адрес места нахождения изготовителя средства связи средства связи

соответствует «Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным приказом Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено декларацией

и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации.

2. Назначение и техническое описание устройства:

2.1 Версия программного обеспечения: Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует.

2.2 Комплектность: радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA705, руководство по эксплуатации.

2.3 Условия применения на сети связи общего пользования Российской Федерации: применяется в качестве оконечного оборудования сетей радиодоступа беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15.

стр. 1 из 3

DEA705

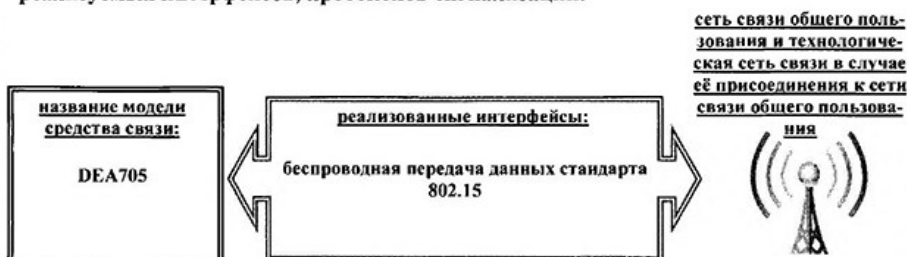
គេហទំព័ររដ្ឋបាល

CF4BIPJ,1752221698576-KM-11JUL25-1/10

2.4 **Выполняемые функции:** прием и передача данных.

2.5 **Ёмкость коммутационного поля для средств связи, выполняющих функции систем коммутации:** не выполняет функции систем коммутации.

2.6 **Схемы подключения к сети связи общего пользования с обозначением реализуемых интерфейсов, протоколов сигнализации:**



2.7 **Оптические характеристики:** оптические излучения отсутствуют.

2.8 **Характеристики радиоизлучения:**

№	Наименование параметра / функции	Значение параметра / функции
Оконечное оборудование радиодоступа для беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15		
1	Диапазон частот	2402 – 2480 МГц
2	Разнос несущих частот	1 МГц
3	Метод расширения спектра	FHSS
4	Тип модуляции	GFSK
5	Максимальная мощность передатчика	4 дБм

2.9 **Реализованные интерфейсы:** радиointerфейс оконечного оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных технологии открытых систем стандарта 802.15.

2.10 **Условия эксплуатации, включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания:**

Рабочий диапазон температур: от минус 40°C до +50°C.

Относительная влажность воздуха до 93% при температуре 25°C.

Работоспособность после воздействия синусоидальной вибрации.

Электропитание от внешнего источника постоянного тока.

2.11 **Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования), приемников глобальных спутниковых навигационных систем:** отсутствуют встроенные средства криптографии (шифрования), отсутствуют приемники глобальных спутниковых навигационных систем.

стр. 2 из 3

DEA705

គេហទំព័រ លក្ខណៈ

CF4BIPJ,1752221698576-KM-11JUL25-2/10

APY61233—UN—08JUN21

3. Декларация принята на основании:

- протокола собственных испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Artiv» модель DEA705 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 47/20 от 23.11.2020,
- протокола испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Artiv» модель DEA705 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 203/20 от 26.11.2020, выданного ООО ИЦ «РАДИОТЕЛЕФОН» (аккредитован Федеральной службой по аккредитации в качестве испытательной лаборатории, аттестат аккредитации № ИЛ-27-10, дата внесения сведений в реестр аккредитованных лиц 06.10.2015, аккредитация является бессрочной).

сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

4. Декларация составлена на трех листах.

5. Дата принятия декларации о соответствии средств связи 27.11.2020
число, месяц, год

Декларация о соответствии средств связи действительна до 31.12.2025
число, месяц, год

М.П.

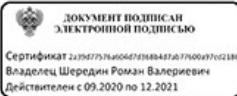


Подпись представителя организации
подписавшего декларацию

Р.О. Островский
И.О. Фамилия

6. Сведения о регистрации декларации соответствия в Федеральном агентстве связи

М.П.



Подпись уполномоченного представителя
Федерального агентства связи

Р.В.Шередин

И.О. Фамилия

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Рег.№ Д-ИВРД-7507
ль 21.12.2020

стр. 3 из 3

DEA705

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

1. Заявитель Общество с ограниченной ответственностью «МИНТЕСТ» (ООО «МИНТЕСТ»), выполняющее функции иностранного изготовителя Aptiv Services US, LLC Соединенные Штаты, 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902 в соответствии с договором с ним № 1/1 от 31.10.2019 г. в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции этим требованиям

наименование ЮЛ

119619, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23 «б»;
тел. +74994096369; факс: +74994096369; e-mail: info@mintest.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, адрес электронной почты

зарегистрировано МИ ФНС России № 46 по городу Москве 16.09.2011 года,
ОГРН 1117746732146, ИНН 7729691239

наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер, ИНН

в лице генерального директора Островского Р.О.

должность, ФИО представителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

действующего на основании Устава, утвержденного Решением № 1 от 05.09.2011 единственного участника ООО «МИНТЕСТ»

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии

заявляет, что радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA765, технические условия ТУ 26.40.31-001-52715309-2020, производства Aptiv Services US, LLC на заводе «Aptiv Contract Services Tamaulipas S. De R.L. de C.V.» по адресу Мексика, Avenida Michigan, Parque Industrial del Norte H. Matamoros, Tamaulipas, 87316

адрес места нахождения изготовителя средства связи средства связи

соответствует «Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным приказом Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено декларацией

и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации.

2. Назначение и техническое описание устройства:

2.1 Версия программного обеспечения: Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует.

2.2 Комплектность: радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA765, руководство по эксплуатации.

2.3 Условия применения на сети связи общего пользования Российской Федерации: применяется в качестве оконечного оборудования сетей радиодоступа беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15.

стр. 1 из 3

DEA765

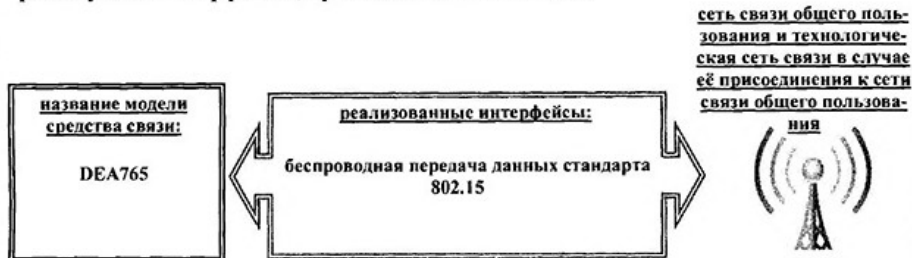
គេហទំព័រឆ្នាំ

CF4BIPJ,1752221698576-KM-11JUL25-4/10

2.4 **Выполняемые функции:** прием и передача данных.

2.5 **Ёмкость коммутационного поля для средств связи, выполняющих функции систем коммутации:** не выполняет функции систем коммутации.

2.6 **Схемы подключения к сети связи общего пользования с обозначением реализуемых интерфейсов, протоколов сигнализации:**



2.7 **Оптические характеристики:** оптические излучения отсутствуют.

2.8 **Характеристики радионизлучения:**

№	Наименование параметра / функции	Значение параметра / функции
Оконечное оборудование радиодоступа для беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15		
1	Диапазон частот	2402 – 2480 МГц
2	Разнос несущих частот	1 МГц
3	Метод расширения спектра	FHSS
4	Тип модуляции	GFSK
5	Максимальная мощность передатчика	4 дБм

2.9 **Реализованные интерфейсы:** радиоинтерфейс оконечного оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных технологии открытых систем стандарта 802.15.

2.10 **Условия эксплуатации, включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания:**

Рабочий диапазон температур: от минус 40°C до +50°C.

Относительная влажность воздуха до 93% при температуре 25°C.

Работоспособность после воздействия синусоидальной вибрации.

Электропитание от внешнего источника постоянного тока.

2.11 **Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования), приемников глобальных спутниковых навигационных систем:** отсутствуют встроенные средства криптографии (шифрования), отсутствуют приемники глобальных спутниковых навигационных систем.

стр. 2 из 3

DE765

គេហទំព័រ បន្ទាប់

CF4BIPJ,1752221698576-KM-11JUL25-5/10

3. Декларация принята на основании:

- протокола собственных испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Artiv» модель DEA765 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 54/20 от 25.11.2020,
- протокола испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Artiv» модель DEA765 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 210/20 от 30.11.2020, выданного ООО ИЦ «РАДИОТЕЛЕФОН» (аккредитован Федеральной службой по аккредитации в качестве испытательной лаборатории, аттестат аккредитации № ИЛ-27-10, дата внесения сведений в реестр аккредитованных лиц 06.10.2015, аккредитация является бессрочной).

сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

4. Декларация составлена на трех листах.

5. Дата принятия декларации о соответствии средств связи 01.12.2020

число, месяц, год

Декларация о соответствии средств связи действительна до 31.12.2025

число, месяц, год

М.П.



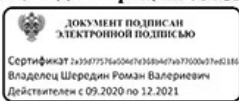
Подпись представителя организации
подающей декларацию

Р.О. Островский

И.О.Фамилия

6. Сведения о регистрации декларации соответствия в Федеральном агентстве связи

М.П.



Подпись уполномоченного представителя
Федерального агентства связи

Р.В.Шередин

И.О.Фамилия

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Per.№ Д-ИВРД-7517
от 21.12.2020

стр. 3 из 3

DEA765

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ	
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	
EAEC	№ EAЭС RU C-US.HB35.B.02541/20 Серия RU № 0301903
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общества с ограниченной ответственностью "Трастсерт". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 117418, РОССИЯ, город Москва, улица Зюзицкая, дом 6 корпус 2, 3 этаж, помещение XVI, комната 5. Телефон: +7 9653085446. Адрес электронной почты: trastsert@yandex.ru. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.11HB35, выдан 08.08.2019 года.	
ЗАЯВИТЕЛЬ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "МИНТЕСТ" Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 119619, Россия, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 236. Основной государственный регистрационный номер 1117746732146. Телефон: +74993471897, Адрес электронной почты: roman@mintest.ru.	
ИЗГОТОВИТЕЛЬ "Aptiv Services US, LLC" Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Соединенные Штаты, 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902 Филиал завода-изготовителя: "Aptiv Contract Services Tamaulipas S. De R.L. de C.V.". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Мексика, Avenida Michigan, Parque Industrial del Norte H. Matamoros, Tamaulipas, 87316.	
ПРОДУКЦИЯ Аудиовоспроизводящая аппаратура: радиоприемники автомобильные AM/FM с сенсорным экраном, торговой марки "Aptiv", модели: DEA700, DEA705, DEA710, DEA711, DEA712, DEA750, DEA752, DEA765, DEA751. Серийный выпуск.	
КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8527 21 590 9	
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"	
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ протокола сертификационных испытаний № 201125-017-02/К от 15.12.2020 года, выданного Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «Центр исследований и испытаний», аттестат аккредитации KG417/КЦА.ИЛ.149, акта анализа состояния производства от 14.12.2020 года № 201119-08/Т, руководства по эксплуатации Схема сертификации: 1с	
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Сведения о стандартах, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента ГОСТ 30805.13-2013 "Совместимость технических средств электромагнитная. Радиовещательные приемники. Телевизоры и другая бытовая радиоэлектронная аппаратура. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений", ГОСТ Р 51318.20-2012 "Совместимость технических средств электромагнитная. Приемники звукового и телевизионного вещания и связанное с ними оборудование. Характеристики помехоустойчивости. Нормы и методы измерений". Условия и сроки хранения продукции, срок службы (годности) указаны в прилагаемой к продукции эксплуатационной документации.	
СРОК ДЕЙСТВИЯ С 18.12.2020	ПО 17.12.2025
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО	
Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))	Шевченко Павел Александрович (Ф.И.О.) М.П. Хвостова Марина Викторовна (Ф.И.О.)

APY77903—UN—15JUL22

DEA700, DEA705, DEA710, DEA711, DEA712, DEA750, DEA752, DEA765, DEA751

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

1. Заявитель Общество с ограниченной ответственностью «МИНТЕСТ» (ООО «МИНТЕСТ»), выполняющее функции иностранного изготовителя Aptiv Services US, LLC, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA в соответствии с договором с ним № 1/1 от 21.10.2020 г. в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции этим требованиям

наименование ЮЛ

119619, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23 «б»;
тел. +74994096369; факс: +74994096369; e-mail: mkornev@yandex.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, адрес электронной почты

зарегистрировано МИ ФНС России № 46 по городу Москве 16.09.2011 года,
ОГРН 1117746732146, ИНН 7729691239

наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер, ИНН

в лице генерального директора Островского Р.О.

должность, ФИО представителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

действующего на основании Устава утвержденного Решением Единственного участника ООО «МИНТЕСТ» № 2 от 14.12.2022; Решения №1 Учредителя ООО «МИНТЕСТ» от 05.09.2011; Решения № 4 Учредителя ООО «МИНТЕСТ» от 17.09.2020

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии

заявляет, что автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766, технические условия ТУ 26.30.11-128-52715317-2021, производства Aptiv Services US, LLC на заводе APTIV CONTRACT SERVICES TAMAULIPAS, S. DE R.L. DE C.V. по адресу Sendero Nacional Km 3.5, Ave. Michigan, S/N, Parque Industrial Del Norte, Matamoros; Tamaulipas 87316 Mexico

адрес места нахождения изготовителя средства связи средства связи

соответствует «Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным приказом Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено декларацией

и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации.

2. Назначение и техническое описание устройства:

2.1 Версия программного обеспечения: версия ПО: прошивка версия 1.0; установленное программное обеспечение отсутствует.

2.2 Комплектность: автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766, руководство по эксплуатации.

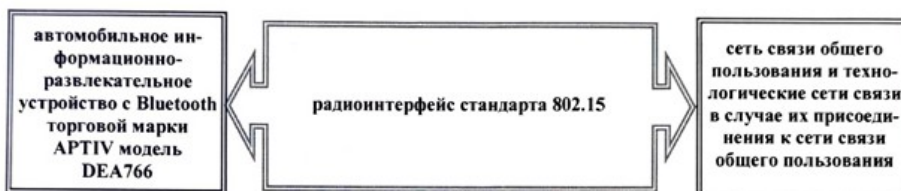
стр. 1 из 3

2.3 Условия применения на сети связи общего пользования Российской Федерации: применяется в качестве окончательного оборудования сетей радиодоступа беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15.

2.4 Выполняемые функции: беспроводная передача данных в сети связи общего пользования и технологических сетях связи в случае их присоединения к сети связи общего пользования.

2.5 Ёмкость коммутационного поля для средств связи, выполняющих функции систем коммутации: не выполняет функции систем коммутации.

2.6 Схемы подключения к сети связи общего пользования с обозначением реализуемых интерфейсов, протоколов сигнализации:



2.7 Оптические характеристики: оптические излучения отсутствуют.

2.8 Характеристики радиоизлучения:

№	Наименование параметра / функции	Значение параметра / функции
стандарт 802.15		
1	Диапазон частот	2402 – 2480 МГц
2	Метод расширения спектра	FHSS
3	Тип модуляции	GFSK
4	Максимальная мощность передатчика	10 дБм

2.9 Реализованные интерфейсы: радиоинтерфейс оконечного оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных технологии открытых систем стандарта 802.15.

2.10 Условия эксплуатации, включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания:

Температура окружающей среды от минус 40°C до +50°C

Относительная влажность воздуха до 93% при температуре +25 °С.

Работоспособность после воздействия синусоидальной вибрации с амплитудой ускорения $4g$ в диапазоне частот $5 - 80$ Гц.

Размещается в автомобиле.

Электропитание от внешнего источника постоянного тока.

2.11 Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования), приемников глобальных спутниковых навигационных систем: отсутствуют встроенные средства криптографии (шифрования), отсутствуют приемники глобальных спутниковых навигационных систем.

стр. 2 из 3

3. **Декларация принята на основании:** испытаний автомобильного информационно-развлекательного устройства с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766 (версия ПО: прошивка версия 1.0; предустановленное программное обеспечение отсутствует); протокол ООО «МИНТЕСТ» № 24/23 от 16.06.2023 и испытаний, проведенных ООО ИЦ «РАДИОТЕЛЕФОН», протокол испытаний № 56/23 от 20.06.2023, аттестат аккредитации № ИЛ-27-10 от 06.10.2015 г., срок действия аттестата не установлен, выдан Федеральной службой по аккредитации.

сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

4. **Декларация составлена на трех листах.**

5. **Дата принятия декларации о соответствии средств связи** 21.06.2023
число, месяц, год

Декларация о соответствии средств связи действительна до 21.06.2028
число, месяц, год



Подпись представителя организации
подавшего декларацию

Р.О. Островский
И.О.Фамилия

6. **Сведения о регистрации декларации соответствия в Минцифры России**

М.П.

Подпись уполномоченного представителя
Минцифры России



А.В.Горovenko
И.О.Фамилия

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Регистрационный
№Д- ИВРД-11016
«03» 07.2023

стр. 3 из 3

RX597471—UN—04OCT23

CF4BIPJ,1752221698576-KM-11JUL25-10/10

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសអាហ្វ្រិកខាងត្បូង




Independent Communications Authority of South Africa
 350 Witch-Hazel Avenue, Eco Point Office Park
 Eco Park, Centurion
 Private Bag X10, Highveld Park 0169
 Telephone number: (012) 568 3000/1

Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-2020/029

The Authority, in the exercise of the power conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act No. 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 95 (2) of the Electronic Communication Act and subject to the terms and conditions set out in this document (see overleaf), hereby issues a radio type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

Company Particulars

NAME : Mzansi Regulatory Compliance (PTY) LTD

STREET ADDRESS : 140 Eleventh Avenue, Highlands North, Johannesburg, 2037

TEL. NUMBER : 607767241

EMAIL : ictcompliance0@gmail.com

REGISTRATION NUMBER : 2015/314983/07

Description of Apparatus

EQUIPMENT CATEGORY : AUTOMOTIVE RADIO WITH BLUETOOTH

EQUIPMENT MODEL : DEA700 SERIES ROW

FREQUENCY RANGE : 2402 - 2480 MHz

ITU EMISSION CODE : F1D

MODULATION : GFSK, DQPSK, DPSK

POWER OUTPUT : 4 dBm

CHANNEL SPACING : 1 MHz

FEATURES : AM, FM, BT

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.


Siyanda Nkamisa
 Senior Manager: Type
 Approval and Numbering

2020-11-27

ICASA

Dr. K Modimoeng (Chairperson), P Kadi, Y Kedama, Dr. C Lewis, ZK Matthews, Adv. L Mkumtela,
 Adv. D Qocha, T Semane, PJ Zimri, (Councillors), WA Ngwepe (CEO)

APY77911—UN—15JUL22

DEA700 Series ROW

តេស្តប្រឡង

CF4BIPJ,1752221714863-KM-11JUL25-1/2

APY77911—UN—15JUL22

វិញ្ញាបនបត្រប្រទេសប៉ារ៉ាហ្គាយ



GOBIERNO
NACIONAL

Paraguay
de la gente

RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 1132/2022

POR LA CUAL SE OTORGA EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DEL EQUIPO: Radio DEA700 SERIES ROW, MARCA: APTIV, MODELO: RDO ASM DEA725.

Asunción, 25 de mayo de 2022.

VISTO: El Expediente N° ME-AS-02092/2022 del 11/05/22, presentado por Rubén Darío Sosa Marín, ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, en representación de la Compañía Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc., por el que solicita el Certificado de Homologación del equipo: Radio DEA700 SERIES ROW, Marca: APTIV, Modelo: RDO ASM DEA725, fabricado por Aptiv Services US, LLC de USA; el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022; la Providencia de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones GST 435/22 del 20.05.2022;

CONSIDERANDO: Que, el Informe Técnico presentado por el Departamento de Reglamentación y Homologación de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, concluye que el recurrente ha presentado todas las documentaciones técnicas requeridas en el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones, y que los mismos cumplen con las disposiciones y normas establecidas.

Que, el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022, concluye que desde el punto de vista jurídico no existen impedimentos legales para emitir el Certificado de Homologación solicitado.

Que, la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, mediante Providencia GST 435/22 del 20.05.2022, eleva a consideración del Directorio los documentos presentados por el recurrente, sugiriendo el otorgamiento del Certificado de Homologación del equipo cuyas características se mencionaron precedentemente.

POR TANTO: El Directorio de la CONATEL, en sesión ordinaria del 25 de mayo de 2022, Acta N° 23/2022, y de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones"; el Decreto N° 14.135/96 y el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1° OTORGAR el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN con las siguientes características:

Número del Registro: 2022-05-I-0341
Equipo: Radio DEA700 SERIES ROW
Marca: APTIV
Modelo: RDO ASM DEA725
Fabricante: Aptiv Services US, LLC.
Domicilio: 13085 Hamilton Crossing Blvd, Carmel, IN 46902, USA.

Banda de frecuencias: 2.400 MHz – 2.483,5 MHz

Organismo de Certificación aceptado: Federal Communications Commission, USA.
Certificación: FCC ID: L2C0080TR

Laboratorio de ensayo: Bureau Veritas Consumer Product Services Inc.
Dirección: One Distribution Center Circle, #1, Littleton, MA, USA.

Etiquetado: Etiqueta ubicada en la carcasa externa del equipo.

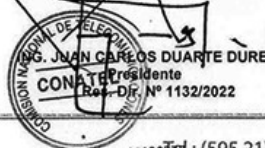
Acompañado del Certificado de Conformidad con el Tipo realizado por:
Nombre: Ing. Rubén Darío Sosa Marín
Profesional Técnico en Telecomunicaciones – Categoría I;
Carné N°: 080;
Ciudad / País: Asunción – Paraguay.

Art. 2° ESTABLECER que este Certificado no representa título habilitante para la prestación y operación de ningún servicio de telecomunicaciones.

Art. 3° ESTABLECER que el pago en concepto de Tasa por el proceso de obtención del Certificado de Homologación del Equipo y/o Aparato de Telecomunicaciones deberá ser realizado en el plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 4° ESTABLECER que el plazo de validez del presente Certificado será de 5 años, a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 5° COMUNICAR a quienes corresponda y cumplido, archivar.



Pdte. Franco 780 y Ayolas
Edificio Ayfra
Asunción - Paraguay

A1130 Tel.: (595 21) 438 2000
www.conatel.gov.py

APY77918—UN—15JUL22

DEA725

គេហទំព័រ

CF4BIPJ,1752221733008-KM-11JUL25-1/3



GOBIERNO
NACIONAL

Paraguay
de la gente

RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 1135/2022

POR LA CUAL SE OTORGA EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DEL EQUIPO: Radio DEA700 SERIES EU, MARCA: APTIV, MODELO: RDO ASM DEA765.

Asunción, 25 de mayo de 2022.

VISTO: El Expediente N° ME-AS-02092/2022 del 11/05/22, presentado por Rubén Darío Sosa Marín, ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, en representación de la Compañía Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc., por el que solicita el Certificado de Homologación del equipo: Radio DEA700 SERIES EU, Marca: APTIV, Modelo: RDO ASM DEA765, fabricado por Aptiv Services US, LLC de USA; el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022; la Providencia de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones GST 435/22 del 20.05.2022 y;

CONSIDERANDO: Que, el Informe Técnico presentado por el Departamento de Reglamentación y Homologación de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, concluye que el recurrente ha presentado todas las documentaciones técnicas requeridas en el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones, y que los mismos cumplen con las disposiciones y normas establecidas.

Que, el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022, concluye que desde el punto de vista jurídico no existen impedimentos legales para emitir el Certificado de Homologación solicitado.

Que, la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, mediante Providencia GST 435/22 del 20.05.2022, eleva a consideración del Directorio los documentos presentados por el recurrente, sugiriendo el otorgamiento del Certificado de Homologación del equipo cuyas características se mencionaron precedentemente.

POR TANTO: El Directorio de la CONATEL, en sesión ordinaria del 25 de mayo de 2022, Acta N° 23/2022, y de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones"; el Decreto N° 14.135/96 y el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1° OTORGAR el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN con las siguientes características:

Número del Registro:	2022-05-I-0344
Equipo:	Radio DEA700 SERIES EU
Marca:	APTIV
Modelo:	RDO ASM DEA765
Fabricante:	Aptiv Services US, LLC.
Domicilio:	13085 Hamilton Crossing Blvd, Carmel, IN 46902, USA.
Banda de frecuencias:	2.400 MHz – 2.483,5 MHz
Organismo de Certificación aceptado:	Federal Communications Commission, USA.
Certificación:	FCC ID: L2C0080TR
Laboratorio de ensayo:	Bureau Veritas Consumer Product Services Inc.
Dirección:	One Distribution Center Circle, #1, Littleton, MA, USA.
Etiquetado:	Etiqueta ubicada en la carcasa externa del equipo.
Acompañado del Certificado de Conformidad con el Tipo realizado por:	
Nombre:	Ing. Rubén Darío Sosa Marín
Carné N°:	080;
Ciudad / País:	Asunción – Paraguay.

Art. 2° ESTABLECER que este Certificado no representa título habilitante para la prestación y operación de ningún servicio de telecomunicaciones.

Art. 3° ESTABLECER que el pago en concepto de Tasa por el proceso de obtención del Certificado de Homologación del Equipo y/o Aparato de Telecomunicaciones deberá ser realizado en el plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 4° ESTABLECER que el plazo de validez del presente Certificado será de 5 años, a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 5° COMUNICAR a quienes corresponda y cumplido, archivar.



AT130271

Pdte. Franco 780 y Ayolas
Edificio Ayfra
Asunción - Paraguay

Tel.: (595 21) 438 2000
www.conatel.gov.py

APY77919—UN—15JUL22

DEA765



Paraguay
de la gente

RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 1559/2023

POR LA CUAL SE OTORGA EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DEL EQUIPO: Radio DEA700 SERIES EU, MARCA: APTIV, MODELO: DEA766.

Asunción, 05 de julio de 2023.

VISTO: El Expediente N° ME-AS-03244/2023 del 23/06/23, presentado por **Rubén Dario Sosa Marín**, ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, en representación de la Compañía **Burea Veritas Consumer Products Services, Inc.**, por el que solicita el Certificado de Homologación del equipo: **Radio DEA700 SERIES EU**, Marca: **APTIV**, Modelo: **DEA766**, fabricado por **Aptiv Services US, LLC**, de USA; el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 897 del 29.06.2023; la Providencia de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones GST 706/23 del 30.06.2023 y;

CONSIDERANDO: Que, el Informe Técnico presentado por el Departamento de Reglamentación y Homologación de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, concluye que el recurrente ha presentado todas las documentaciones técnicas requeridas en el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones, y que los mismos cumplen con las disposiciones y normas establecidas.

Que, el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 897 del 29.06.2023, concluye que desde el punto de vista jurídico no existen impedimentos legales para emitir el Certificado de Homologación solicitado.

Que, la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, mediante Providencia GST 706/23 del 30.06.2023, eleva a consideración del Directorio los documentos presentados por el recurrente, sugiriendo el otorgamiento del Certificado de Homologación del equipo cuyas características se mencionaron precedentemente.

POR TANTO: El Directorio de la CONATEL, en sesión ordinaria del 05 de julio de 2023, Acta N° 28/2023, y de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones"; el Decreto N° 14.135/96 y el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1° OTORGAR el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN con las siguientes características:

Número del Registro:	2023-07-I-0482
Equipo:	Radio DEA700 SERIES EU
Marca:	APTIV
Modelo:	DEA766
Fabricante:	Aptiv Services US, LLC.
Domicilio:	13085 Hamilton Crossing Blvd, Carmel, IN 46902, USA.
Banda de frecuencia:	2.400 MHz – 2.483,5 MHz
Organismo de Certificación aceptado:	Marca Conformité Européenne (CE)
Certificación:	Declaración de Conformidad del Fabricante.
Laboratorio de ensayo:	Bureau Veritas. Automotive Test Lab.
Dirección:	815 N. Opdyke Rd #100, Auburn Hills, MI 48326, USA.
Etiquetado:	Etiqueta ubicada en la parte inferior de la carcasa externa del equipo.
Acompañado del Certificado de Conformidad con el Tipo realizado por:	
Nombre:	Ing. Rubén Dario Sosa Marín
Carné N°:	Profesional Técnico en Telecomunicaciones – Categoría I, 080;
Ciudad / País:	Asunción – Paraguay.

Art. 2° ESTABLECER que este Certificado no representa título habilitante para la prestación y operación de ningún servicio de telecomunicaciones.

Art. 3° ESTABLECER que el pago en concepto de Tasa por el proceso de obtención del Certificado de Homologación del Equipo y/o Aparato de Telecomunicaciones deberá ser realizado en el plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 4° ESTABLECER que el plazo de validez del presente Certificado será de 5 años, a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 5° COMUNICAR a quienes corresponda y cumplido, archivar.



Pdte. Franco 780 y Ayolas
Edificio Ayfra
Asunción - Paraguay

Tel.: (595 21) 438 2000
www.conatel.gov.py

DEA766

CF4BIPJ,1752221733008-KM-11JUL25-3/3

ប៉ារ៉ាហ្គាហ៍—ការប្រកាសបដិសេធន៍ទូទៅ

ការរឹតបន្តឹងការប្រើប្រាស់របស់ប្រទេស៖

ប្រទេសប៉ារ៉ាហ្គាយអាចទាមទារការអនុញ្ញាតជាតំណក់សម្រាប់
អ្នកប្រើដើម្បីដាក់ឧបករណ៍ឱ្យប្រតិបត្តិការ។

**សំខាន់៖ សូមទាក់ទងអាជ្ញាធរតំបន់នៅប្រទេសប៉ារ៉ាហ្គាយដើម្បី
ទទួលបានព័ត៌មានជាក់លាក់តាមប្រទេសអំពី
ការអនុញ្ញាត។**

ក្រុមហ៊ុនចែកចាយនៅប៉ារ៉ាហ្គាយ

KUROSU & CIA. S.A.

Ruta Py06 Dr. Juan León Mallorquín,

Encarnación

80002592-0

CF4BIPJ,1759484669824-KM-26NOV25-1/2



NR: 2025-07-I-0489

DEA726

CF4BIPJ,1759484669824-KM-26NOV25-2/2

RX683199—UN—26SEP25

វិញ្ញាបនបត្រ UKCA (វិទ្យុ AM / FM A)

គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-1/1



CERTIFICATE OF CONFORMITY

UKCA

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Radio Equipment Regulations 2017
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

This certifies the following designated product

Product: **Automotive Radio**
Model: **DEA700 SERIES EU**
Variants: **DEA750, DEA752, DEA765**

Report:

Report: MDE_APTIV_1917_RADIO-03 {ETSI EN 303 345 V1.1.7}
Report: LIT20200286 {IEC 62368-1 2014, EN 62368 2014 +A11 2017}
Report: EU0207-1 {ETSI EN 301 489-1/17}
Report: EU0207-3 {ETSI EN 300 328 V 2.1.1}
Report: EU0207-5 {EN 62311:20028}
Report: ST0487-1 {IEC 60950:2005 second edition + AM 1 2009 +AM 2:2013 ,EN 60950-1 2006/A2 :2013}

Issued by: **Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.**

Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

Holder: **APTIV Services US, LLC.**

13085 Hamilton Crossing Blvd., Carmel, Indiana. USA 46032

It is acknowledged that the Consumer Product Safety Improvement Act of 2008 ("CPSIA") requires the importer or manufacturer of a product to issue a General Certificate of Conformity ("GCC") for products applicable to Consumer Products Safety Commission rules, bans, regulations and standards ("CPSC Requirements"). As such, the importer and manufacturer of record, who is required to issue the GCC, is solely, legally responsible for the content and issuance of the GCC, and not Bureau Veritas Consumer Products Services ("BV"), a testing and inspection company, who is preparing the GCC as an administrative service of convenience.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

A GCC is prepared as an administrative task by BV, for issuance and use by the importer or manufacturer of record, when the product is tested by BV for CPSC Requirements and the product has met those requirements.

It is acknowledged that the GCC does not constitute any certification on the part of BV, and that the importer and manufacturer remain solely responsible for the GCC pursuant to the CPSIA. In the event of any discrepancy or inconsistency between the GCC and BV test report, the sole document that shall be relied upon in regard to BV's services is BV's issued test report, and BV shall not be held liable for the content of any GCC presented to a governmental authority or agency. 3/22/2020

Sarbjit Sholopal

Sarbjit-Sholopal

01/25/2022

General Manager

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035



CERTIFICATE OF CONFORMITY

UKCA

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Radio Equipment Regulations 2017
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

This certifies the following designated product

Product: **Automotive Radio**
Model: **DEA700 SERIES ROW**
Variant: **DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA737, DEA739, DEA745**

Report:

MDE_APTIV_1917 EMC_04 (EN 55032 & EN 55035)
LIT20200286 (IEC 62368-1 2014, EN 62368 2014 +A11 2017)
EU0207-1 (ETSI EN 301 489-1/17)
EU0207-3 (ETSI EN 300 328 V 2.1.1)
EU0207-5 (EN 62311:20028)
ST 0487-1 (IEC 60950-1 2005 +AM 1:2009 +AM 2:2013, EN 60950-1 2006/A2 2013)

Issued by: **Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.**
Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

Holder: **APTIV Services US, LLC.**
13085 Hamilton Crossing Blvd., Carmel, Indiana. USA 46032

It is acknowledged that the Consumer Product Safety Improvement Act of 2008 ("CPSIA") requires the importer or manufacturer of a product to issue a General Certificate of Conformity ("GCC") for products applicable to Consumer Products Safety Commission rules, bans, regulations and standards ("CPSC Requirements"). As such, the importer Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

and manufacturer of record, who is required to issue the GCC, is solely, legally responsible for the content and issuance of the GCC, and not Bureau Veritas Consumer Products Services ("BV"), a testing and inspection company, who is preparing the GCC as an administrative service of convenience.

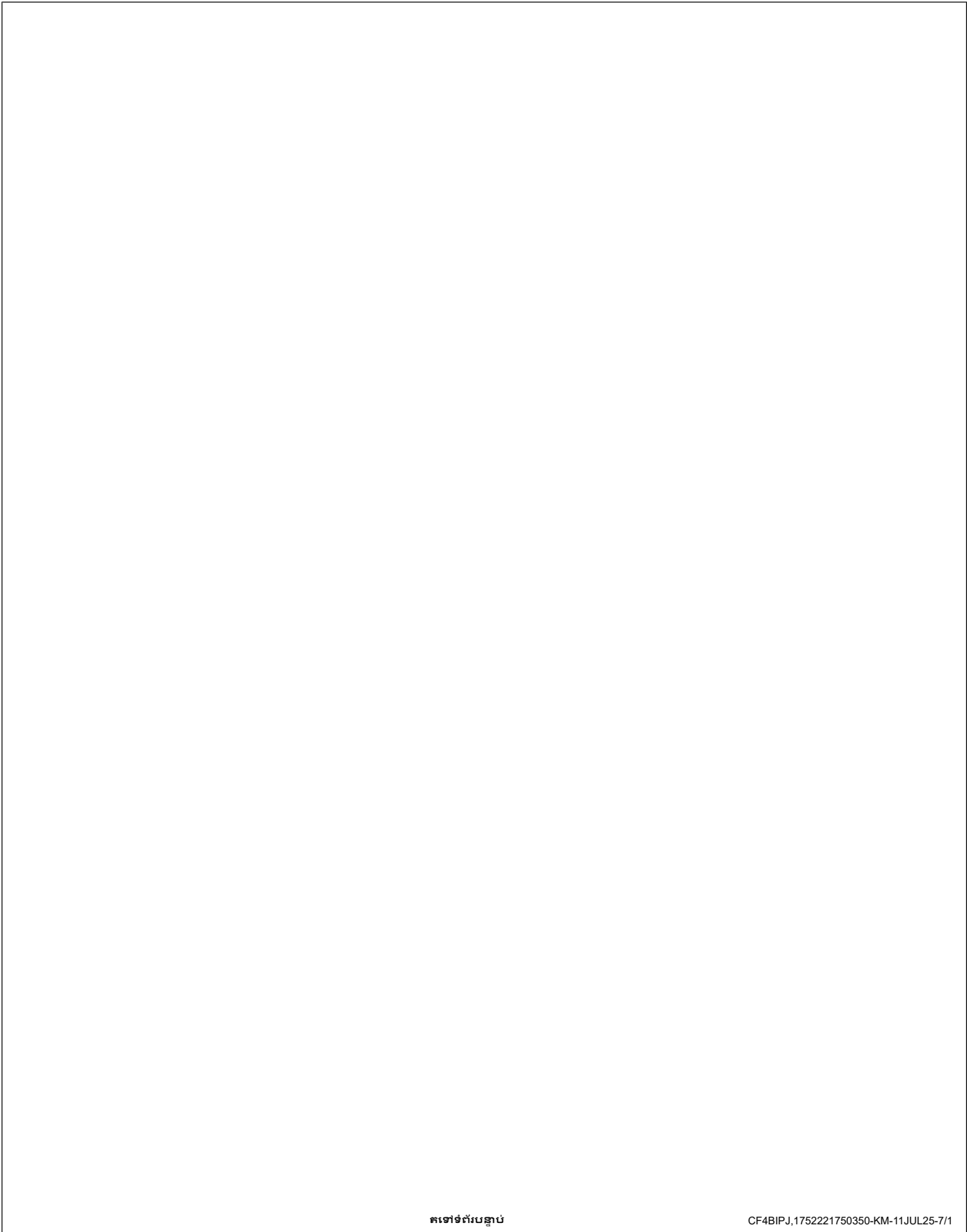
A GCC is prepared as an administrative task by BV, for issuance and use by the importer or manufacturer of record, when the product is tested by BV for CPSC Requirements and the product has met those requirements.

It is acknowledged that the GCC does not constitute any certification on the part of BV, and that the importer and manufacturer remain solely responsible for the GCC pursuant to the CPSIA. In the event of any discrepancy or inconsistency between the GCC and BV test report, the sole document that shall be relied upon in regard to BV's services is BV's issued test report, and BV shall not be held liable for the content of any GCC presented to a governmental authority or agency. 3/22/2020

Sarb-Shelopal
01/25/2022

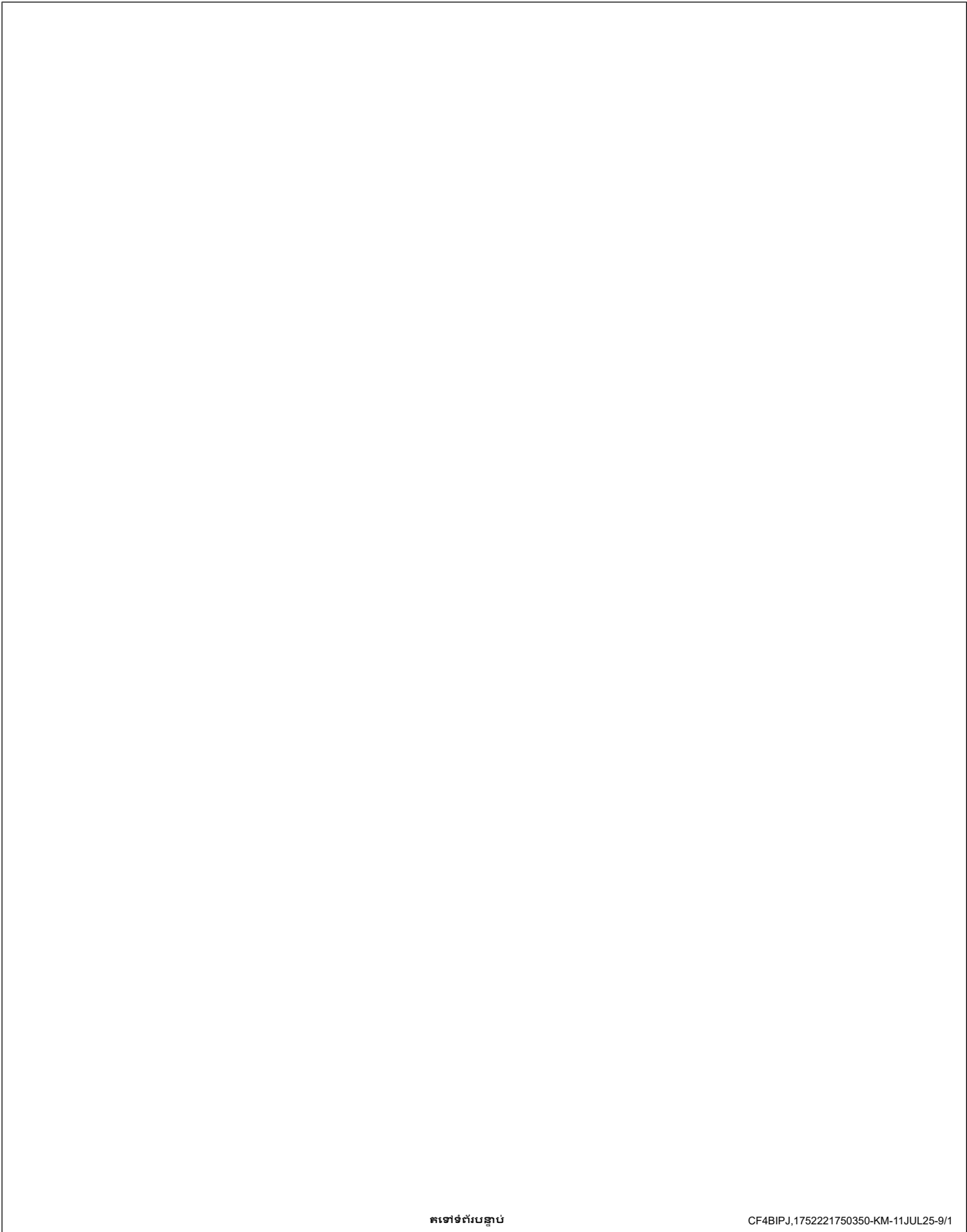
General Manager

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035



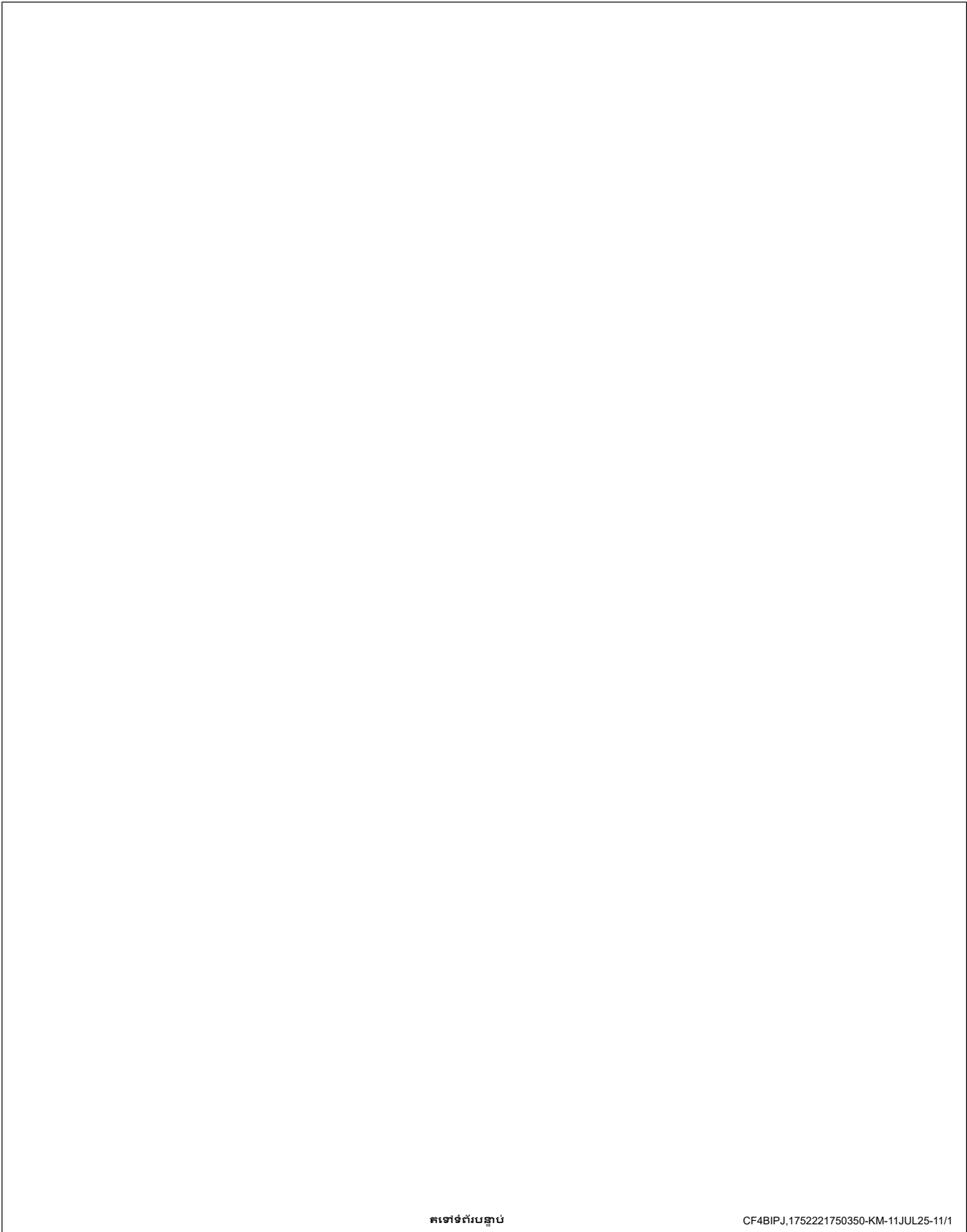
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-7/1



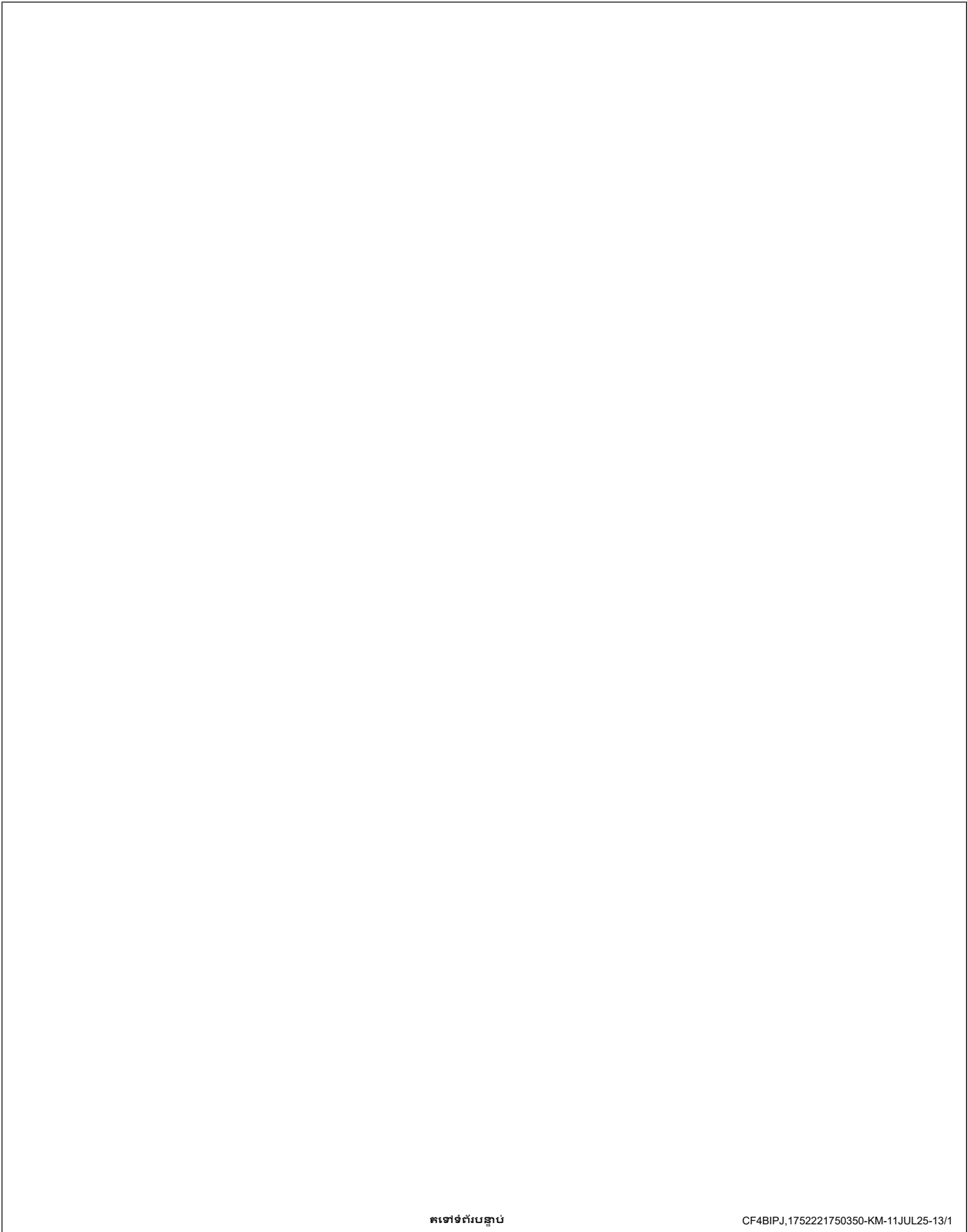
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-9/1



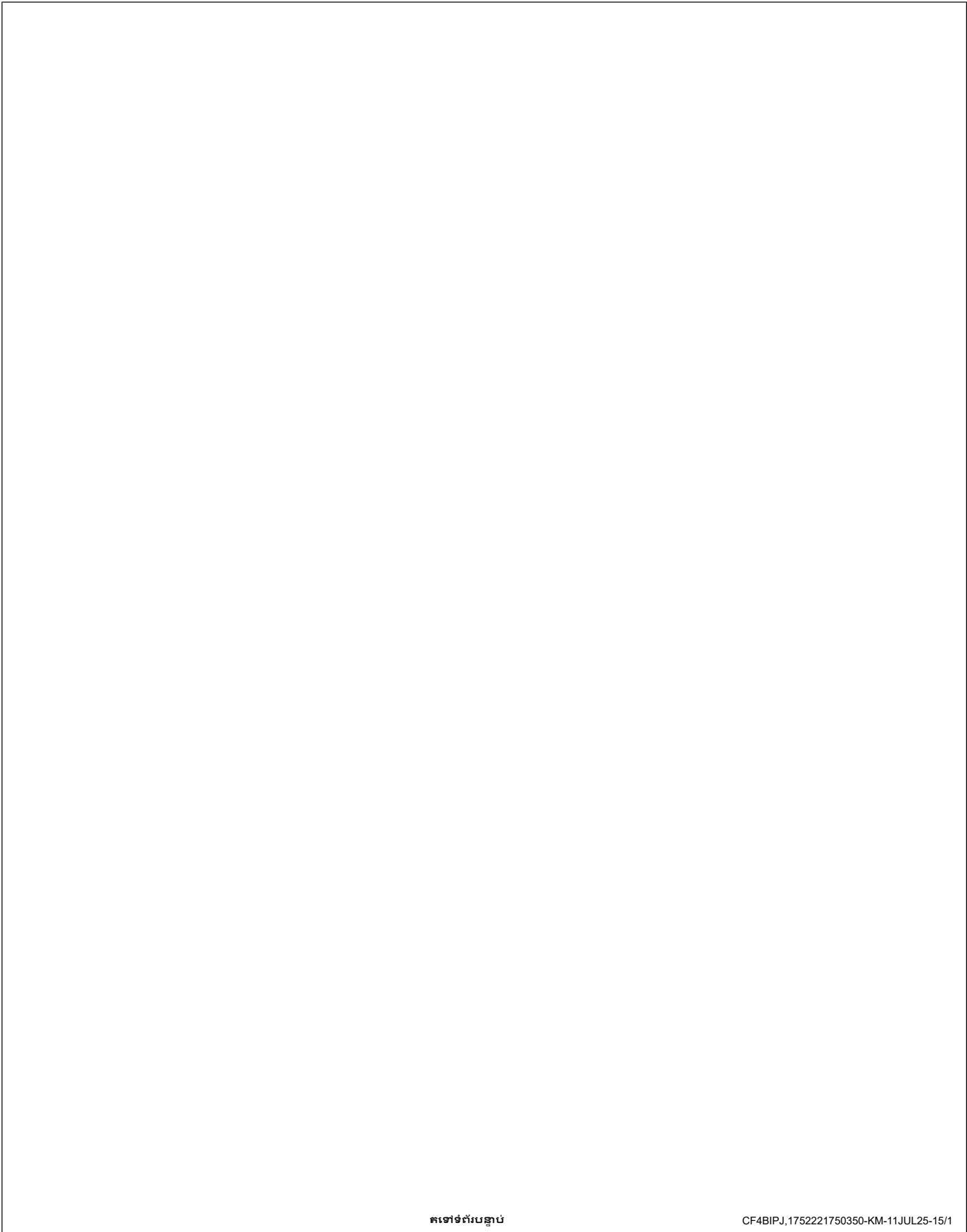
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-11/1



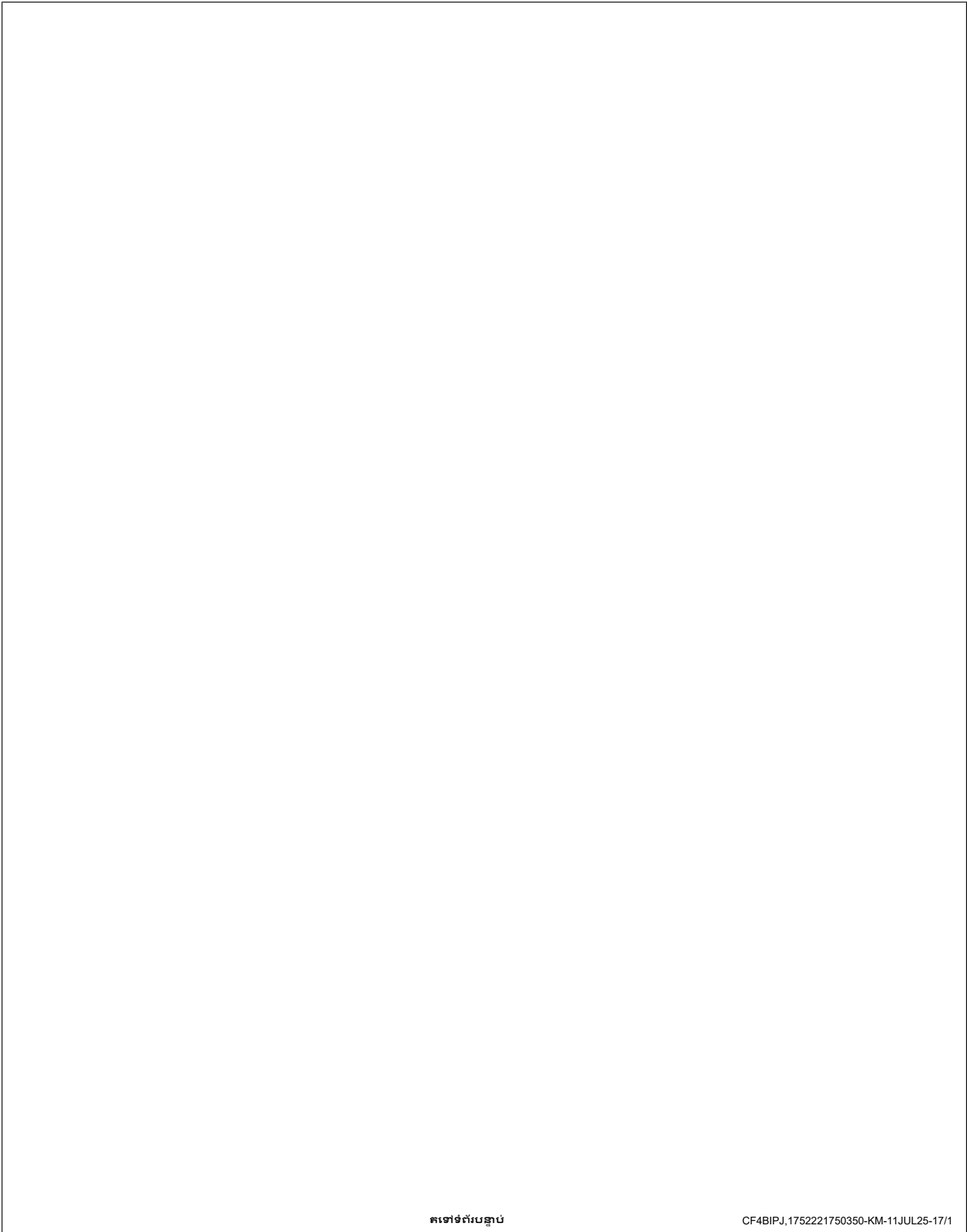
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-13/1



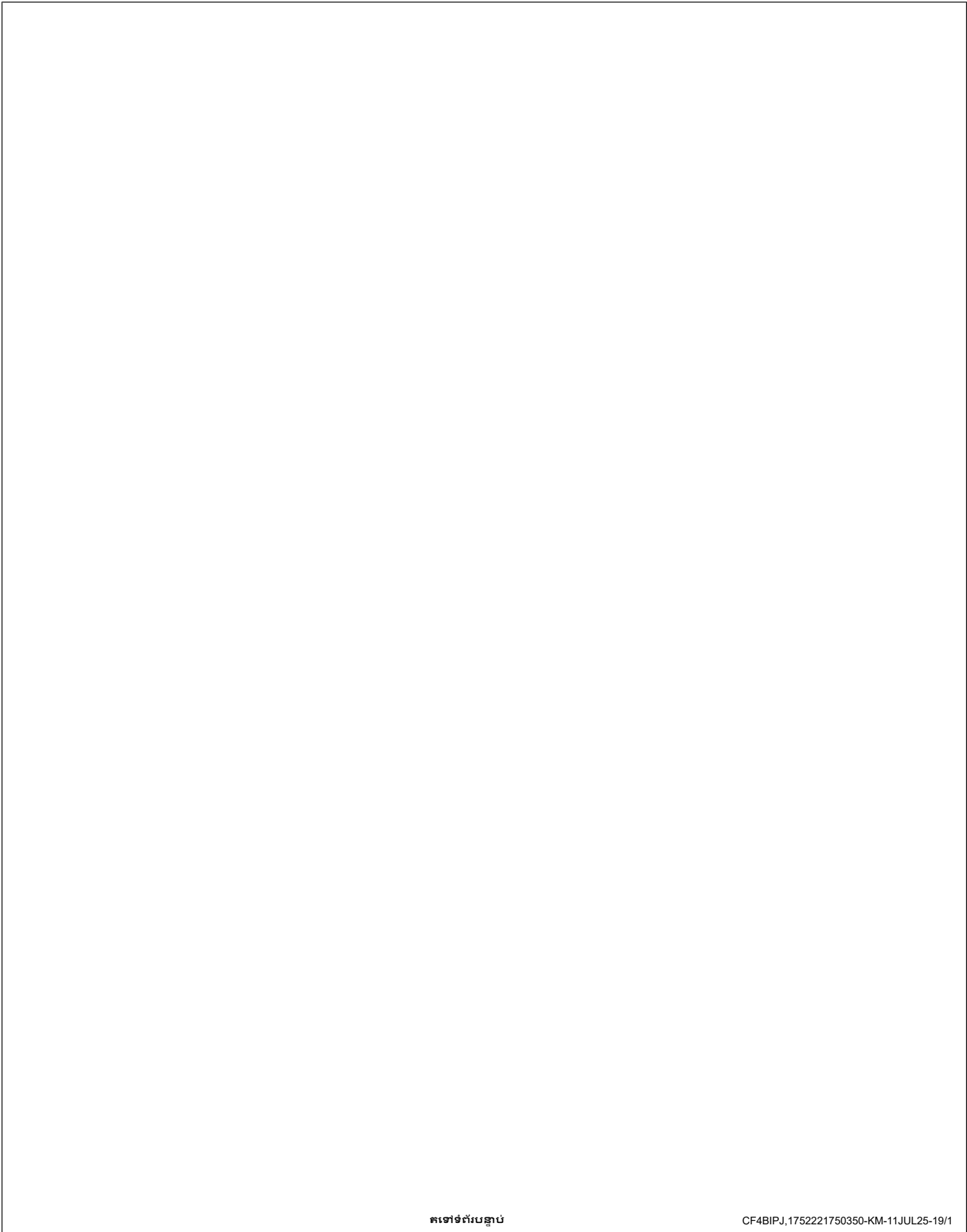
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-15/1



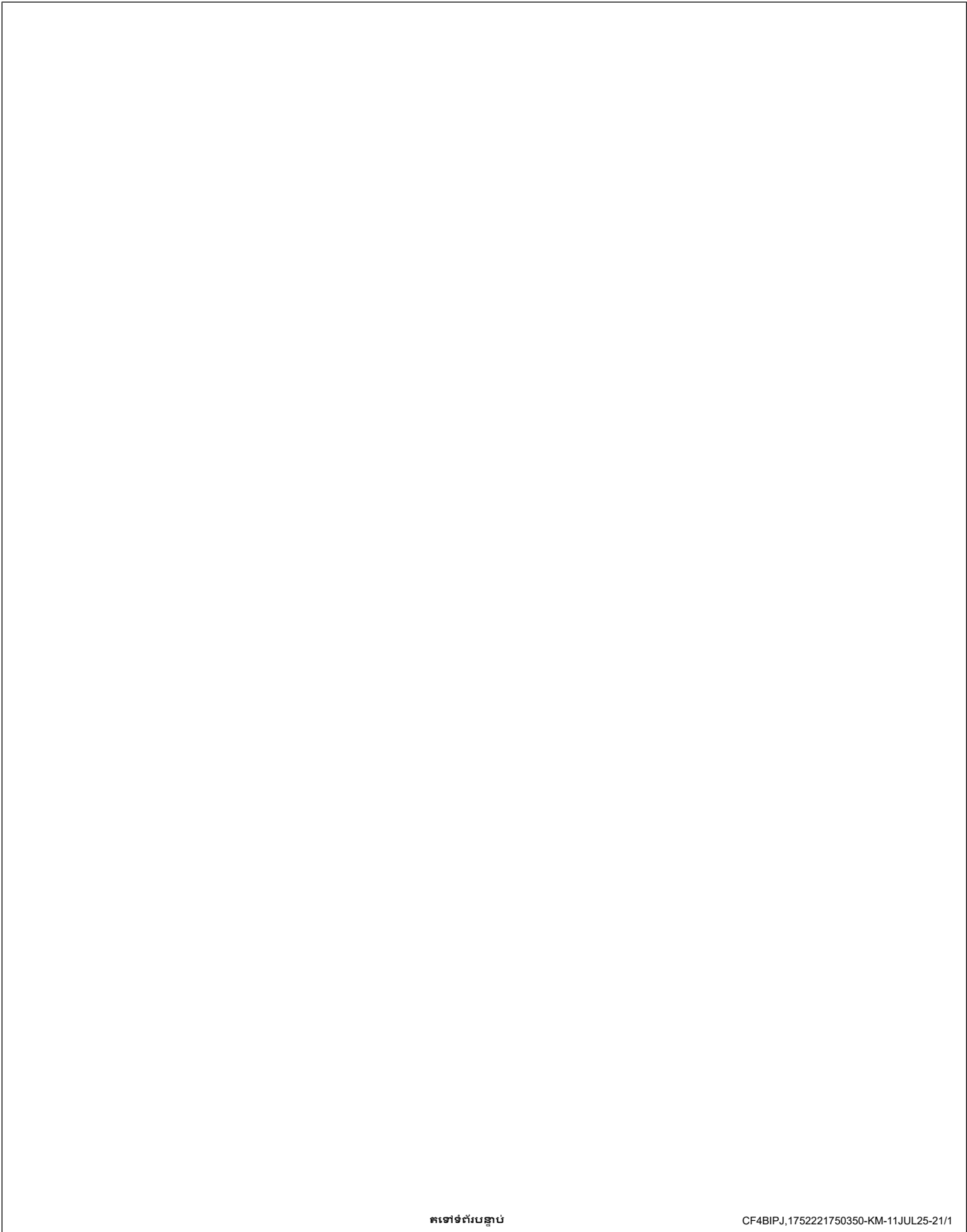
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-17/1



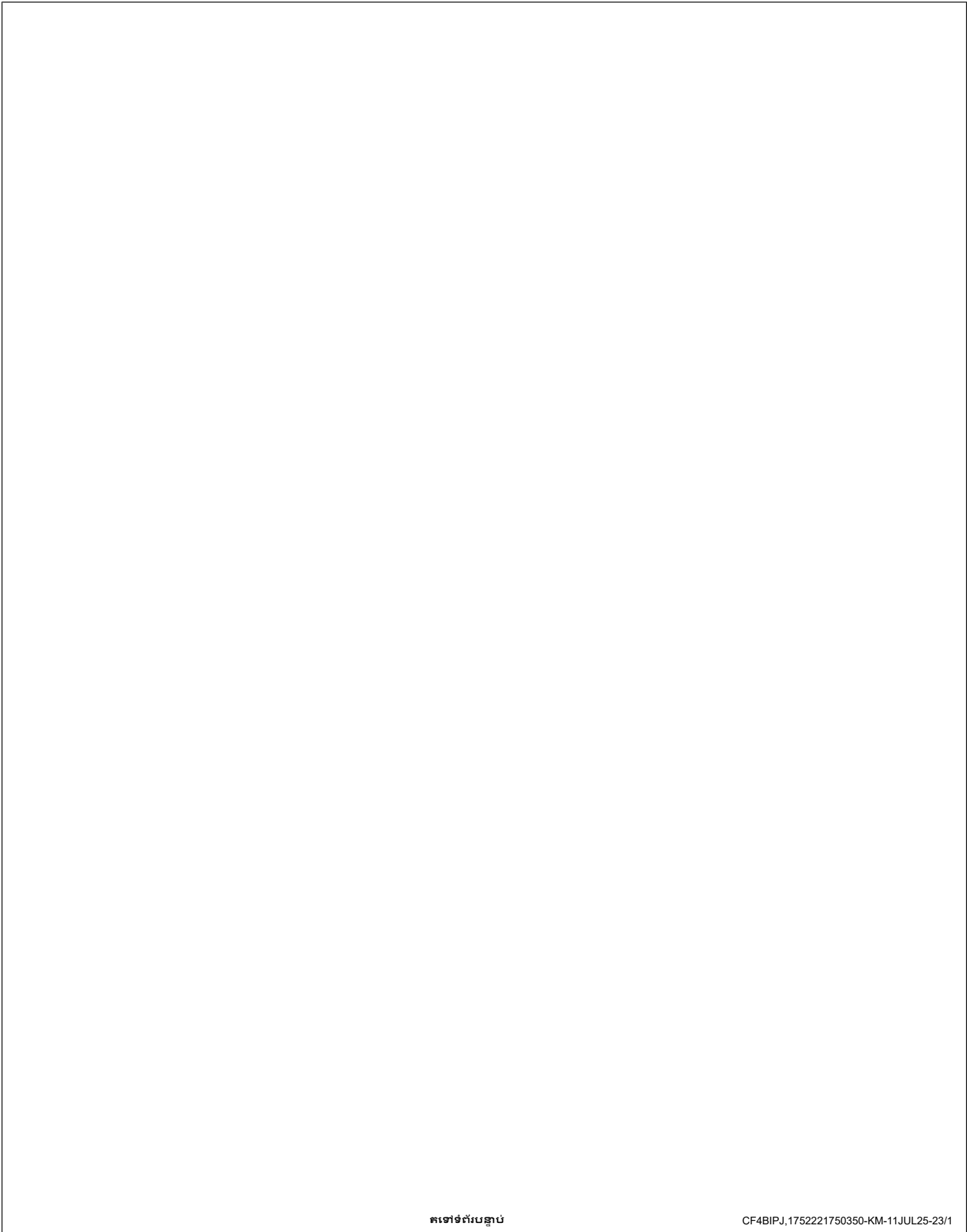
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-19/1



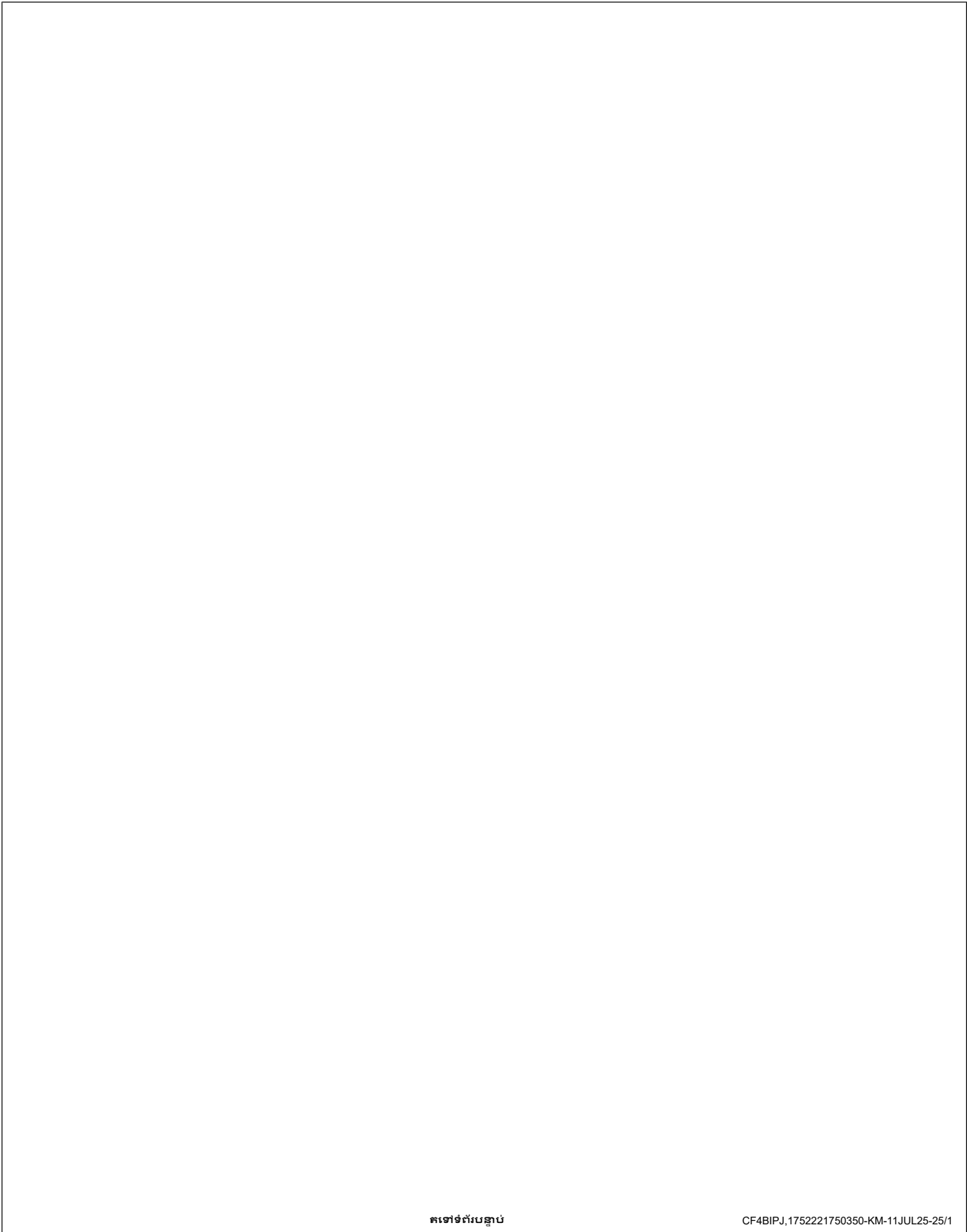
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-21/1



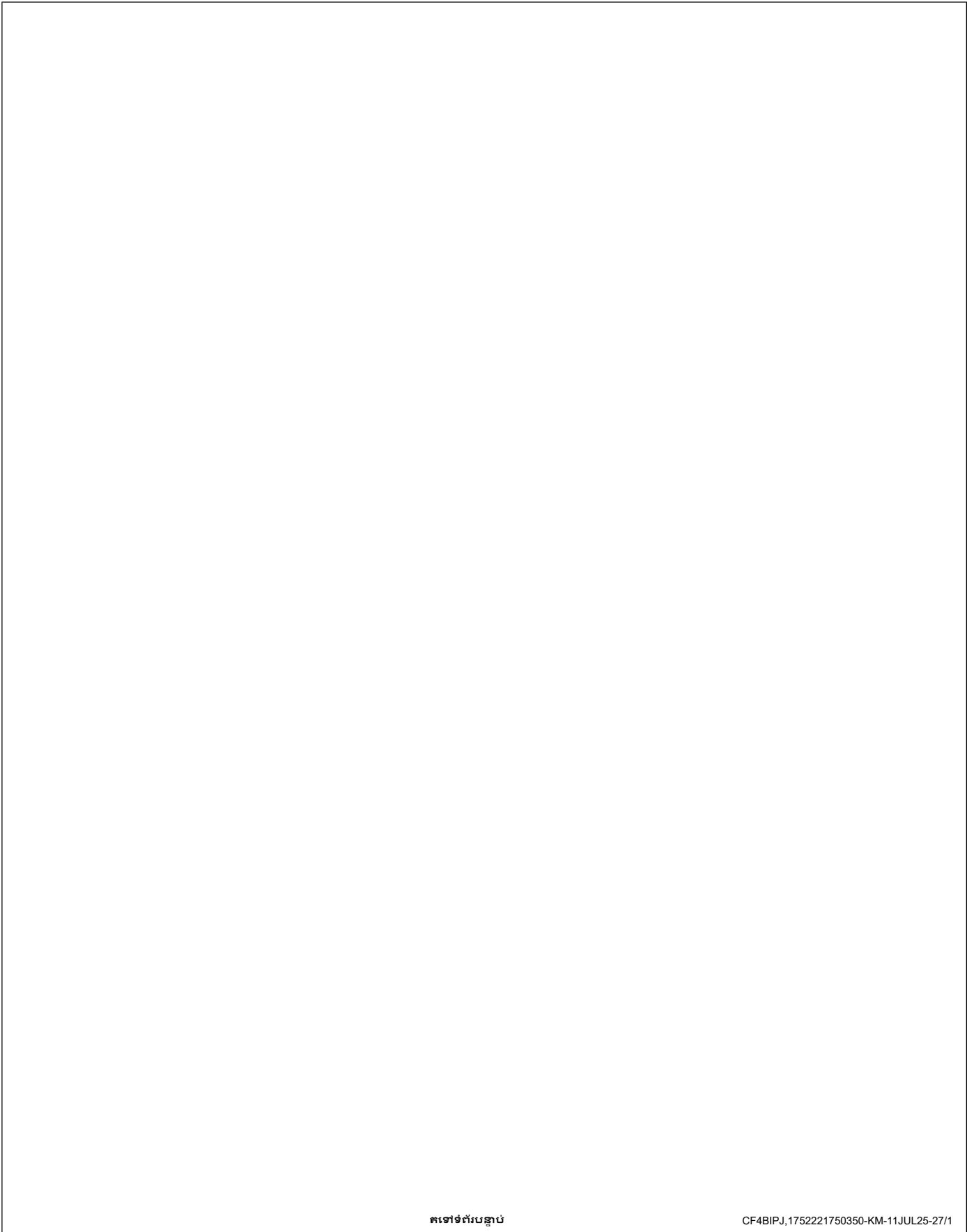
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-23/1



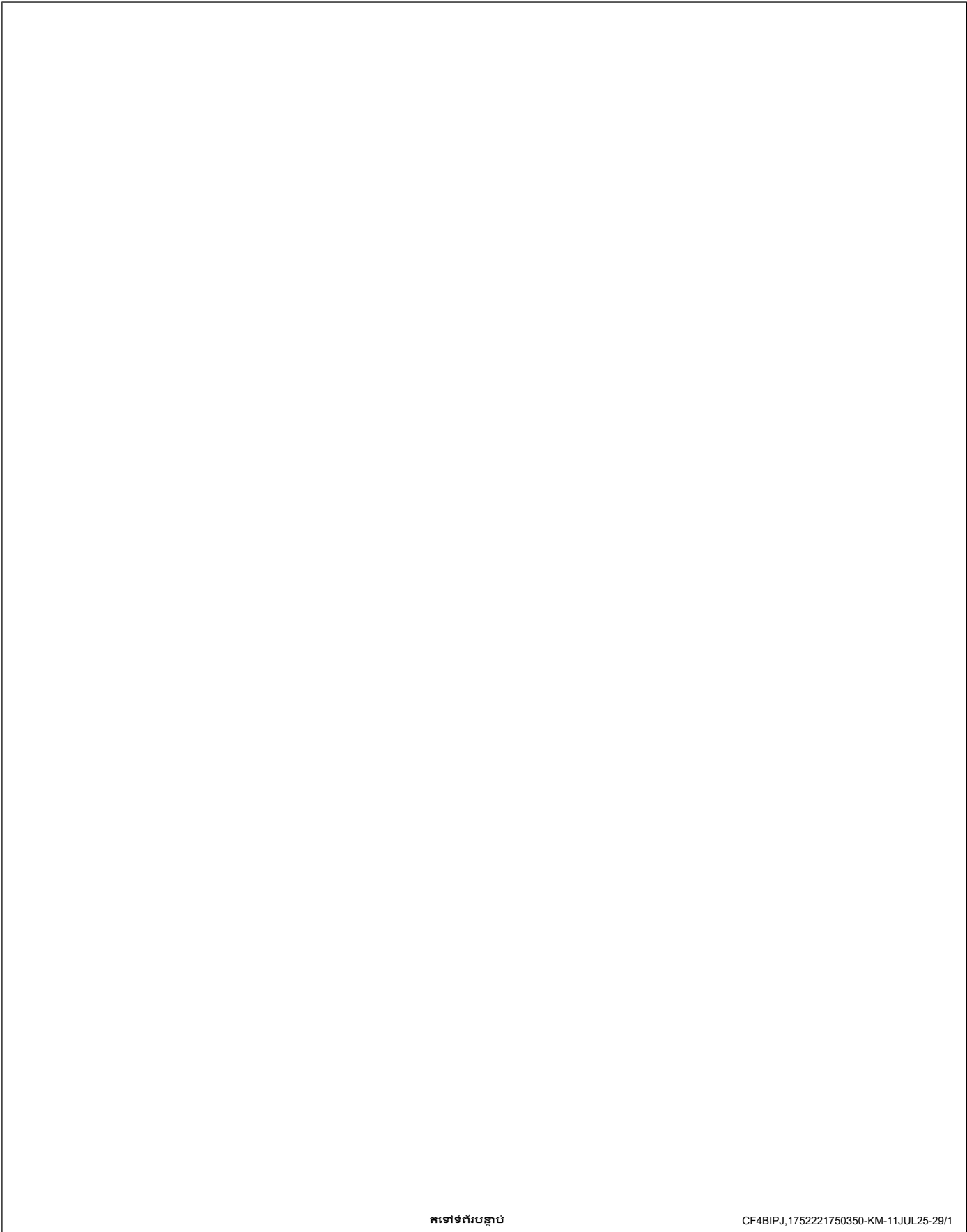
គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-25/1



គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-27/1



គេហទំព័ររបស់

CF4BIPJ,1752221750350-KM-11JUL25-29/1

